

MONTREAL, 16 MAGGIO 1978
ANNO XXXIX - N° 20
6000 BOUL. ST. LAURENT, MTL. H2S 3C7 - TEL. 277-3181

LA COPIA 25¢

CANADSE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIU' ANTICO E PIU' DIFFUSO IN CANADA

Una complessa questione giuridica

Negato il diritto all'autodeterminazione

Clark e Trudeau, anche se con sfumature diverse, negano al Québec il diritto di ritirarsi unilateralmente dalla Federazione Canadese.

di Claudio Antonelli

"I Québécois vengono ingannati quando viene detto loro che potranno ottenere l'indipendenza tramite un semplice voto". Questa dichiarazione del primo ministro Trudeau è venuta subito dopo la ferma presa di posizione del leader conservatore Clark, che anch'egli ha dichiarato che il Québec potrà legittimamente separarsi solo con il consenso del resto del Canada. Gli interventi dei due nostri massimi uomini politici hanno reso attuale l'aspetto giuridico-costituzionale del dibattito storico sull'avvenire della nostra provincia e del Canada tutt'intero. Clark è stato il primo

a dichiarare di non riconoscere l'esistenza di un diritto del Québec all'autodeterminazione, sostenendo che nessuna provincia può pretendere di smembrare legalmente il paese, e che se la Maggioranza della popolazione del Québec si pronuncerà a favore della nascita di uno stato indipendente, un governo federale retto da lui non accetterà mai di negoziare la cosiddetta "sovranità-associazione". Clark ha però subito aggiunto, fiducioso, che con un governo conservatore è da escludere che dal plebiscito esca vittoriosa la scelta della separazione. L'improvvisa è un po' sorprendente sorita di Clark ha avuto l'effetto di disorientare i candidati conservatori del Québec, i quali, pur avversando il separatismo, non hanno mai nutrito dubbi sull'esistenza del diritto, per i Québécois, di decidere da soli senza interferenze e indebita pressioni il destino della Provincia. La posizione di Trudeau è solo nella sfumatura dissimile da quella di Clark. Il nostro Primo Ministro ammette che i Québécois possano pronunciarsi sull'avvenire della propria provincia, ma aggiunge che la costituzione non prevede la

possibilità per una provincia di separarsi unilateralmente. Solo con un emendamento sancito da tutte le province, potrà esser inserito nella costituzione il principio dell'abbandono unilaterale. Che i nostri due maggiori politici abbiano giudicato opportuno solo adesso opporsi in modo inequivocabilmente chiaro al diritto del Québec di costituirsi in stato indipendente, senza ottenere l'approvazione degli altri partners della federazione, lascia un po' perplessi.

La strategia contro-separatista, per essere veramente efficace, dovrebbe essere delineata in anticipo rispetto alle mosse probabili dell'avversario, e non dare l'impressione - com'è attualmente il caso - di dipendere dalla voglia elettoraleistica di Trudeau e di Clark. Già da tempo, e in una maniera chiara e netta, Trudeau e Clark - se questo è veramente il loro pensiero - avrebbero dovuto farci sapere che non riconoscono al Québec il diritto di distaccarsi dal Canada senza il consenso del governo federale o delle province. Altrimenti, con dichiarazioni tardive e intransigenti, rischiano di

ingenerare confusione nella popolazione del Québec, specie fra quegli strati che restano fedeli all'idea dell'unità nazionale. Con riguardo poi agli aspetti più eminentemente giuridici del problema della separazione, bisogna subito dire che Clark e Trudeau possono aver ragione, come possono aver torto. Questo perché il tema è del più complesso, come è dimostrato dai numerosi studi di diritto internazionale consacrati all'argomento, nonché dai pareri discordanti espressi dagli esperti. Il nostro documento costituzionale, al pari di altre costituzioni federali, non prevede che una provincia possa spezzare il vincolo associativo. Coloro che sostengono il diritto del Québec a separarsi invocano il principio dell'autodeterminazione del popolo sancito dalla Carta delle Nazioni Unite e dalla risoluzione del 1970. Secondo quest'ultima: "In virtù del principio dell'uguaglianza dei diritti dei popoli e del loro diritto all'autodeterminazione, ogni popolo ha il diritto di determinare il proprio status politico, in piena libertà, senza interferenze esterne e di realizzare il proprio sviluppo economico sociale e culturale. Gli avversari di questa tesi - come Trudeau - sostengono che il principio di autodeterminazione enunciato dall'Onu si applica solo ai popoli colonizzati, e citano il seguito della dichiarazione del 1970: "Nulla nei paragrafi precedenti deve essere interpretato come

ingenerare confusione nella popolazione del Québec, specie fra quegli strati che restano fedeli all'idea dell'unità nazionale. Con riguardo poi agli aspetti più eminentemente giuridici del problema della separazione, bisogna subito dire che Clark e Trudeau possono aver ragione, come possono aver torto. Questo perché il tema è del più complesso, come è dimostrato dai numerosi studi di diritto internazionale consacrati all'argomento, nonché dai pareri discordanti espressi dagli esperti. Il nostro documento costituzionale, al pari di altre costituzioni federali, non prevede che una provincia possa spezzare il vincolo associativo. Coloro che sostengono il diritto del Québec a separarsi invocano il principio dell'autodeterminazione del popolo sancito dalla Carta delle Nazioni Unite e dalla risoluzione del 1970. Secondo quest'ultima: "In virtù del principio dell'uguaglianza dei diritti dei popoli e del loro diritto all'autodeterminazione, ogni popolo ha il diritto di determinare il proprio status politico, in piena libertà, senza interferenze esterne e di realizzare il proprio sviluppo economico sociale e culturale. Gli avversari di questa tesi - come Trudeau - sostengono che il principio di autodeterminazione enunciato dall'Onu si applica solo ai popoli colonizzati, e citano il seguito della dichiarazione del 1970: "Nulla nei paragrafi precedenti deve essere interpretato come

segue a pag. 4

Il dibattito televisivo

Gli interrogativi rimangono

Il tanto atteso dibattito televisivo fra i capi dei tre maggiori partiti in lizza per le prossime elezioni non ha, a quel che sembra, aggiunto o tolto granché all'andamento della campagna o alle convinzioni degli elettori. Anche se sei milioni di canadesi hanno seguito la trasmissione di domenica sera, non è probabile che quanto è stato detto durante le due ore del programma abbia potuto cambiare l'opinione di quanti sanno già per chi votare.

grande sincerità e disinvoltura, dividendo equamente le accuse fra i due interlocutori, ai quali ha chiaramente rimproverato di aver tralasciato proprio alcuni dei punti che più stanno a cuore agli elettori per gli anni a venire: il rialzo dei prezzi, l'assistenza medica gratuita e le risorse del paese in possesso di stranieri. È certo comunque che almeno nel Québec chi ha riscosso i maggiori consensi è stato Trudeau. Da una prima serie di interviste

elezioni parziali parlano chiaro: sia nell'alternativa con i peguisti che in quelle con i conservatori, i québécois preferiscono optare per i liberali. L'operazione di Clark sui teleschermi e il suo modo di fare a volte impacciato, non hanno fatto che rafforzare questo modo di sentire. Che Trudeau possiede una personalità e un ascendente difficili da eguagliare è stato una volta di più confermato in questa occasione, che ha messo



Da left combattenti, Trudeau, Clark e Broadbent si scontrano la mano prima dell'incontro

Per gli indecisi, il discorso può essere un po' differenziale. Si tratta di una categoria che ha bisogno di un forte incentivo per prendere un orientamento preciso. Ma i tre leaders non hanno - stando agli esperti - che ribadito vecchi concetti, riconfermato programmi ormai arcinoti, rilanciato l'uno all'altro le solite accuse.

A quel che afferma la stampa, l'immagine di Clark non ne è comunque uscita peggiorata, come invece temevano i suoi stessi strateghi. L'atteggiamento ostentatamente distaccato e sicuro di Trudeau può anche avere, involontariamente, giocato a favore dell'avversario, vagamente intimorito ma sempre controllato. Non probabile che questo modo di fare abbia conquistato nuovi voti ai leader conservatori, ma non gliene ha nemmeno sottratti in numero impressionante.

Quanto a Broadbent, il capo dell'NDP, ben concio di non mettere in gioco l'alta posta della prima poltrona, ha parlato con

condotte dalla stampa montrealaise, le risposte favorevoli a Trudeau hanno superato di gran lunga le parole di simpatia verso Clark. Anche nei riguardi di Broadbent sono state espresse opinioni positive. D'altra parte le ultime

anche in evidenza la prontezza di riflessi e la competenza indiscutibile del primo ministro. È chiaro, comunque, che la risposta ai molti interrogativi dei canadesi non potrà darla che il risultato degli scrutini, il 22 maggio.

IL VERTICE USA-URSS

I presidenti Carter e Breznev si incontreranno a Vienna il 15 giugno prossimo per firmare il nuovo trattato di limitazione degli armamenti strategici (SALT 2) e discutere i rapporti bilaterali e i grandi problemi mondiali. E quanto hanno annunciato simultaneamente la Casa Bianca e l'agenzia sovietica TASS. Quest'ultima ha precisato che le date 15-16 giugno non sono ancora definitive, senza tuttavia fornire spiegazioni in merito. De fonte autorizzata americana si ritiene che la precisazione della Tass potrebbe derivare dallo stato di salute del presidente sovietico Breznev, stato che potrebbe eventualmente modificare il programma previsto. Breznev, che lascerebbe Mosca per Vienna al termine della visita nell'URSS del primo ministro indiano Morji Desai, ha intenzione di prendere al più presto un periodo di vacanza per poter essere completamente in forma per il vertice. La presenza dei ministri degli Affari Esteri dei due paesi al vertice di Vienna permetterebbe di abbordare tutti gli argomenti da discutere, anche nel caso che Breznev non fosse in grado di prolungare la sua permanenza nella città austriaca. (articolo nell'interno)

Treasure Tours

ROMA 1979 ABC VIA NORDAIR

Direttamente da Montreal (Mirabel)-Partenze tutte le settimane dal 2 giugno al 22 settembre

ROMA

A causa degli aumenti sul costo del carburante, un supplemento di \$35.00 a persona (in divisa canadese) verrà praticato sui voli per Roma.

(Voli senza scalo)

Partenza il sabato da Mirabel a Roma (Ciampino)

\$475

Prezzo Adulti	Prezzo Bambini	Date di partenza	Scelta di date per il ritorno				Ultima data di prenotazione
			3 sett.	4 sett.	6 sett.	8 sett.	
\$475	\$347	2 giugno	24 giugno	1 luglio	15 luglio	29 luglio	3 maggio
\$475	\$347	9 giugno	1 luglio	8 luglio	22 luglio	5 agosto	10 maggio
\$475	\$347	16 giugno	8 luglio	15 luglio	29 luglio	12 agosto	17 maggio
\$575	\$347	23 giugno	15 luglio	22 luglio	5 agosto	19 agosto	24 maggio
\$575	\$391	30 giugno	22 luglio	29 luglio	12 agosto	26 agosto	31 maggio
\$575	\$391	7 luglio	29 luglio	5 agosto	19 agosto	2 sett.	7 giugno
\$575	\$391	14 luglio	5 agosto	12 agosto	26 agosto	9 sett.	14 giugno
\$575	\$391	21 luglio	12 agosto	19 agosto	2 sett.	16 sett.	21 giugno
\$575	\$391	28 luglio	19 agosto	26 agosto	9 sett.	23 sett.	28 giugno
\$575	\$391	4 agosto	26 agosto	2 sett.	16 sett.	30 sett.	5 luglio
\$575	\$391	11 agosto	2 sett.	9 sett.	23 sett.	7 ott.	12 luglio
\$499	\$391	18 agosto	9 sett.	16 sett.	30 sett.	14 ott.	19 luglio
\$499	\$391	25 agosto	16 sett.	23 sett.	7 ott.	21 ott.	26 luglio
\$475	\$339	1 sett.	23 sett.	30 sett.	14 ott.	28 ott.	2 agosto
\$475	\$339	8 sett.	30 sett.	7 ott.	21 ott.	—	9 agosto
\$475	\$339	15 sett.	7 ott.	14 ott.	28 ott.	—	16 agosto
\$475	\$339	22 sett.	14 ott.	21 ott.	—	—	23 agosto

Il vostro volo Nordair comprende:

- Pasti completi e raffinati
- Vini, bevande e servizio bar gratuiti
- Franchigia bagaglio fino a 30 chili (66 libbre)



Per avere tutte le informazioni e i termini e condizioni per questi voli, rivolgetevi al vostro Agente di viaggio. Fatelo oggi stesso: cogliete questa splendida occasione. I voli summenzionati sono sottoposti alle leggi della Commissione dei Trasporti applicabili ai voli ABC (noleggi con prenotazione anticipata) e sono soggetti ad approvazione del Comitato dei Trasporti Aerei. Essi sono effettuati secondo un programma di Treasure Tours International Inc. All'atto della prenotazione si richiede un deposito minimo di \$50, non rimborsabile. Il saldo dovrà essere versato per intero con 42 giorni di anticipo sulla data di partenza; dopo tale data, qualunque cancellazione di prenotazione sarà soggetta a spese di servizio di \$100. Presso il vostro agente di viaggio potete procurarti un'assicurazione che copra il volo noleggiato e il viaggio. I prezzi non comprendono la tassa d'imbarco canadese. I bambini al di sotto dei due anni che non occupano un posto viaggiano gratis.

AGENZIA VIAGGI

VPT Voyages PUNITIOUS Travel

8199 St-Hubert (a Nord di Jarry) Tel.: 278-3186

Agence de voyage

CONCORDIA

Specialissimo per Roma

DOMENICO SMERAGLIA

9012 Boul. St-Michel/Legendre

387-4012

SE DEVETE PARTIRE, CONSULTATE LA VOSTRA AGENZIA DI RUICIA

ARABIE DE VOYAGE

ATLANTIC TRAVEL AGENCY

6896 BOUL. ST-LAURENT

271-3545

Per la vostra vacanza in Italia o la qualsiasi altra parte del mondo rivolgetevi ad una agenzia seria e competente

LUNA Travel

254-9911 PERMIS 1482254-0140

5959 Jean-Talon Est. St. Léonard

Agence di viaggi

IMPOL

6736 Boul. Monk

1678 Rue Dollard - Lasalle

Tel. 368-4234 - 708-5711 - 708-0487

5392 Boul. St-Laurent

Montreal

Tel.: 279-6396

5512 Jean Talon E.

St. Leonard

Tel.: 253-1342

10657 Blvd. Du Nord

Montreal Nord

Tel.: 325-3410

sol'ex ionica

La campagna elettorale stampa "priva di stato anche chi campagne elettorali prelettorali che del valore di queste promesse del candidato elettorale. Suo sarebbe facile per questi "sterili riti imbonimenti del elettorale terrore avversari che a sentiti a validi: per promettere al Clark propone un casa, Trudeau, se coloro che accolgono commerciale in promette deduzioni. "Chi promette il giornalista. Noi la promessa? A dirlo logica delle campagne fondamentali è il nostro sistema del mondo, viene ricambio al potere. Attraverso la casa dell'intera società delle sue folie. T preoccupa poco la testa vengano.

INVE

Una rubrica dell'umorista su un periodo di molti anni fa la "Visto da vicino da slittare zava settimanale diverso modo portare i fatti principali corrono che della P. Ovviamente, per uno era l'avversario era puntualmente no del due la re sta accaderà la situazione linguistica de Provincia: doppiati infarcati gioni che hanno il Québec ad una rottura con tutti non è di marcia e dopo sei testimoni di av tutto altro che a conseguenza: teggiamento gente di certi della razza più bechese, ecci gl'oloni per rissosa. Anche delle volte le dell'uno o o gruppo sono relativamente ogni tanto vi quasi caso so" di xenofobia. E di pochi notizia apparso autorevole, dell'Ontario, a quale gli in Québec si sei all'incirca con ci di Pietro V. Calvino all'ep Riforma: un'persuasione delle proprie

TEMI ELETTORALI

La campagna elettorale in corso è stata definita dalla stampa "priva di mordente e decisamente noiosa". Vi è stato anche chi ha contestato la validità di tutte le campagne elettorali, perché non si può nella breve vita prelettorale che il cittadino può farsi un'idea completa del valore di questo o quel partito. I programmi politici e le promesse dei candidati hanno soprattutto un valore elettorale. Sulla base di queste ed altre considerazioni sarebbe facile proporre l'abolizione pura e semplice di questi "sterili riti", che equivalgono molto spesso agli imbonimenti dei mercanti di fiera. Del resto, la strategia elettorale tende più a sorprendere e a colpire gli avversari che a proporre temi e soluzioni veramente sentite e valide. I programmi dei vari partiti si rincorrono per promettere al popolo miscele e più dell'avversario. Se Clark propone una detrazione fiscale per il proprietario di casa, Trudeau, se eletto, concederà detrazioni fiscali a coloro che acquisteranno azioni nella società commerciale in cui lavorano. Broadbent, da parte sua, promette deduzioni per i titolari di redditi medio-bassi. «Chi promette il regalo più bello?», si chiede ironico un giornalista. Noi aggiungiamo: Chi pagherà per queste promesse? A dire il vero è fin troppo facile ridere della logica delle campagne elettorali. Il fatto innegabile e fondamentale è che tramite il rituale elettorale del nostro sistema democratico, uno dei meglio funzionanti al mondo, viene garantito un efficiente e ordinato ricambio al potere politico.

Attraverso la campagna elettorale si ha un'immagine dell'intera società, dei suoi valori, delle sue ostinazioni e delle sue fobie. Tra i vari temi elettorali quello dell'unità preoccupa poco i cittadini canadesi. Paradossale ma vero. In testa vengono l'inflazione e disoccupazione. Questa

scarso coscienza delle masse della gravità del momento storico attraversato dal nostro paese rende il futuro nazionale ancora più incerto e problematico. D'altronde, l'indifferenza degli abitanti delle altre province per il Québec è il dato storico antico che ci ha condotti dove siamo ora. In un Canada disintegrato i problemi economici non faranno che aumentare a dismisura. Ma di questo la maggioranza di coloro che hanno risposto ai sondaggi non sembra rendersi conto. Sappiamo inoltre che il problema dell'apartheid e della criminalità sta molto a cuore ai cittadini. Intanto nessun partito ha osato inserire questo tema nel proprio programma elettorale. Perché? Probabilmente perché se si ascoltasse il responso popolare il bola rifarebbe apparizione. E nessun partito vuol rischiare di perdere l'immagine progressista ed illuminata per assecondare quelle che i giornalisti che per tutto il resto si autoproclamano i portavoce dell'uomo della strada definiscono: "le tendenze involutive e reazionarie delle masse". Come dire: il popolo ha sempre ragione purché sia d'accordo con noi, intellettuali e progressisti. In caso contrario ha torto. Un altro tema pericoloso è i partiti non hanno osato trattare, sempre nel timore di rendere meno limpida la propria facciata, è quello degli abusi che si verificano nel nostro sistema di assistenza ai disoccupati, uno dei più generosi al mondo. Gli abusi, numerosi, ripetuti e gravi come tutti sanno per esperienza diretta o indiretta, fanno sì che i falsi disoccupati vivano a spese dei veri disoccupati. I quali devono accontentarsi della fetta stuzzicata di una torta destinata a troppe bocche. In più subiscono il disagio e le umiliazioni causate dall'apparato burocratico, sempre anonimo e spesso inumano. L'importante tema dell'indipendenza economica nazionale è stato ignorato

da tutti eccetto che dall'NDP. Tutti sanno che l'economia canadese è pesantemente condizionata dai capitali americani e dalle multinazionali. Ciò limita enormemente il margine di manovra dei nostri operatori nel settore economico, occupato quasi interamente dalla presenza straniera. L'NDP, agitando il vessillo nazionalistico, ha proposto l'emancipazione economica del Canada dal giogo straniero. Circa questo importante tema bisogna però sottolineare due omissioni. Una riguarda l'identità culturale, che è strettamente legata al problema del controllo dell'economia nazionale. Un programma di nazionalismo economico, come quello fatto valere dal socialdemocratico, dovrebbe far leva anche sul sentimento di appartenenza culturale che i vincoli del capitale straniero ipotizzano pesantemente. Strano che nessun uomo politico fino ad ora abbia sentito il bisogno di ricordare ai canadesi che nessun popolo può continuare ad esistere in modo indipendente senza un proprio universo culturale distinto. E il Canada, a causa della straordinaria forza di attrazione del modello americano, è un paese dal profilo culturale quanto mai incerto. L'altra omissione, cui accennavo prima, è il prezzo che occorrerà pagare per ottenere l'indipendenza economica. Il Canada è una terra di investimenti e di speculazioni aperte ai capitali internazionali e soprattutto americani. Chiudendo le frontiere diventeremo "padroni a casa nostra" ma anche ci impoveriremo, a meno che non saremo capaci di sostituire l'iniziativa e i capitali stranieri con iniziative e capitali nostri. Tuttavia ciò richiede risorse personali e disponibilità finanziarie che i Canadesi non sembrano per il momento possedere.

Molti sono i temi di un grande interesse per la nostra società che i partiti che si contendono il potere non hanno fatto valere perché sanno di non poter risolvere. Non saranno di certo Clark, Broadbent, Trudeau o Roy che potranno modificare le regole di un gioco che accomuna tutte le società moderne. Il consumismo affrenato con gli enormi sprechi che comporta e con i gravi danni all'ecologia è una mostruosa idra che cresce e avanza a dismisura, e che un bel giorno l'uomo dovrà decidersi a combattere. La crisi della famiglia, alla base stessa dell'aumento della delinquenza è un altro di quei gravi problemi che nessun governo moderno sembra capace di risolvere.

Tra i vari paesi il Canada è nel pectore di testa per vertenza sindacali e numero di ore lavorative perdute annualmente. Ad onta di ciò nessuno ha parlato della necessità di creare nuove fondamenta ai rapporti tra lavoratori e datori di lavoro. Gli incidenti stradali e gli incendi sono la causa principale di perdita di vite umane. Ciò nonostante si continuano a costruire auto simili a bare e alloggi più infiammabili di una scatola di fiammiferi. La droga è diventata un fenomeno di massa. Ma nessun programma politico riuscirà a sradicarla. Queste e le tante altre lacune delle promesse elettorali rivelano che qualunque partito assumerà il potere non potrà assicurare la scomparsa dei mali più gravi della nostra epoca. Da quasi sessant'anni comunque constatiamo che nessun uomo politico, questa volta, ha l'imprudenza o l'ingenuità di prometterci "una società giusta". La società giusta non è né per oggi né per domani, ma per il giorno lontano in cui gli uomini saranno giusti.

C. Antonelli

INVERTENDO I FATTORI...

Una rubrica curata dall'umorista Gueschi su un periodico italiano di molti anni fa è intitolata "Visto da destra - visto da sinistra" analizza settimanalmente il diverso modo di interpretare i fatti delle due principali correnti politiche della Penisola. Ovviamente, quello che per uno era bianco per l'avversario era nero, e puntualmente per ognuno dei due la ragione era dalla propria parte. Qualche cosa del genere sta accadendo anche qui, per quanto riguarda la situazione politico-linguistica della nostra Provincia: dopo essere stati interlocutori delle ragioni che hanno portato il Québec ad un punto di rottura con tutto ciò che non è di marca francoprovinciana e dopo essere stati testimoni di avvenimenti tutt'altro che edificanti, a conseguenza dell'atteggiamento intransigente di certi "mordus" della razza francoquebecchese, ecco gli anglofoni partire alla riscossa. Anche se il più delle volte le reazioni dell'uno o dell'altro gruppo sono ancora relativamente moderate, ogni tanto viene fuori qualche caso "clamoroso" di xenofobia.

È di pochi giorni fa la notizia apparsa su un quotidiano quotidiano dell'Ontario, secondo la quale gli inglesi del Québec si sentirebbero all'incirca come i seguaci di Pietro Vetro e di Calvino all'epoca della Riforma: un popolo perseguitato a causa delle proprie caratteri-

stiche linguistiche, come i valdesi lo erano per via delle loro convinzioni religiose. I feroci separatisti del Québec schiacciarebbero sotto il loro tallone di ferro le deboli minoranze anglofone, costringendole a rifugiarsi in altre province.

Viene alla mente il popolo oppresso, costretto ad abbandonare beni ed affetti e a correre via nella notte per sfuggire alle dure rappresaglie del Grande Inquisitore, nascondendosi tra grotte e anfratti e superando indicibili difficoltà e sofferenze. In realtà, questi moderni "eretici" non lasciano proprio per niente tutti i beni, quando fuggono dalla Bella Provincia a bordo delle loro ampie automobili lungo le confortevoli autostrade canadesi, perché ricavano dalla vendita del loro averi un consistente gruzzoletto che si portano dietro e reinvestono una volta giunti alla nuova destinazione.

Nello stesso quotidiano, il giornalista anglofono - incaricato di testare il polo al paese in vista delle elezioni e costretto a viaggiare in lungo e in largo, racconta di avere avuto un'ulteriore riprova del malefico influsso esercitato dall'uso indiscriminato del francese in vigore negli aeroporti del Québec durante un difficile decollo del suo aereo da Dorval. Sempre secondo il quotidiano ontariano, le popolazioni frontaliere

vivono giorni di angoscia e passano notti insonni se per caso devono avventurarsi al di là del fiume che divide la loro tranquilla provincia dalla terra dominata dai biechi separatisti quebecchesi. Appena messo piede sull'altra sponda, infatti, essi vengono fatti segno a sguardi sprezzanti da parte dei razzisti della Sûreté. Si dà il caso che purtroppo tali atteggiamenti siano obbligatori e frequenti per gli abitanti dell'Ontario che abbisognano urgentemente della vitale bevanda di Becco di cui la miorgratizzazione di casa loro rende difficile il reperimento dopo una certa. (Il Québec, che essendo a maggioranza francese è un luogo di depravazione, ha orari meno severi).

Il fatto che per i "policiers" un ubriaco è sempre un ubriaco, sia esso francese, inglese o di altra qualsiasi provenienza, non toglie affatto ai visitatori delle taverne quebecchesi le sensazioni di essere vittime di un atteggiamento razzista.

Ma le cronache non finiscono qui. Altri casi pietosi vengono in luce. Come quello di due giovani sposi sfuggiti in tempo all'influsso separatista, ma ancora sotto choc per il terrore di quello che sarebbe stata la loro vita in un paese così ostile. Dire che i due sono in uno stato di frustrazione può sembrare un eufemismo: in realtà, il profondo amore che li legava al

Québec prima dell'avvenimento pechista ha lasciato nel loro cuore una ferita non interminabile. Anche perché, come afferma la sposa, «se si intulca il nodo di pianto che le serre la gola» dopotutto il Québec l'hanno edificato gli inglesi».

Il rovescio della medaglia è comunque noto: oppressi da secoli di angosche i quebecchesi puri sono insorti qualche anno fa in un ultimo tentativo di spezzare le odiose catene made in England che li costringevano, riuscendo a metter fuori, cioè in minoranza, lo straniero. La vittoria definitiva dovrebbe venire fra qualche mese con il risultato positivo - per il francosé - di un luogo di depravazione. Sarà da quel momento che comincerà veramente a delinearsi il sole, sempre più ampio e profondo, che farà del Québec una specie di isola in quello che cento anni fa i pionieri sognavano come un unico paese, conquistato da tutti a prezzo di sacrificio e di sangue, ma dove tuttavia la lotta razziale fra le due etnie conquistatrici non ha conosciuto che rare e brevissime pause.

Questa situazione ha presentato in ogni epoca una caratteristica sempre immutata: da qualunque parte la si guardi, si vede un popolo oppresso, sofferente e desideroso di liberarsi dalla schiavitù imposta dallo "straniero".

Riky Garofoli

Un pizzico di po... SPECCHIO

Durante la notte era ancora lontano, un pizzico sulla ch... per una tendenza dissoluta. Invece il mattino, all'improvviso, vita esplosa dalla sua cortecce: è primavera.

Ed ecco nel trionfo
si rompono le graminie:
un verde più nuovo dell'erba
che il cuore riposa
il trionfo pareva già morto.
Pizzico sul dissoluto.

Il tutto mi si è
e come quell'aroma
che ogni filo inteso nel sole
che pure si dissolve non cede.

Silvestro

CICCARELLO
AGENZIE ASSICURAZIONI GENERALI
Vita, Fuoco, Furto, Auto
5993 JEAN TALON EST
SUITE 906
Tel. Uff. 253-8950 - Res. 273-4818



MARCO TEC ELECTRIC INC.
CONTRATTORE ELETTRICO
IMPIANTI ELETTRICI di ogni genere

PREZZI SPECIALI SULLA 220 E SISTEMI DI RISCALDAMENTO

- Sistemi di riscaldamento a radiatori elettrici
- Fornaci centrali ad acqua e ad aria calda.
- Affittare a specialisti responsabili.
- Soddisfazione garantita.

PREZZI CONVENIENTI-LAVORI DI QUALITÀ
TEL.: 725-2222

Per qualsiasi lavoro elettrico consultate **MARCO Electric**

BIJOUTERIE BASSI
Offrite un BULOVA
Regalate un ACCUTRON QUARTZ
In vendita presso la Bijouterie BASSI




Dominic

9654 Boul. St. Michel - Tel. 387-9528
Viciniissimo alla chiesa Madonna di Pompel (tra Sauvé e Boul. Industriel)

LONN INDUSTRIES Ltd.
annuncia la
SVENDITA
di jeans e di articoli sportivi
a prezzo di fabbrica.
Aperto al pubblico il
sabato dalle 9 alle 14

VENDIAMO A PREZZI INCREDIBILMENTE BASSI!
Venite in persona al
185 Rue de Louvain West, terzo piano
(vicino St-Laurent, dopo Chabanel)

LONN INDUSTRIES Ltd.

la posta

Non concorrenza, ma collaborazione

Egregio Signor Direttore,

Lei ha voluto gentilmente ospitare la lettera del Sig. Gastone Volpato per rettifica di un articolo apparso su un giornale comunitario. Spero che con lo stesso spirito di gentilezza vorrà dare alla stampa anche la nostra.

A parte qualsiasi considerazione, noi del Club Socio-Culturale Veneto abbiamo constatato la mancanza di un campo per tiro al piattello con annessi campi di bocce, tennis, golf, sala in cui riunire la nostra gente per discussioni, per una partita a carte, stanze in cui mettere oggetti e documenti da museo, terreno per colti-

vare ortaggi adibito ad corsi sperimentali e così è balzata l'idea che, riuniti, (memori che l'unione fa la forza) e versando una quota a dando del lavoro benevolo, avremmo potuto realizzare il nostro sogno.

Non è ancora una realtà. Però il terreno è là che ci aspetta e rimboccarci le maniche, perché l'abbiamo acquistato e stiamo approfondendo i relativi disegni. Eravamo a conoscenza del terreno del Sig. Volpato e con lui siamo entrati in fase di discussione per la vendita. Per varie ragioni non ci siamo accordati. Ciò non toglie che noi siamo in costante amicizia con lui ed anzi ci dichiariamo

pronti ad aiutarlo, non certo finanziariamente, ma tecnicamente, qualora ne fossimo richiesti, ben sapendo che per soddisfare le richieste comunitarie per tipi di sport di questo genere non basteranno due tiri al piattello, sei campi di bocce, alcune stanze in cui giocare a carte, ecc.

Queste precisazioni stanno ad indicare che non vogliamo assolutamente essere competitivi ad alcuno, semmai complementari.

Con rispetto,
CLUB SOCIO CULTURALE VENETO INC.

B. Mason,
Presidente.

Negato... Segue da pag. 1

autorizzante o incoraggiante un'azione qualsiasi che sembrerebbe o minaccerebbe totalmente o parzialmente l'integrità territoriale o l'unità politica di uno stato sovrano che si esprime in conformità del principio dell'uguaglianza dei diritti, e che sia dotato di un governo che rappresenti l'insieme del popolo senza distinzioni di razza, di credenza o di colore". Inoltre sostengono che il principio dell'autodeterminazione si applica ai popoli e non ai gruppi etnici. Ma al di là di queste dispute accademiche non bisogna dimenticare che il diritto all'autodeterminazione, che sia o non riconosciuto dall'ONU, poggia su una situazione di fatto. Ciò vuol dire che non è tanto il diritto che crea l'autodeterminazione e l'indipendenza, quanto la logica della realtà, cioè i fatti. E un plebiscito fortemente favorevole ad un Québec sovrano sarebbe probabilmente il fatto contro cui poco varrebbero le disquisizioni degli esperti di diritto internazionale. La volontà di tutto un popolo, in un sistema politico di democrazia, va rispettata ed è impossibile concepire la sopravvivenza di un corpo federativo contro il volere di uno dei membri; a meno che il governo centrale non intenda introdurre la logica dei carri armati per fermare l'evoluzione della storia. Per quanto discutibile possa essere la tesi di chi vuol negare al Québec il

diritto all'autodeterminazione, bisogna ammettere che l'irresistibilità adottata da Trudeau e Clark verso le forze pro-separatiste - anche se tardiva e di sapore elettoralistico - potrebbe rivelarsi efficace come deterrente strategico. Il futuro del Québec e del Canada verrà deciso da quella enorme massa di indecisi che all'ultimo istante, sospeso il pro il contro, decideranno a favore dell'indipendenza del Québec, oppure a favore della sopravvivenza del Canada. Che in relazione a un tema così vitale vi siano tanti indecisi è un controsenso. Ma l'abile propaganda del PQ ha fatto sì che molti Québécois, in cuor loro non troppo convinti, si sentano sempre più attirati verso il miraggio della sovranità-associazione. Rifiutando a priori ogni possibilità di associazione con un Québec autopromossi indipendenti si dà una doccia scozzese agli indecisi e li dimensiona il mitico slogan della sovranità-associazione. Nell'ultima campagna elettorale del Québec, le feste d'uovo del PQ avevano promesso furbesamente solo un buon governo e nient'altro, per camuffare il programma separatista. La loro mossa ha avuto successo. Perché allora non usare la stessa astuzia contro chi vuole smembrare il Canada e vibrargli un colpo forse mortale?

C. Antonelli

il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS
Fondato nel 1941

editore
NICOLA CIAMARRA
assistente editore
RICKY GAROFOLI
redazione
CLAUDIO ANTONELLI
SERGIO LANDINI
GIANNI ANELLI
LUISA BRIZUELA
redazione sportiva
TONY BENEDETTI
amministrazione
LUCIA CIAMARRA
segretaria di redazione
JOSE ANELLO
contabilità
NANCY CASTELLONE
sezione abbonamenti
CONNIE FERRANTE
V. POLIGNONE
corrispondente da Roma
corrispondenti estere: Fernando Luciani, Vittorio Luciani, Michele Minier, Alfredo Zavanone, Mario Violette Polignone, Aminta Truzzi, Claudio Guarnieri, Kelly Chiarenza, Bruno Cerdonio.
fotografato
VITTORIO DI LALLA
direttore della pubblicità
G. ROBERTINO
pubblicità
JOE VENEDITTI
direzione grafica
ANTONIO MENECLA
composizione
MIRELLA ROTONDO
plant manager
TONY CIAMARRA

Tariffe delle inserzioni:
Pubblici annunci: 22.00 per ogni parola in più 110. Pubblicità nazionale: 440 la linea (prima 125% e le seguenti 100%). Pubblicità 440 la linea. 430 la linea.
Pubblicità per l'Italia: L. 250 per linea di colonna. Abbonamenti per l'Italia: 1 anno dollari 200.00 (L. 10.000)

Abbonamenti:
1 ANNO \$8.00
2 ANNI \$14.00
3 ANNI \$19.00

Reviews Printers & Publishers Inc.
Direzione - Redazione
Amministrativa - Pubblicità
6888 St. Laurent
Montréal H2T 1C7 - Tel. 577-9181

il Cittadino Canadese

Le plus grand hebdomadaire en langue Bilingue au Québec
Quebec's largest Italian weekly
ETABLI EN 1941
ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher
NICOLA CIAMARRA
vica editore
RICKY GAROFOLI
directeur - manager
G. ROBERTINO
pubblicità - advertising
JOE VENEDITTI

Pubblichi cheques mensuali per: Published every Wednesday by: Reviews Printers & Publishers Inc.

Ann. classata - Classified 22.00 (10 words - 10 words). Pubblicità nazionale - General adv. Pub. nationale 440 la linea (prima 125% e le seguenti 100%). Pubblicità 440 la linea. 430 la linea. 430 la linea.

Bureau-pubblicità - Rédaction
Admin. Adm. - Editorial offices
6888 St. Laurent Rd. E.
Montréal H2T 1C7 - Tel. 577-9181

Abbonamenti - Subscriptions
1 ANNO - 1 YEAR \$8.00
2 ANNI - 2 YEARS \$14.00
3 ANNI - 3 YEARS \$19.00
Coutier de la distribution classée
Emplois - 1983
Second class mail Reg. N. 1983

Dépot légal
Bibliothèque Nationale Québec

qua

CO

Il tribunale irano islamico ha condannato lo iran alla pena insieme all'im Iran Diba, alla decisa fra i più alti del suo governo. È stato reso noto tolah Sadegh presidente del rivoluzionario Teheran, il quale però rivelato al colare chiaro lo sv del processo nel d'accusa che per l'ex-sovrano e le persone condannate queste ultime fig ex primi ministri Bakhtiar, al governo affido il governo partire per l'esilio. Charli Emami e Ghomai Reza Azad L'ayatollah Khomeini dichiarato che l'è verrà considerato "ovunque avvenisse" chiesto ai vari governi di ospitarlo lo sc famiglia di as

Le elezioni nella Colombia Britannica

Gli elettori della Britannica hanno votato il mandato di istruzione guidati da Bani anche se questa zione dovrà essere una maggioranza. Infatti, mentre le elezioni avevano seggi già dall'INDP, i crediti visto la loro rapida riduzione da membri. Quant democratici, essi al contrario da rappresentanti. conservatori, che un deputato sono ora componenti dell'Assemblea Legislativa. La Britannica è dunque l'epide di un plebiscito. Il Credito di un partito di Nuovo Partito Co, il cui capo, ministro Dave aveva sempre senza riusciv, e propria formazione posizione di maggioranza alla Camera. Va rilevato che lo due partiti è rid percentuale di v per cento.

ABBONATI SUBITO

"IL CITTADINO CANADENSE"

quadrante politico

Reza Pahlavi condannato a morte

Il tribunale rivoluzionario islamico ha condannato in contumacia lo Scià dell'Iran alla pena di morte, insieme all'imperatrice Farah Diba, alla suocera e a dieci fra i più alti dignitari del suo governo. Il verdetto è stato reso noto dall'ayatollah Sadegh Khalkhali, presidente dei tribunali rivoluzionari islamici di Teheran, il quale non ha però rivelato alcun particolare circa lo svolgimento del processo né sui capi d'accusa che pesano sull'ex-sovrano e sulle altre persone condannate. Tra queste ultime figurano tre ex primi ministri: Chapour Bakhtiar, al quale lo scià affidò il governo prima di partire per l'esilio, Djalaf Sharif Emsami e il generale Gholam Reza Azhari. L'ayatollah Khalkhali ha dichiarato che l'esecuzione verrà considerata legale "ovunque avvenga" ed ha chiesto ai vari governi che ospitano lo scià e la sua famiglia di assicurare



L'impunità a chi eseguirà la condanna.

Khalkhali ha inoltre precisato che i tribunali rivoluzionari islamici non tengono in alcun conto i metodi giudiziari occidentali.

aggiungendo che le condanne a morte di partigiani e di responsabili del regime dello scià ammontano a circa 200. "Coloro che lottano contro Dio e i suoi profeti - ha detto il presidente dei tribunali islamici - e che tentano di propagare la corruzione nel mondo devono essere eliminati, o puniti con il taglio delle mani e dei piedi o con l'esilio".

Nell'affidare a Khalkhali la responsabilità della giustizia, l'ayatollah Khomeini gli ha raccomandato di non lasciarsi influenzare da nessuno, nemmeno da lui stesso, ma di attenersi unicamente ai precetti del corano.

Trudeau a Montreal

Rimpatriare la Costituzione

Durante la sua visita a Montreal della settimana scorsa, il Primo Ministro Trudeau ha promesso fra l'altro che se verrà riaperto uno dei primi provvedimenti che il suo governo prenderà riguarderà il "rimpatrio" della costituzione.

Trudeau ha dichiarato alle 1500 persone riunite in un albergo di Montreal che è necessario porre termine all'impasse costituzionale che dura ormai da 52 anni. "E' durata anche troppo" ha detto, aggiungendo che in occasione del primo discorso del trono, 30 giorni dopo le elezioni del 22 maggio, verrà annunciata l'adozione di una risoluzione congiunta dei Comuni e del Senato in cui si chiederà al Parlamento Britannico di esimersi dall'ingerirsi nelle questioni canadesi. "E in tal modo che diverrano veramente sovrani, ha affermato Trudeau dicendo

d'accordo sul concetto di sovranità con il Primo Ministro del Québec. "Levesque - ha fatto notare il capo del PL - ha già spiegato alla Camera che essa consiste nell'essere soli a legiferare sul proprio

territorio. Ed aveva ragione", ha detto. Dopo la richiesta a Londra, il nuovo governo Trudeau convocherà entro 60 giorni quella che spera sia l'ultima conferenza federale-provinciale sull'argomento.

Respinto il piano di Carter

Il piano di razionamento del carburante proposto dal presidente americano Carter è stato respinto dalla Camera con 246 voti contro 159. Carter, che si è detto colpito e contrariato per questo rifiuto, ha accusato i rappresentanti che hanno votato contro di irresponsabilità ed ha invitato il Congresso a sottoporli un altro piano di razionamento entro 90 giorni. In un incontro con la stampa, il Presidente ha dichiarato che le misure proposte non erano state dettate dal timore di una

penuria generalizzata del prodotto, ma dal fatto che, se il petrolio venisse a mancare, gli Stati Uniti non sarebbero preparati ad affrontare quella che potrebbe rivelarsi una crisi nazionale. Il presidente della Camera dei rappresentanti, Thomas O'Neill, ha contestato la decisione dei colleghi, affermando che essi si sono lasciati prendere la mano dallo spirito campanilistico preoccupandosi solamente degli effetti che il piano avrebbe avuto nelle rispettive circoscrizioni.

Le elezioni nella Colombia Britannica

Gli elettori della Colombia Britannica hanno rinnovato il mandato ai creditori guidati da Bill Bennett, anche se questa formazione dovrà accontentarsi di una maggioranza ridotta.

Infatti, mentre la riforma elettorale aveva eliminato tre seggi già occupati dall'NPD, i creditori hanno visto la loro rappresentanza ridotta da 36 a 31 membri. Quanto ai neo-democratici, essi passano al contrario da 18 a 26 rappresentanti. Liberali e conservatori, che avevano un deputato ciascuno, sono ora completamente assenti dall'Assemblea legislativa. La Colombia Britannica è dunque sotto l'egida di un partito di destra, il Credito Sociale e di un partito di sinistra, il Nuovo Partito Democratico, il cui capo, l'ex primo ministro Dave Barrett, aveva sempre tentato, senza riuscirci, di dare alla propria formazione una posizione di maggioranza alla Camera. Va comunque rilevato che lo scarto tra i due partiti è ridotto, come percentuale di voto, al 2,4 per cento.

**ABBONATEVI
SUBITO!**

**"IL CITTADINO
CANADESE"**

**Viaggiate nel massimo confort
anche in piena estate nelle nostre
magnifiche auto dotate**



VILLE-MARIE
PONTIAC BUICK LTEE

**AL SALONE
DELLA SCELTA E
DELL'ECONOMIA**

4500, rue HOCHELAGA 253-1414
Uno dei "GRANDI DELL'AUTO" in Montreal
fra due passi dallo "Stadio Olimpico"

Raggiunto l'accordo per SALT-II

Gli Stati Uniti hanno annunciato di aver concluso un accordo di massima con l'Unione Sovietica su un nuovo trattato riguardante la limitazione delle

armi strategiche. Nel corso del vertice, che dovrebbe aver luogo nell'Europa orientale verso la metà di giugno, i capi di stato americano e sovietico

firmeranno il trattato e cercheranno di migliorare le relazioni fra i due paesi. Il nuovo trattato, noto con il nome di SALT II che fa seguito ad un primo accordo dello stesso nome concluso nel 1972, è il più importante tentativo fatto finora per la limitazione delle corsa agli armamenti nucleari.

Nell'annunciare questo accordo alla Casa Bianca, il segretario di Stato americano Cyrus Vance ha dichiarato: "Con questo trattato superiamo una tappa essenziale in direzione di un'America e di un mondo più sicuri".

Tuttavia la ratifica del trattato da parte del Senato non sembra facile. Secondo molti la sua applicazione è difficilmente controllabile, senza considerare che SALT II pone gli Stati Uniti in condizioni di inferiorità quanto a posizione militare e che la perdita di posti d'osservazione in Iran potrebbe rendere impossibile da individuare qualsiasi tentativo di frode da parte sovietica. Secondo il Segretario americano alla Difesa Brown resta comunque la possibilità per gli Stati Uniti di controllare che il trattato venga rispettato fin dall'inizio e di mantenere un potere di dissuasione flessibile e credibile di fronte alle minacce nucleari.

Primi screzi per Ryan all'Assemblea Nazionale

La tregua auspicata dai parlamentari per cortesia verso l'arrivo di Ryan all'Assemblea Nazionale è stata di breve durata. 24 ore dopo averla decisa, l'Unione Nazionale ha riaperto le ostilità, tendendo un tranello al capo dell'opposizione.

Appena terminato il periodo delle domande, il capo dell'Unione Nazionale, Rodrigue Biron, proponeva che l'Assemblea Nazionale del Québec si opponga a qualsiasi tentativo del governo federale di rimpatriare unilateralmente la costituzione canadese senza il consenso delle province.

Tale mozione era stata ispirata a Biron dalla dichiarazione fatta al riguardo dal primo ministro Trudeau. Il rifiuto di Ryan di acconsentire alla mozione scatenava le ire del leader parlamentare del partito di Biron, Maurice Bellemare, il quale inveiva contro Ryan tra la confusione generale.

Preso alla sprovvista, il capo del partito liberale replicava cercando di spiegare che è sua abitudine, prima di dare il suo consenso a questioni del genere, informarsi a fondo e con precisione sul significato di quel che viene detto. "Se il deputato di Johnson vuole gridare faccia pure ha detto Ryan - Lo aspetteremo, non c'è fretta", ha detto Ryan riferendosi a Bellemare. Da quando l'U.N. e il Partito Liberale si sono trovati in opposizione in seno al movimento Pro-Canada in un confronto in cui i

liberali hanno avuto la meglio, i deputati unionisti sono divenuti più aspri verso i colleghi dell'opposizione, attaccandoli allo stesso modo in cui attaccano il P.Q. È chiaro che gli interventi di Bellemare e di Biron rientrano in questo contesto. Il loro esempio è stato seguito anche da Claude Charron, che ha approfittato della situazione per aggiungere olio al fuoco. Ricordando che nessun deputato ha il diritto di rifiutare il proprio consenso ad una mozione non annunciata, egli ha affermato che le spiegazioni date da Ryan non erano che pura ipocrisia.

Contrariamente all'atteggiamento assunto da Ryan, che si chiudeva nel più assoluto silenzio a proposito della dichiarazione di Trudeau sul rimpatrio costituzionale, i rappresentanti dell'Unione Nazionale e del P.Q. si sono sentiti in dovere di rendere pubblico il proprio pensiero. Il ministro degli Affari Intergovernativi Morin ha ricordato la posizione presa dal governo in occasione dell'ultima conferenza dei primi ministri di febbraio, quando il Québec si oppose ad ogni idea di rimpatrio unilaterale della costituzione da parte di Ottawa. Quanto al capo dell'UN, Biron ha affermato in un comunicato che Trudeau cerca, con le sue recenti dichiarazioni, di provocare le province; un gioco che secondo lui allontanerà i governi federale e provinciali da un rinnovo del federalismo.

50 ANNI PER LA CHIESA

Il Cardinale Paul-Emile Léger ha celebrato sabato scorso le sue "nozze d'oro sacerdotali" con una cerimonia eucaristica all'Oratorio San Giuseppe dove sono intervenute oltre 3000 persone.

Come si ricorderà, il Cardinale Léger si dimise nel 1967 dalla carica di arcivescovo di Montreal per divenire un semplice missionario in Africa, dove ha dedicato tutti questi anni al febrile ed ai diseredati di quel con-

tinente. Durante la cerimonia del 50° anniversario il cardinale è apparso visibilmente commosso per l'accoglienza dei suoi concittadini, ai quali ha rivolto un breve discorso. In particolare, il porporato ha tenuto a sottolineare il fatto che un sacerdote non va mai realmente in pensione, ma rimane fino al termine della sua vita al servizio di Dio. Il Papa Giovanni Paolo II ha inviato al cardinale un messaggio augurale.

Benvenuti!



Régime d'assurance-maladie pour les visiteurs au Canada

Non è disponibile ai residenti, agli immigrati, o altre persone che hanno intenzione di sottomettere tale domanda all'immigrazione.

Aspettate visite dall'estero. Fateci pervenire questo modulo. Noi vi diamo come potete iscriverlo al Régime d'assurance-maladie pour les visiteurs au Canada per un solo dollaro al giorno per persona o due dollari al giorno per le famiglie.

Per cortesia, inviateci senza alcun obbligo da parte mia il vostro esposto riguardante il Régime d'assurance-maladie pour les visiteurs au Canada.

☐ in francese ☐ in inglese

Nome _____

Indirizzo _____

Città _____

Prov. _____ Codice postale _____

ASSOCIATION D'HOSPITALISATION DU QUÉBEC

LA CROIX BLEUE DU QUÉBEC

650 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué. H3A 1B9

IL CITTADINO CANADENSE 16 MAGGIO 1979

Il negozio dove frutta e verdura sembrano appena colte!

Milano Fruits

6884 Boul. St. Laurent - 273-8558

SUPERSPECIALI della SETTIMANA

FORMAGGIO
irulano
forma intera

\$1.70
lb.

Caffè macinato
Columbia fresco

\$2.99
lb.

LOMBATA
DI MAIALE
2 a 3 lb

\$1.99
la lb.

Olio Napoli

\$3.59 3 litri

Riso Pesto

\$1.39 2 lb.

POMODORI
Prodotto USA

49¢ lb.

PASTA FRESCA
ALL'UOVO
FATTA
SUL POSTO

Olio
puro d'oliva
RIBATTI

\$7.99
gall.

FORMAGGIO
Pecorino Romano
Pezzi da 3 o 4 lb.

\$2.79
lb.

QUAGLIE
FRESCHE

99¢ l'una

Altre specialità:
carne, salumeria,
formaggi,
pasta fatta in casa

Parcheggio per i clienti! sul boul. St. Laurent dalle 9.30 in poi per 1 ora

M
AUTO

I
A.T.
T.A.S.

Mark CIA

CHAR
RO

Prezzo
adulti

\$510

\$610

\$534

\$510

Ultima

Ch
Pre

ITALIAN SER

NASS
ACAP
JAMA
HAW

Ino

an
male

la meglio, I
diventati più
dell'opposi-
stesso modo
chiaro che gli
e di Biron
ntento. Il loro
ito anche da
a approfittato
giungere olio
che nessun
di rifiutare il
una mozione
affermato che
la Ryan non
la.

atteggiamento
i chiudeva nel
proposito della
au sul rimpa-
rappresentanti
e del PQ si
e di rendere
pensiero. Il
tergoverna-
posizione presa
ne dell'ultima
i ministri di
ibec si oppose
rio unilaterale
arte di Ottawa.
UN, Biron ha
nunciato che
e sue recenti
rovocare le
e secondo lui
il federale e
rinnovalo del

zio dove
verdura
no appena
olte!
uits

558

NA

DATA
IALE
9 lb
99
lb

STA FRESCA
ALL'UOVO
FATTA
UL POSTO

AGLIE
SCHE

l'una

r 1 ora

MEMBRI
AUTORIZZATI DI

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA TEL. 271-3545



A.T.C.
I.A.S.P.C.

ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST. LAURENT (di fronte a BELANGER)



N. permia
12347898-0238



Nick CIARRARRA



Clara PISANI



Domenico CAVALLUZZI



Lucia CIARRARRA



Leda SAURINO



Marie D'AMORE

CHARTER PER ROMA A PARTIRE DA VIA NORDAIR \$510.

Prezzo adulti	Prezzo bimbi	Data di partenza	Date di ritorno			
			3 settim.	4 settim.	6 settim.	8 settim.
\$510	\$382	02 giugno	24 giugno	01 luglio	15 luglio	29 luglio
		09 giugno	01 luglio	08 luglio	22 luglio	05 agosto
		16 giugno	08 luglio	15 luglio	29 luglio	12 agosto
		23 giugno	15 luglio	22 luglio	05 agosto	19 agosto
\$610	\$426	30 giugno	22 luglio	29 luglio	12 agosto	26 agosto
		07 luglio	29 luglio	05 agosto	19 agosto	02 sett.
		14 luglio	05 agosto	12 agosto	26 agosto	09 sett.
		21 luglio	12 agosto	19 agosto	02 sett.	16 sett.
\$534		28 luglio	19 agosto	26 agosto	09 sett.	23 sett.
		04 agosto	26 agosto	02 sett.	16 sett.	30 sett.
		11 agosto	02 sett.	09 sett.	23 sett.	07 ott.
		18 agosto	09 sett.	16 sett.	30 sett.	14 ott.
\$510	\$374	25 agosto	16 sett.	23 sett.	07 ott.	21 ott.
		01 sett.	23 sett.	30 sett.	14 ott.	28 ott.
		08 sett.	30 sett.	07 ott.	21 ott.	
		15 sett.	07 ott.	14 ott.	28 ott.	
		22 sett.	14 ott.	21 ott.		

Ultima data di prenotazione: 30 giorni prima della data di partenza

Charters per: PARIGI - FRANCOFORTE - ATENE
Prezzi e date disponibili su richiesta



ITALIAN SERVICE, CREW AND REGISTRY

CROCIERE

Una crociera di sogno
a bordo della lussuosa

S.S. MARCONI
da New York

a partire da \$585.00 U.S.

Sunflight

WINTER 1989

Il numero uno delle vacanze al sole

NASSAU	1 settimana	a partire da	\$359.00
	2 settimane	a partire da	\$449.00
ACAPULCO	1 settimana	a partire da	\$359.00
	2 settimane	a partire da	\$439.00
JAMAICA	1 settimana	a partire da	\$369.00
	2 settimane	a partire da	\$459.00
HAWAII	2 settimane	a partire da	\$749.00

I prezzi sopra indicati sono suscettibili a cambiamenti e variano a secondo della data di partenza.

I nostri uffici sono aperti: da lunedì a venerdì dalle 9:00 alle ore 20:00; sabato dalle 09:00 alle ore 17:00

VISITATE L'ITALIA IN AUTOBUS

A partire da \$315.00

Pacchetti di 5 giorni: Roma 3 notti, Firenze 2 notti, Sorrento 2 notti.
Nel prezzo è incluso: 7 notti in albergo di seconda categoria, con bagno;
trasporto in autobus di lusso; visite delle città con guide; tasse e
servizi; Cene in un tipico ristorante Romano; sosta ad Orvieto con visita
ad una cantina con assaggi di vini. Ricordo di un oggetto di pelle a
Firenze della dal "Monastero di Santa Croce".

PER UNA VACANZA DI SOGNO VI OFFRIAMO UNA CROCIERA A BORDO DELLA "ENRICO C"

Una settimana, partenza da Venezia con soste a Bari,
Katakolon, Heraklion, Santorini, Rodi, Piraso (Atene)
ritorno a Venezia

a partire da soli

\$470.00 U.S.

Date di partenza:
08, 16, 23, 30 giugno,
07, 14, 21, 28 luglio,
04, 11, 18, 25 agosto,
01, 08, 15, 22, 29 Settembre,
06 ottobre



VACANZE con

holidays by
Treasure Tours

MIAMI	1 settimana	a partire da	\$279.00
PALM BEACH	1 settimana	a partire da	\$319.00
	2 settimane	a partire da	\$409.00
CANCUN	1 settimana	a partire da	\$299.00
	2 settimane	a partire da	\$349.00
BARBADOS	1 settimana	a partire da	\$339.00
	2 settimane	a partire da	\$419.00
DISNEY WORLD	1 settimana	a partire da	\$299.00
FLORIDA	2 settimane	a partire da	\$389.00

Unitours Cuba

I pionieri delle vacanze cubane

CUBA	1 settimana a partire da	\$379.00
	2 settimane a partire da	\$548.00

Il prezzo comprende aereo, trasferiti, 3 pasti al giorno.

AVVOCATI

AVVOCATO
MARIO LATTONI, C.R.

Lunedì - Mercoledì - Venerdì dalle 7 alle 8 p.m.

319 ST. ZOTIQUE EST
TEL. UFFICIO : 274-7128 -

AVVOCATO
DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULENZA: Lunedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
SARATO SOLO SU APPOINTMENT
8754 BOULEVARD ST. MICHEL
TEL. : 729-3234

Avvocato

IORE FRANCESCUCCHI

10340 Christophe Colomb 389-5459

AVVOCATI

Sergio Tucci & Leo Di Battista
201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

Giorno: dalle 9:00 alle 5:00
Sera mercoledì dalle 7:00 alle 9:00

AVVOCATO

DOMENICO ZAURRINI

360 St. Jacques, suite 407
Montreal

TEL.: 844-9361

AVVOCATO

Francesco Orlando

TUTTI I GIORNI dalle ORE 9.00 alle ORE 18.30
SERA: Giovedì dalle ore 19 alle ore 20.30
1555, Jean Talon Est- Angolo Fabre
Tel. 725-2403 - 725-3137

AVVOCATI

FARGNOLI & ALLEN

Tutti i giorni: dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
La sera: dal lunedì al giovedì dalle 7:00 alle 9:00

EDIFICIO BANQUE D'EPARGNE
12 Jean Talon Est, suite 101 (angolo St. Laurent)
Tel. : 274-9393

AVVOCATI
CERUNDOLO & NIVOIX

Elio Cerundolo B.A., L.L.L.
Regis Nivoix D.E.C., L.L.L.
Antonio Discepolo B.A., B.C.L.

Ufficio: lunedì al venerdì, 9:00-5:00
Sera: lunedì, martedì, mercoledì, 6:30-8:30

1819 Jean Talon E. suite 100
(angolo Papineau) Tel. 376-0335

Ufficio in Ville LaSalle: 8591 Rue Centrale suite 201
Lunedì e mercoledì dalle 7.00 alle 9.00 pm.

INSERZIONISTI, volete essere presenti in un numero illimitato di famiglie italiane?
Verificate la nostra tiratura e ve ne convincerete

FATTI e fatterelli

a cura di
MOLE

• I gemelli che vedete in questa fotografia si chiamano Sadat, Begin e Carter. È stato il loro papà, un arabo-israeliano di Lod a dare loro questi nomi piuttosto impegnativi.
I bambini sono nati infatti lo stesso giorno in cui è stato firmato il trattato di pace fra Egitto e Israele. Il medico dell'ospedale di Lod ha detto che stanno bene: meglio della pace.



Finita l'epoca del Benito e degli Adolfo, comincio quella del Fausto del Gino e del Brigitte e ultimamente gli Elvir: ora cari genitori avete da seguire l'esempio con tre nonni a disposizione: Sadat, Begin e Carter, con l'augurio che, se ne avete tre come il padre di questi gemelli possano andare d'amore e d'accordo...almeno loro.

• Nel Giappone li chiamano gli "uomini-finestra". Impiegati di grandi società con una età che varia dalla quarantina alla cinquantina, sono pagati per non far niente o quasi.

Sono onorati da un certo numero di titoli prestigiosi, ma che nello stesso tempo non significano nulla, beneficiano spesso di un ufficio ed hanno la scrivania posta vicino alla finestra: situazione che permette loro di prendere il sole mentre leggono il giornale.

Per questo lavoro di routine "rappresentativa" sono anche ben pagati. Si trovano a questi posti in seguito all'esplosione economica giapponese, e secondo le leggi giapponesi in materia di impiego non possono essere licenziati a meno che non commettano gravi errori. Una cosa molto difficile per chi non fa nulla. I capi della grandi industrie come: Mitsubishi, Mitsu Marubeni o Nishikawa sono preoccupati da una sola cosa: come potersene difendere...magari murando le finestre.

• A proposito degli impiegati che non servono a nulla, qualcuno ha anche pensato ad inventare qualcosa di "inutile".

Tre uomini d'affari americani, probabilmente persuasi che non c'è niente senza niente hanno deciso di fare una carta di credito speciale frutto della loro nuova Compagnia, la Nothing Corporation.

Questa carta di credito non dà niente, ovvero non ci si può acquistare nulla.

Garanzia a vita, onorata ovunque e senza alcuna utilità, la "Carta del niente" è una realtà, un rettangolo plastificato sul quale appare il nome del proprietario, la sua firma certificata e un numero situato tra lo zero e l'infinito. Noi siamo una onesta compagnia americana, precisano i tre fondatori della Nothing Corporation e non abbiamo niente da offrire.

La pubblicità della carta consiglia: consegnate alla cassa unitamente alla carta anche il sufficiente denaro liquido e potrete acquistare quello che desiderate se il vostro denaro è sufficiente.

La cosa strana è che la carta è venduta a \$5.00 e che molte carte sono state già acquistate.

• Restiamo nel soggetto delle carte di credito e parliamo della famosa Charex, la carta con la quale possiamo acquistare, e spesso ci si fa acquistare anche troppo. Dal 1973 ad oggi, la Charex si è sparsa in tutto il mondo ed è riconosciuta in 120 paesi, da più di 2,7 milioni di commercianti e da circa 63.700 sportelli di banca. Il numero totale dei detentori delle carte che dal 1976 portano anche il simbolo VISA supera i 70 milioni per un volume di affari \$ 27 miliardi U.S.A. annuali. Anche se l'altra costa \$ 5,00 e non dà niente a credito è certamente più...economica.

Parole

NOTAI

NICOLA L. CORBO

NOTAIO
201 JEAN TALON EST - TEL. 273-3611
(angolo De Gaspi)

LUIGI ALBANESE NOTAIO

TUTTI I GIORNI DALLE 9 ALLE 5
LA SERA: LUNEDÌ, MERCOLEDÌ e VENERDÌ
DALLE 7 ALLE 9
8088 ST. DENIS - TEL. : 387-6421
(angolo Jarry)

Filippo Zunini

NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101
(vicino St. Hubert)

TELEFONI : 274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9.00 alle 5.00
• La sera: lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì
dalle 7 alle 9.00

2275 JEAN TALON EST
TEL. : 729-3233

NOTAI

Raffaele Esposito - Aldo Cocciardi

1. Divisione dei beni in Italia o altrove - 2. Atti di procura, atti di vendita - 3. Traduzione di documenti
4. Disbrigo pratiche varie

ORARIO CONTINUATO: tutti i giorni dalle 9 alle 20
319 ST. ZOTIQUE EST - TEL. : 279-8421
(angolo Drole)

GIOVANNI DE BENEDICTIS

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
5993 Jean Talon Est, stanza 305
(angolo Val d'ombre); Tel. : 253-9833

TEL: 321-9041

TEL: 354-4832

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza
6019 boul. Robert, interno 203 - St. Leonard, Que.

Frank DI PASQUALE

- Assicurazione vita
- Personale & Commerciale
- Piano pensioni aziendali
- Vitalizi
- Piano pensione registrati

5800 Boul. Cavendish (Suite 502)
Tel. 514-482-9640

Abbonatevi al CITTADINO
• 277-3181

SE DOVETE PARTIR, CONSULTATE
LA VOSTRA AGENZIA DI FRUCIA

AGENCE DE VOYAGE
ATLANTIC TRAVEL AGENCY

6896 Blvd St-Laurent
(di fronte a Belanger) 271-3545

Dov'è

(Canadian Scene parole di moda a spece di stenografia di ciascuna decadenza di alcune parole che si rendono conto di essere le preconcioni degli anni Chavilismo, essologia, elitismo, cismo, "ombudismo", piolono e francoscerche in un voco di almeno dieci anni non li troverete. Io, personalmente ho mai conosciuto canadese che si parli anglofono o francese. Forse ne esista Ottawa. Tutti questi termini creati nel governativo e nella stampa ma nella parte del linguaggio comune. Il pericolo fatto che accettiamo trasformiamo in peccati di abitudine le "Canada inglese" da francesi come stessi esistessero mente.

Dov'è il Canada? Certamente non Cape Breton o nelle comunità tedesche di Lunenburg, N.S. mente non a Gimli, Manitoba. Paul, Alta. il quale volta che lui fosse per il 98 per ucraino. Non c'è

Il diplo IS

- Co
- I
- un
- i g
- sis
- pe
- In
- Ch
- e

• So

SERVIZI C
In collaborazi

Dov'è il Canada "Inglese"?

di Stephen Franklin

(Canadian Scene) - Le parole di moda sono una specie di stenografia tipica di ciascuna decade. Considerandole alcune ci si può rendere conto di quelle che furono le preoccupazioni comuni degli anni del '70. Chauvinismo, sesso, ecologia, elitismo, consumismo, "ombudsman", encefalogramma e francobollo: se li cercate in un vocabolario di almeno dieci anni di età, non li troverete.

Io, personalmente, non ho mai conosciuto un canadese che si definisse anglofono o francofono. Forse ne esistono a Ottawa. Tutti questi termini creati nel gergo governativo e usati poi dalla stampa ma non sono parte del linguaggio comune. Il pericolo sta nel fatto che scetticismo e trasformiamo in pericolose abitudini le definizioni "Canada inglese" e "Canada francese" come se gli stessi esistessero veramente.

Dov'è il Canada inglese? Certamente non sull'isola Cape Breton o nell'antica comunità tedesca di Lunenburg, N.S. Certamente non a Icelandia Gilm, Manitoba o a St. Paul, Alta. Il quale, l'ultima volta che fui là, trovai essere per il 98 per cento ucraino. Non è certamente

Krestov, B.C. centro del Doubtful come non è Sointula, B.C., Isola e comunità finlandese.

Il Canada non è, tranne che per la lingua, un paese inglese. Al massimo potrebbe essere considerato scozzese con infiltrazioni di liberalismo irlandese e le aggiunte di mezzo secolo fa di immigranti provenienti dalla Rutenia, dalla Galizia, dalla Slovenia e dalla maggioranza dei paesi dell'Europa orientale arricchito poi dalle più recenti immigrazioni dai paesi mediterranei e del Caribbi.

Il Canada si estende dalla Nova Scotia alla Nova Scotia e da i alonimi o eufemismi latinizzati della Nova Scotia alla New Caledonia più tardi ribattezzate British Columbia non English Columbia. E che cosa c'era nel mezzo? A Red River i pionieri di Selkirk tutti scozzesi senza eccezione. Tutto l'Ovest fu esplorato e originariamente abitato se non da canadesi scozzesi, parte della Hudson's Bay Co. o delle North West Co. e tutti provenienti dalle ditte di Montreal. La CPR fu opera finanziata e completata da scozzesi assistiti da un intraprendente americano di origini irlandesi, Alexander Graham Bell non era

inglese come non lo era Sandford Fleming che riorganizzò gli orari. E non lo è John George Diefenbaker.

Insomma, tutte le chiacchiere fatte parlando del Canada per descrivere nove province e 4 territori abitati essenzialmente da Inuit e Dane, oltre a confondere i canadesi, sono malintenzionate e tendenziose, approssimative e diffamatorie.

Chiamare gli scozzesi inglesi è quasi offensivo come schiaffeggiarli. Inoltre non si dice la verità. Io non credo che piaccia neppure agli irlandesi. Nessuno dei due primi ministri del Canada, il conservatore Sir John A. Macdonald ed il liberale Alex Mackenzie avrebbe scetticato la definizione senza reagire, poiché si consideravano canadesi anglosassoni o anglosassoni nord-americani ma non inglesi.

E' difficile trovare molti inglesi che abbiano contribuito notevolmente agli sviluppi del Canada tranne che, forse, fra un pugno di amministratori coloniali o di militari come Brock o Wolfe o i navigatori Cook, Vancouver, Franklin e Hudson la metà dei quali morì qui prima che i norvegesi Amundsen e

Larsen indicassero loro le vie attraverso il Passaggio a Nord-Ovest.

Oh, sì, ci furono tre umoristi inglesi: Haliburton, Leacock e Bob Edwards dell'Eye Opener di Calgary; Gary Owl ed alcuni altri del Gruppo dei Sette. E' difficile trovarne ora, nella odierna generazione di autori. Avvicinate Farley Mowat, toccherete la sua "sottana" chiamandola inglese? Io no. E non affronterei neanche Morley Callaghan, Margaret Lawrence, Marian Engel, Robertson Davies o Leonard Cohen.

Mia moglie, i cui antenati provenivano dalla Russia e dall'Austria, ed io viviamo nella ultra-inglese Rosedale. Fra i nostri vicini ci sono tre degli architetti più influenti della tipica vita anglosassone di Toronto. Eb Zeldier, che nacque a crebbe in Germania; Ray Moriyama,

nato in Canada da famiglia giapponese; Arthur Erickson, scandinavo.

Come si conviene al nostro stereotipo inglese leggiamo il Globe and Mail con il caffè del mattino. Il Globe, naturalmente, fu fondato da George Brown, scozzese "Father of Confederation" e raggiunto poi al The Mail da George McCullagh. L'editore Richard Malone, recentemente passato all'editore

A. Roy Megarry, nomi tutti e due di suono molto irlandese.

Non fraintendetemi, non ho pregiudizi contro gli inglesi. Io fui uno di loro fino a 30 anni fa quando, ad Halifax, sbarcai dalla "Empress of Canada" e cominciai a diventare canadese come 22.992.604 altri canadesi o canadiens.

Rimane il fatto che le parole di moda possono essere molto pericolose.

Donazioni di sangue

La Croce Rossa rende noto che lunedì 21 maggio i suoi due centri permanenti per la raccolta di sangue resteranno chiusi e non verranno effettuate nemmeno le raccolte itineranti. Nei quattro giorni seguenti tuttavia, il servizio di trasfusione dovrà raccogliere 4000 unità di sangue per poter

rispondere adeguatamente alla richiesta degli ospedali della provincia. Chiunque sia in buona salute, in età da 18 a 65 anni, può donare il proprio sangue per salvare vite umane.

Per informazioni sui luoghi di raccolta, vogliate telefonare al n. 527-8583.

MARTEDI 22 MAGGIO
ST-LÉNAUD-ANJOU
VOTA

BÉGIN, Monique

LIBERAL / LIBERAL

Il futuro dei vostri figli dipende dalla loro ISTRUZIONE

- Conosci il sistema educativo del Québec? I cicli: elementare - secondario - Cegep università - commissioni scolastiche, ecc.
- I genitori hanno un ruolo importante nel sistema scolastico. Che cosa si deve fare per parteciparvi? In quali campi si può influire?
- Che cosa si deve sapere sul meccanismo e i requisiti delle iscrizioni scolastiche:
 - La «maternelle»
 - La scuola d'obbligo
 - L'ammissibilità all'insegnamento in inglese;
 - L'età, ecc.
- Scuola pubblica e scuola privata

SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC inc.

In collaborazione con il Ministero dell'Immigrazione del Québec.

Per conoscere meglio questi problemi siete invitati ad una conferenza informativa al

505 Jean Talon est

(Casa d'Italia)

Domenica 27 maggio

ALLE ORE 15



ASSICURATORI

Assicurazioni generali GURRERI Inc.
 ESPERTO NEL RAMO DELL'ASSICURAZIONE
 Vita - Malattia - Fuoco - Furto - Automobili, ecc.
 Assicurativi: Una sicurezza che vale bene il costo
 5993 JEAN TALON EST, SUITE 306
 TEL. UFFICIO: 253-8960 RES.: 324-9231

G. RANTUCCI & FILS ASS. GEN.
 L'agenzia che va di piede in figlio
 Vita - Fuoco - Furto - Auto - Responsabilità
 Malattia - Salario - Ipoteca - ecc.
 5263 JEAN TALON
 ST LEONARD
 Bur. 721-1731 - 721-1389 - Res. 725-3330 - 721-3323

C. MACIOCIA
 Assicurazioni Generali
 (vita - fuoco - furto - auto - responsabilità
 malattia - salario - ipoteca, ecc.)
 5960 Jean Talon Est, suite 201
 Tel.: 254-4931

ASSICURAZIONI GENERALI
COSIMO SODA, C.L.U.
 REGD.
 Vi prego notare il nostro nuovo indirizzo:
 50 West Place Cremazie,
 suite 405
 uif. 387-2071 Res. 331-1552

ANTONIO DI GIOACCHINO
 Assicurazioni generali (General Insurance Broker)
 FONDI PENSIONE - VITA
 FUOCO - AUTOMOBILE
 FURTO, ecc.
 6085 JEAN TALON E., apt. 2
 VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521

TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.
GIANFRANCO TUCCI
 ASSICURAZIONI GENERALI
 GRUPPO - VITA - RESPONSABILITA'
 FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE
 7715 Papineau Ave. - Montreal
 Uff. 376-2213

La scelta del buon assicuratore è uno dei maggiori problemi di queste terre. Andate a colpo sicuro. PREFERITE...
SATRIANO AGENZIA REGD.
 Qualsiasi genere di assicurazione, con tutte le spiegazioni e le illustrazioni che il cliente richiede
 Servizio garantito da anni di serietà e di competenza
 1569 Jean Talon Est. Tel. 721-1487

MATTEO PENNAPPEDE Enr.
 Assicurazioni generali
 VITA - FUOCO - FURTO - AUTO
 RESPONSABILITA' E COMMERCIALE
 Consultare un esperto
 PER INF.: UFF. 384-7140
 384-6531
 RES. 681-2077
 585 Ouest, Rue Fleury - Montreal

Altieri, Vittorio & Associés
 Ass. Gen. Enr.
 Assicurazioni generali
 Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdita
 salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.
 2301 Bélanger Est. suite 102
 Tel. 722-4668
 Altieri: 253-7755
 Vittorio: 322-9862

italia oggi

L'intervento di Guido Carli all'assemblea della Confindustria

LE PROSPETTIVE ITALIANE

Inflazione e ristagno caratterizzeranno il prevedibile futuro dell'economia mondiale. Per quanto concerne l'Italia, è "certo che ha ancora bisogno di politiche anti-inflazionistiche e anti- recessive, difficili da conciliare senza un largo consenso sociale".

E quanto ha dichiarato Guido Carli, Presidente dell'Associazione degli imprenditori privati italiani dal 1976, affrontando i più scottanti problemi dell'economia mondiale e italiana, durante l'inaugurazione dei lavori dell'assemblea annuale della Confindustria.

In questo organismo confluiscono circa centomila imprese private, l'85 per cento delle quali di piccola dimensione. Complessivamente, si tratta di quasi quattro milioni di lavoratori.

Guido Carli ha affermato che nel 1978 si era avuta in Italia una ripresa congiunturale che ricordava per certi aspetti il "miracolo economico" degli anni sessanta. Questa tendenza non ha tuttavia avuto un seguito perché "al primo sintomo di attenuazione dell'emergenza economica, è parso lecito a molti riprendere vecchie abitudini, infanzia di un uso prodigo di inutili verbalismi".

Secondo Carli, il "grado di tolleranza" del Paese riguardo a confronti ideologici più che sui fatti è "fortemente ridotto". "Il Paese vive - ha detto - con pochi mesi di scorte energetiche" e ancora ritiene di poter proseguire nelle verifiche degli accordi politici, mentre i suoi governanti sembrano avere l'unica preoccupazione di rasserenare i cittadini sul loro livello di benessere".

Da questa premessa Carli ha tratto motivo per parlare a chiare parole dell'attuale problema del rinnovo dei contratti di lavoro di molti milioni di lavoratori. Essendoci vanificate, da un paio di mesi, le speranze di migliorare le relazioni industriali, il dialogo tra imprenditori e rappresentanze sindacali ha sostenuto - è diventato estremamente difficile.

"In Italia - egli ha detto - l'instabilità economica ed in parte quella sociale affondano radici nel disordine di una contrattazione ricorrente: se non è allacciata ad una politica economica plurilaterale, la contrattazione "non può non esprimersi in una conflittualità permanente". Così, per Carli, le richieste dei sindacati di ottenere fra l'altro un allargamento dei diritti di informazione sui programmi e le decisioni delle aziende costituiscono una limitazione della libertà d'impresa.

"Nelle piattaforme, ha affermato, non vi è compatibilità tra continuità, tempi e modi delle rivendicazioni e le esigenze produttive delle imprese e quindi dell'economia in generale".

Carli ha aggiunto che le relazioni industriali potrebbero ulteriormente deteriorarsi se il Parlamento che verrà eletto il 3 giugno intendesse arricchire per legge i diritti di informazione acquisiti dai sindacati. "Non c'è bisogno nel Paese, ha dichiarato, di nuove leggi di sostegno delle rappresentanze sindacali, già fin troppo attive fuori degli spazi che l'ordinamento democratico ad esse riserva".

Dopo avere ricordato che l'informazione in seno all'impresa nei paesi europei è destinata a soggetti "non muniti di potere contrattuale" e "non viene data né al sindacato né alle rappresentanze sindacali aziendali, ma ad organi eletti dal personale iscritto e da quello non iscritto al sindacato", Guido Carli ha parlato del cosiddetto "lavoro sommerso", sostenendo che se genera maggior prodotto, esso però "fornisce scarsa occupazione aggiuntiva".

Circa il costo del lavoro, il presidente della Confindustria ha affermato che "l'indicizzazione salariale, ha espropriato una funzione tipica delle rappresentanze sindacali: quella di controllare e determinare le sorti del salario. Quanto alla riduzione degli orari di lavoro, Carli ha detto: "Continuiamo ad opporci ad una società nella quale si riducono le prospettive di lavoro, respingendo l'emergere di fermenti creativi e costringendo la società a ripiegarsi su se stessa".

Guido Carli ha quindi parlato, criticandola, della produzione legislativa di

indirizzo "populistico" di questi ultimi anni. In questo contesto ha rilevato la legge sulla riforma sanitaria e quella sulla formazione professionale. "L'imperfezione della produzione normativa", ha dichiarato, ha fra l'altro determinato una suplenza dei giudici in un ruolo che loro non compete".

Evocando le imperfezioni sulle leggi per la ristrutturazione finanziaria delle imprese, Carli ha colto l'occasione per insistere sul carattere assistenziale della politica degli incentivi agli investimenti e della concessione del credito. "Costretti a muoversi nella giungla legislativa i giudici - ha sostenuto Carli evocando le ultime indagini giudi-

ziarie che hanno coinvolto istituti pubblici - possono amarrarsi e commettere errori. Si sono aperte così nell'ordinamento giuridico lacune entro le quali si situa il "potere discrezionale del giudice".

Nell'ultima parte del suo intervento, il presidente della Confindustria ha parlato del problema della stabilità di direzione politica del Paese, rilevando che posizioni pur eterogenee convergono verso l'obiettivo di "restituire al sistema democratico la dialettica tra maggioranza e minoranza". A suo parere, un meccanismo elettorale che premiasse le maggioranze relative "non chiuderebbe a priori gli spazi di esercizio del pluralismo". (ANSA)

Per le elezioni in Italia

Riduzione sulle tariffe aeree

Al fine di agevolare la partecipazione dei cittadini italiani emigrati all'estero alle prossime elezioni in Italia, l'ITALIA concederà una riduzione del 30% sulle proprie tariffe ordinarie e speciali.

Tale concessione deve però essere approvata dal Governo canadese e, se approvata, potrebbe eventualmente essere applicata anche dalla compagnia aerea canadese che effettua voli per l'Italia (C.P. Air).

Tenuto conto che le elezioni politiche amministrative avranno luogo il 3 e 4 giugno 1979, quelle per il Parlamento Europeo il 10 giugno 1979 e quelle per il Consiglio Regionale della Sardegna il 17 e 18 giugno 1979, la suddetta concessione sarà valida nel periodo di tempo intercorrente tra il 28 maggio e il 22 giugno 1979.

La concessione comprende varie possibilità di biglietti corrispondenti alle diverse consultazioni elettorali. Non sarà tuttavia possibile effettuare al rientro delle scale intermedie che prolunghino il termine massimo del 22 giugno.

Si segnala agli elettori provenienti dall'estero, che intendono proseguire il viaggio su territorio nazionale con volo interno, l'opportunità di munirsi già dall'estero del biglietto per l'intero percorso, comprendente quindi anche l'eventuale volo su territorio nazionale. L'Alitalia, l'Alisarda, l'Alti, e l'Itavia faciliteranno il proseguimento dei voli interni in particolare per quanto concerne il termine di validità dei biglietti.

Per ogni ulteriore informazione su tali agevolazioni i connazionali potranno rivolgersi direttamente all'ufficio dell'Alitalia in Montreal.

MARTEDI 22 MAGGIO
ST-LÉONARD-ANJOU
 VOTA

BÉGIN, Monique
 LIBERAL / LIBERALE

pubblicato e diretto da Jean
 Confindustria Agenzia ufficiale

I compiti del
 In primo

Nel nuovo
 europeo social
 niali potranno
 un'azione c
 senza "finger
 inesistenti",
 fermato il Pre
 internazionale
 il tedesco Wilh
 un'intervista p
 quotidiano r
 Repubblica".
 Per l'ex-Canc
 Germania Fede
 più rilevante d

Durante il suo
 consorte del
 massimo auto
 ed al Preside
 magnolia di fe

T
 Gino

I compiti del Parlamento Europeo In primo luogo, lotta al terrorismo

Nel nuovo parlamento europeo socialisti e comunisti potranno compiere un'azione comune ma senza "fingere identità inesistenti". Lo ha affermato il Presidente dell'Internazionale Socialista, il tedesco Willy Brandt, in un'intervista pubblicata dal quotidiano romano "La Repubblica".

Per l'ex-Cancelliere della Germania Federale il fatto più rilevante della prossima

consultazione europea è "l'unità esistente tra i vari partiti socialisti", mentre al contrario profonde divergenze esistono sul fronte comunista.

"Io posso parlare oggi a Torino - ha detto Brandt - domani ad Annecy, dopodomani in Olanda. Ma come potrebbe parlare l'europeista Berlinguer a Marsiglia assieme all'antieuropista Marchais e tutti e due a Madrid con



WILLY BRANDT

Sondaggio elettorale

Aumento della Democrazia Cristiana e dei socialisti, calo dei comunisti, crescita record dei radicali: questi i risultati di un sondaggio sulle elezioni italiane condotto dalla Demoskopia (istituto di indagini demoscopiche).

Ecco in dettaglio i dati risultanti dal sondaggio: DC 40 per cento, PCI 31 per cento, PSI 11 per cento, PSDI 2 per cento, PRI 3 per cento, Partito Radicale 5 per cento, PLI 2 per cento, PDUP 1 per cento.

Secondo i tecnici di Demoskopia la democrazia cristiana e i comunisti dovrebbero però ulteriormente migliorare le loro posizioni rispetto ai risultati del sondaggio, con l'avvicinarsi della scadenza elettorale, mentre il PSI dovrebbe al contrario regredire.

Carrillo che su molte questioni dissente da entrambi?".

Passando ad esaminare i problemi che il nuovo Parlamento europeo dovrà affrontare, Brandt ha messo in primo piano il terrorismo. "È un nemico

comune - ha detto - e i governi europei lo devono combattere insieme".

Per l'ex cancelliere tedesco è infatti certo che esistono collegamenti fra le varie organizzazioni terroristiche che agiscono in Europa.

Nella sezione dei piccoli annunci del Cittadino Canadese troverete sempre l'occasione che voi cercate.
LEGGETELA!

IN QUALSIASI PERIODO UNA VACANZA IN FLORIDA È SEMPRE BELLA...

Alloggiando al *Neptune Inn*

spenderete poco e sarete sull'incantevole spiaggia di Daytona Beach,

a due passi dalle più interessanti attrazioni, quali

- Disney World
- Centro spaziale Kennedy
- Sea World, ecc.



L'albergo è gestito dal sig. Domenico Morgese e famiglia ed ha una bella piscina, oltre a tutti i confort moderni.

Per le vostre prenotazioni, sia che andiate in auto, sia in aereo, rivolgetevi alla vostra Agenzia di fiducia ATLANTIC - 6896 Boul. St. Laurent - Montréal - 271-3545

Durante il suo viaggio in Italia, la settimana scorsa, la consorte del Presidente americano ha incontrato le massime autorità del Paese, rendendo visita al Pontefice ed al Presidente Pertini. Rosalynn Carter, detta "la magnolia di ferro", ha ricevuto ovunque molta simpatia.

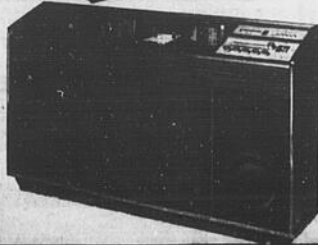
TORINO Furniture

6889 St. Laurent
274-1371

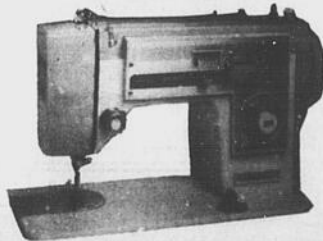
e *morse* Electrophonic®



Gino



vi fanno
RISPARMIARE



Riconosciuti anche come rinomati
fabbricanti di macchine per cucire

Simone A.

opinioni

Marc Lalonde tra gli italiani

La "CIBPA", associazione degli Uomini d'Affari e Professionisti italo-canadesi, ha terminato con un vero successo la serie delle cene-conferenze che ha visto personalità di rilievo nazionale interessate ad esprimersi davanti ai membri di questa associazione. La "CIBPA" essendo una associazione orientata esplicitamente sul mondo degli affari con nessuna affiliazione politica si era proposta di invitare anche delle personalità

politiche con la speranza di far luce su alcuni punti, sia per quanto riguarda la "CIBPA" in particolare, ma anche per quanto riguarda la numerosa popolazione canadese di origine italiana.

Il comitato organizzatore composto dal sigg. R. Binda, T. Colantonio, A. Di Giulio, E. Di Pietro, D. Giannandrea, G. Giaccari e J. Reda, sotto la direzione del presidente del comitato sig. Conrado Montanarini, aveva rivolto l'invito ai vari

partiti politici sia provinciali che federali. All'appello è mancato il P.Q., non per cattiva volontà, ma a causa di impegni precedenti. Pare tuttavia che il Primo Ministro del Quebec, René Lévesque, abbia avuto il tempo di recarsi ben tre volte nelle sinagoge della metropoli, in cerca forse della pecorella smarrita.

Dopo la conferenza dell'onorevole René Robert de Cotret è stata la volta dell'onorevole Marc La-



Da sinistra: Conrado Montanarini, l'on. Marc Lalonde, Armando Fagnoli

londe del partito Liberale. Ancora una volta all'albergo Reine Elisabeth di Montreal.

A ricevere l'onorevole Lalonde erano il presidente della "CIBPA" Avv. Armando Fagnoli ed il presidente della serata sig. Conrado Montanarini.

Durante l'aperitivo il ministro della giustizia Lalonde si intratteneva e conversava cordialmente con i numerosi presenti.

Segni di amabile cortesia e di degno rispetto venivano espressi all'onorevole senatore Pietro Rizzuto il quale con un inimitabile sorriso e tanta sincerità amichevolmente si intratteneva con tutti.

visato fotografato per la serata; l'industriale Franco Vincelli, presidente di "Norton Steel Co."; né mancava il sig. Gemi Giaccari, Direttore della "Fiducie Canadienne Italienne".

Il Notaio Joseph De Palma, ex allievo di Marc Lalonde, presentava l'oratore con uno stile diretto, con emozione ed un po' di nervosismo. De Palma ricordava che furono i Sigg. Pelletier e Marchand ad aiutare Trudeau a diventare Primo Ministro nel 1968, ma che l'aiuto ricevuto da Lalonde è stato vitale negli ultimi anni dell'uscite Governo Liberale di Trudeau.



Al termine della conferenza, l'on. Marc Lalonde si intrattiene con l'ing. Emilio Di Pietro

Il sig. Carlo Rossi, candidato del partito liberale nella contea Bourassa era lì, cercando di accattivarsi la simpatia dei presenti, con la speranza nel cuore di poter rappresentare ad Ottawa i canadesi di origine italiana.

Tra gli altri si notavano: l'industriale Tommy A. D'Errico, nominato "personalità dell'anno 1978" della città di Montreal Nord; il banchiere Giuseppe Di Battista, Presidente e Direttore Generale del Credito Italiano; l'industriale Mike Minicucci, presidente della "Fondazione Comunitaria"; l'imprenditore Davide Sciala, sempre gioviale e sorridente; il vice presidente di "C.P. Hotél" sig. Santo Fata; l'onnipresente Joe Reda, presidente di "Assicurazioni Reda & Ass."; l'agente immobiliare

L'onorevole Lalonde, consapevole di non essere davanti ad un gruppo di elettori influenzabili, lasciava da parte la retorica e si atteneva di più ai fatti. Alle tre virtù teologali "fede, speranza e carità" Lalonde sostituisce i tre concetti di base per l'elettore:

- 1- sapere individuare tra i capi dei partiti chi meglio sappia adempiere alla funzione di primo ministro
 - 2- Sapere scegliere il gruppo di uomini politici capace di governare meglio il paese
 - 3- analizzare i programmi presentati agli elettori dai vari partiti politici. Purtroppo non è così facile la scelta: le incognite sono troppe ed i parametri numerosi.
- Secondo l'onorevole
Segue a pag. 21

Treasure Tours

In collaborazione con



6896 St. Laurent
MONTREAL
271-3545

Vi presentano le
VACANZE ESTATE '79

WALT DISNEY WORLD

ORLANDO-DAYTONA
PARTENZE DOMENICALI

- HOTEL MARRIOTT
- NEPTUNE INN

UNA SETTIMANA

A PARTIRE DA **\$289**

DUE SETTIMANE

A PARTIRE DA **\$379**

AEREO - HOTEL - TRASFERTE E AUTO

SOGGIORNO A

WALT DISNEY WORLD
CONSISTE IN UNA SETTIMANA

• 3 NOTTE A ORLANDO • 4 NOTTE A DAYTONA

Oppure CLEARWATER 2 SETTIMANE

• 3 NOTTE A ORLANDO

• 11 NOTTE A DAYTONA o CLEARWATER

DAYTONA BEACH

NEPTUNE INN
PARTENZE DOMENICALI

1 SETTIMANA

A PARTIRE DA **\$269**

2 SETTIMANE

A PARTIRE DA **\$349**

INCLUSO: Aereo • Trasferite • Hotel • Auto

ACAPULCO

ROMANO PALACE
PARTENZE DOMENICALI

1 SETTIMANA

A PARTIRE DA **\$389**

2 SETTIMANE

A PARTIRE DA **\$469**

Incluso: Hotel • Trasferite • Aereo

LA BARBADE

BARBADOS PARADISE
BEACH

PARTENZE IL SABATO

1 SETTIMANA

A PARTIRE DA **\$429**

2 SETTIMANE

A PARTIRE DA **\$449**

Incluso: Aereo • Trasferite • Hotel

PER ULTERIORI DETTAGLI
O ALTRI ITINERARI
INTERPELLATECI OGGI STESSO
AL 271-3545

IL 22
MAGGIO

VOTA LIBERALE



André Ouellet
Papineau
274-8345



Pierre Elliott Trudeau
Mont-Royal
342-5431



Marcel Prud'Homme
Saint-Denis
272-3724



Jeanne Sauvé
Laval-Des-Rapides/Ahuntsic
668-5220

Perché votare per il Partito Liberale?

Perché il Partito Liberale rispetta tutti i canadesi, senza distinzione di origine. Perché il Partito Liberale è per una società giusta.

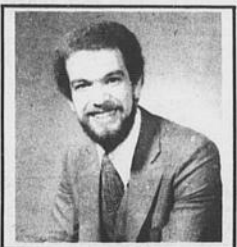
Basta guardare gli altri paesi che ci invidiano la nostra libertà e il nostro benessere...

È la dimostrazione che qui in Canada non si sta poi così male come alcuni vorrebbero farci credere.

Votare per il Partito Liberale è votare Trudeau: l'unico uomo che possa assicurarci un Canada unito e forte.



Monique Bégin
Saint-Léonard/Anjou
326-7520



Claude-André Lachance
Rosemont
725-8125



Arthur Portelance
Gatineau
259-2221



Thérèse Killens
Saint-Michel
326-6873



Carlo Rossi
Bourassa
327-4400



Céline Payette
Mercier
351-7460

Questo messaggio pubblicitario è stato autorizzato e pagato dagli agenti ufficiali dei candidati summenzionati.

Fargio LTÉE
LTD
DÉCORATION

9246 Vlau - St. Leonard
Tel. 324-1114

GRANDE SVENDITA DI PRIMAVERA

CHINA WHITE \$16.98	VARATHANE FLECTO \$16.98	PITTURA LATEX Per soffitti in stucco \$8.50
SMALTO SUPER BIANCO per cucina #220 \$12.95	Su tutti i modelli di tappezzeria 20% di sconto	Su tutti i modelli di avvolgibili 20% di sconto

Venite a vedere i nostri nuovi modelli di tessuti per tendaggi per la primavera importati dall'Italia

PER CHI NE HA BISOGNO:
consultate la sezione dei piccoli annunci.

Con Alitalia Montreal-Milano \$567. Montreal-Roma \$572.

ALITALIA Vi offre vantaggiosissime condizioni per i Vostri viaggi: tariffe ridotte; soggiorni da 13 a 60 giorni; modernissimi e comodi aerei DC-10, con cinema e musica a bordo*, che volano senza fermate intermedie fra Montreal e Milano, e/o Roma.

I bambini al di sotto di due anni viaggiano gratis, mentre i ragazzi fino ai 12 anni possono usufruire di altre tariffe al 50%. Per i giovani che non abbiano ancora compiuto 22 anni, ci sono delle tariffe speciali valide un anno.

Ricordate che le tariffe CCF** richiedono che prenotazioni, pagamento ed emissione dei biglietti avvengano con un certo anticipo sulla data di partenza. Tutte le informazioni che dovete conoscere Vi saranno date dal Vostro agente di viaggio o Alitalia.

Se avete in programma un viaggio in Italia nei prossimi mesi, prenotateVi subito. I posti per le tariffe CCF sono limitati e prenotando adesso sarà più facile trovarli nelle date da Voi desiderate. Non attendete l'ultimo momento. Potreste non trovare più posti disponibili!

Pensateci subito, ne vale la pena.

Alitalia
Vi mostriamo.

* Auricolari a circa \$2.75

**Valide solo su Alitalia o CP Air

THE LIBERAL PARTY AND QUÉBEC'S ETHNIC MINORITIES

by Massimo Bergamini

Members of Québec's ethnic minorities met May 5 and 6 at the CEGEP de Maisonneuve in the Montreal east end, in the frame work of a symposium, which was held under the auspices of the Québec Liberal Party. This symposium, in the words of Liberal leader Claude Ryan, represented "the first time a Québec political party has taken the initiative to organize an open forum for Québec's ethnic minorities with the express purpose of using their

ideas and recommendations in formulating its policies". For many participants, as well as for many organizers this symposium was a first step towards equality of opportunity for Québec's minorities. One participant saw it as marking "the end of an age of neglect and disinterest, disinterest which effectively kept us from participating fully in the shaping of Québec society".

PARTICIPATION

For organizer Rita de Santis, the symposium was a success in as much as the quality of the interventions and recommendations in the various workshops will

of such terms by the media as well as by the dominant cultural group, imposed artificial restrictions on their development as individuals. A resolution put forward by Mr. Donat Taddeo asking for a clear definition of the term "Québécois", by the Liberal Party, prompted this reply by Mr. Claude Ryan: "All Québec residents, whether they came here a hundred years ago, or yesterday, all people who live up to their civic duties are full-fledged Québécois". Numerous recommendations were passed in various workshops dealing with the economy, culture and education,



Liberal leader Claude Ryan exchanges views with liberal MNA and symposium organizer John Cleckle. (Photo by Bob Waters). be viewed as important contributions in the elaboration of Party policies, but she voiced her disappointment with the participation at the colloque, especially that of the Italian community. "Many community leaders", said Ms. De Santis, "seemed to come only to hear the leader, speak and then left, without participating in the most important part of the symposium; the workshops".



Massimo Bergamini, Alain Renaud, Sylvie Caron youth organizers (Photo by Bob Waters)

The youth participation was also a disappointment for the organizers. Miss Kostia Pantazis a youth organizer for the Québec Liberal Party blamed the poor showing on the part of the youth to "lack of interest".

WORKSHOPS

The youth nevertheless had a workshop, of their own. The workshop titled "A Question of Identity" was animated by former cultural affairs minister Denis Hardy. The participants argued vociferously against the use of such terms as New Québecer, New Canadian or immigrant, feeling that the use

"rigid and discriminatory" aspect of bill 101 once he and the party is brought to power. Resolutions stemming from the political workshops dealt mainly with aspects of Sovereignty-Association saying that it is no more than total separation in disguise, and asking that the government create an ombudsman to watch over the political and social rights of ethnic minorities. Finally dealing with the economy, most resolutions moved towards the classical liberal belief in private enterprise and against the cancerous development of the public sector.

Massimo Bergamini

Leon
per il

Chi è Leon Velli
Penso che per
hanno diritto al
gli attributi che
d'Italia emigrato
lontano 1952 po
Chi non conos
ione? Chi non a
si è battuto per
riconoscere la
attiva, valoriz
iniziativa? A que
che già conos
avete visto ba
difesa dei diritti
italiani, che già
proteggere ciò c
avete negli ult

NE



LE

- Per la
- Per l'e
- Per la
rpara
- Elimina
creare
- Riduzi
15.000
- Esenz
- Esenz

7 EC

P

VELL
PARTI PP

Annuncio ordinato

Leon Vellone, candidato italiano per il P.C. nella contea Rosemont

Chi è Leon Vellone?

Penso che per gli italiani che hanno diritto al voto sia inutile scolorire i titoli, le capacità, gli attributi che questo figlio d'Italia emigrato in Canada nel lontano 1952 possiede. Chi non conosce Leon Vellone? Chi non sa quante volte si è battuto per difendere i diritti degli italiani, per far riconoscere la loro presenza attiva, valorizzare le loro iniziative? A quel Leon Vellone che già conosceate, che già avete visto battersi per la difesa dei diritti umani degli italiani, che già ha lottato per proteggere ciò che con sudori avete negli ultimi anni ac-

cumulato, aggiungete l'esperienza di lotta e di maturità politica acquisite in questi ultimi anni. Leon Vellone è un candidato italiano alle elezioni federali. E non considerate l'importanza di questa lotta, fatto di grande importanza, poiché se viene vinto, porterà al parlamento la voce di tutta la comunità italiana e quelle di altri gruppi etnici. Egli infatti intende essere il portavoce degli operai, una classe di cittadini, cioè, meno privilegiata, il portavoce non solo degli italiani della contea Rosemont, ma come dicevamo degli italiani tutti.

Qual'è il suo programma? Economico. Egli con il suo partito si batterà per l'eliminazione della tassa federale sui prodotti base dell'economia, come ad esempio: materiale da costruzione, per stimolare la domanda e creare nuovi posti di lavoro. Poi nel programma vi sono altri punti importanti come l'agevolazione di credito per piccole imprese e la riduzione delle tasse sul reddito personale proporzionale da 8.000 a 15.000 dollari al fine di alleviare il costo della vita dei cittadini a basso reddito e stimolare così la domanda interna.

segue a pag. 16



Leon Vellone circondato dalla Signora Clark lo stesso capo del partito on. Clark, e la sua signora Marie Louise.

NELLA CONTEA DI ROSEMONT VOTIAMO



VELLONE LEON

PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR



Partito Progressista Conservatore

Comitato 1956 JEAN TALON EST
TEL.: (514) 725-9863-64-65

VOTATE PER LE SEGUENTI CONQUISTE

- Per la pensione facoltativa a 60 anni di età;
- Per l'esenzione fiscale totale degli assegni familiari;
- Per la deduzione dalle imposte sul reddito delle spese di riparazione delle abitazioni unifamiliari.
- Eliminazione delle tasse federali sulle materie prime per creare più posti di lavoro;
- Riduzione delle imposte sul reddito personale da 8.000 a 15.000 dollari;
- Esenzioni fiscali di 5.000 dollari sugli interessi ipotecari;
- Esenzioni di 1.000 dollari dalle imposte fondiarie.

7 ECCELLENTE RAGIONI PER ELEGGERE

VELLONE LEON

PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR



Annuncio ordinato e pagato dall'agente ufficiale Riccardo Geronzi, 3820 rue Pucier.

AU CANADA IL FAUT QUE ÇA MARCHE

CITTADINI DI ST. DENIS!

NE AVETE ABBASTANZA...

- * della mancanza di rappresentanti del Québec a Ottawa?
- * dell'aumento del tasso di disoccupazione?
- * del programmi lasciati nel dimenticatoio?
- * di pagare tasse inutili?
- * dei progetti che non si realizzano mai?
- * di essere schiacciati dalla burocrazia federale?
- * di essere sfruttati nel vostro paese?

SE NE AVETE ABBASTANZA. ECCO LA SOLUZIONE:



VOTATE

DAVID

BERNSTEIN

L'uomo giusto al momento giusto!

BERNSTEIN David M.
Progressista-Conservatore



Annuncio ordinato e pagato da C. Lazare - 900 Ogilvy - Mtl



210 MOZART OUEST

TEL. 273-9881

**Per i vostri lavori di tipografia
Interpellateci con fiducia**

• Libri • Inviti • Fatture • Carte d'affari • Partecipazioni
• Lavori artistici • Circolari • Lavori a colori ecc.

COSENZA FURNITURE MFG. CO.

**LA FABBRICA DI MOBILI
SINONIMO DI QUALITÀ**

Un piccolo viaggio per grossi risparmi



Camera da letto stile mediterraneo Tutta in legno

IN GRANDE SPECIALE

**221 Boul. René A. Robert
Ste-Therese • 435-6680**

Il candidato conservatore di Laurier



Yvon Landier, noto professore residente in Laurier da oltre 35 anni, è stato scelto come conservatore della contea nell'agosto dello scorso anno. Da allora ha lavorato con grande determinazione alla causa del suo partito. L'apertura ufficiale della sua campagna è stata onorata dalla presenza del capo del partito, Joe Clark, il quale è stato suo ospite d'onore ad un pranzo tenuto nel sottosuolo della chiesa St. Denis.

Giro del mondo in musica

Per la ventesima volta l'ensemble folklorico Moromaguay invita tutti a compiere con i suoi componenti un giro del mondo in musica e danza, all'auditorium del CEGEP Ahuntic, 9155 rue St. Hubert, alle ore 20.30 di sabato 19 e domenica 20 maggio.

Moromaguay è più di un semplice complesso di danza. Infatti, oltre a presentare danze del Québec, Messico e Romania, essi ricercano l'atmosfera dei paesi di cui interpretano il folklore. Più di cento ballerini daranno spettacolo in questa occasione. I biglietti sono in vendita al Conseil Canadien des Arts Populaires, 8440 boul. St. Laurent e alla Casa Popolare St. Alphonse, 505 est, boul. Crémazie.

Il candidato conservatore di Bourassa



J. Raymond Rochon, candidato per il Partito Conservatore nella contea di Bourassa, è nato a St. Esprit de Montcalm nell'agosto 1938. È sposato con tre figli. Completò gli studi secondari fino alla classe 12esima, ha poi seguito un corso di formazione in gestione degli affari alla scuola d'Alli Studi Commerciali. La sua carriera ha avuto inizio alla Banque Canadienne Nationale. In seguito è stato Gerente Aggiunto di una Casa Popolare e quindi Presidente della ditta "Manufacture d'Vêtements de Montréal-Nord", "Boutiques Lablopp" e "Trampoline Trampbac". Attualmente è rappresentante alla vendita per la ditta "Christin Auto Inc." J. Raymond Rochon è stato membro di varie organizzazioni, tra cui: Jeune Chambre de Montréal, Jeune Chambre de Montréal-Nord, Chevaliers de Colomb, Club Optimiste, Club Lion, ecc. Nel 1971 è stato eletto Presidente d'onore del Carnevale di Montréal-Nord. Il candidato conservatore ama tutti gli sport, ma è un appassionato dell'hockey e come tale è sostenitore del Club di Hockey "Les Etolles de Montréal-Nord". È inoltre addetto a tutte le attività parrocchiali, tutte le organizzazioni ricreative delle parrocchie di Montréal-Nord, in particolare di St. Vincent Marie. Nonostante le sue numerose attività, Raymond Rochon trova il tempo di praticare vari sport, tra cui: jogging, sci, tennis e golf.

Leon Vellone... segue da pag. 15

È non è tutto, Leon Vellone e il Partito Progressista Conservatore preannunciano di studiare i problemi della disoccupazione per ridurli e mirano a due obiettivi, il primo a versare ad ogni impresa che assumerà

un disoccupato, una somma pari alla prestazione percepita dal disoccupato. Il secondo, agevolare ogni compagnia affinché assuma in priorità i giovani senza mestiere.

Per l'abitazione c'è un impegno a far beneficiare i proprietari di casa di una esenzione fiscale di 5.000 dollari annui per interessi ipotecari e 1.000 dollari per tasse fondarie.

Leon Vellone conclude poi il suo programma dicendo: "Infine mi batterò per i seguenti punti: pensione facoltativa a 60 anni di età; esenzione fiscale totale degli assegni familiari; deduzione delle imposte sul reddito delle spese di riparazione delle abitazioni antiche".

Un programma veramente completo, un programma veramente utile, un programma che risponda al desiderio di ogni cittadino per ottenere basta dare la piena fiducia a chi lo presenta: Leon Vellone, candidato del partito Conservatore Progressista nella contea Rosemont. Se gli italiani di questa contea, riflettano su questo programma e sull'onestà e l'impegno di questo candidato, non sarà difficile quest'anno avere un nostro serio concorrente che ci rappresenti ad Ottawa, con tutte le conseguenze positive che possono derivare. Ottenere tutto questo è relativamente semplice: basta votarlo, votarlo con fiducia. (C.M.P.)

Connazionali di St. Michel

•Volete dedurre gli interessi sulle ipoteche e le tasse municipali dall'Income Tax?

Votate Pozza

•Volete incoraggiare l'impresa privata?

Votate Pozza

•Volete che il Canada sviluppi le sue risorse d'energia?

Votate Pozza

•Volete restaurare l'unità nazionale?

Votate Pozza

•Volete un portavoce italo-canadese onesto e dedicato a Ottawa?

Votate

POZZA J.L. (avvocato)
PROGRESSISTA CONSERVATORE



Benvenuti al comitato:

10305 St. Charles (ang. Fleury) 382-1221 382-1223

Annuncio ordinato e pagato da Roger Brisebois, agente ufficiale. 4303 Christophe Colomb.

AU CANADA, IL FAUT QUE ÇA MARCHE

CORSI INTEGRATIVI ECONOMICO-AZIENDALI

Sono aperte le iscrizioni al XXIII concorso per l'ammissione alla Scuola Superiore Enrico Mattei per l'anno 1979-1980. I corsi, che inizieranno in novembre sono riservati a laureati italiani e stranieri che desiderano approfondire le proprie conoscenze nel campo delle discipline economico-aziendali. Per gli studenti stranieri è previsto un corso intensivo di lingua italiana da settembre a fine ottobre. L'organizzazione dei corsi, largamente interdisciplinare, consente ai partecipanti una integrazione delle competenze scientifiche

universitarie e un approfondimento di argomenti di interesse specifico.

Ad essi è offerta, attraverso l'assegnazione di una borsa di studio, la possibilità di dedicare otto mesi allo studio, alla ricerca e alla discussione nei diversi campi coperti dai programmi.

Ad una serie di insegnamenti propedeutici ed unificanti seguiranno i corsi relativi alle aree di interesse fondamentale della Scuola: Analisi dei Sistemi, Ricerca operativa, Controllo e Finanza, Economia Industriale, Marketing, EDP, Fonti di Energia ecc.

I requisiti per la partecipazione sono: Laurea in Chimica, Chimica Industriale, Economia e Commercio; Giurisprudenza, Informatica, Ingegneria, Matematica, Scienze Geologiche, Scienze Politiche, Statistica, o titoli equivalenti per i cittadini stranieri.

Il termine per la presentazione delle domande è il 30 giugno per i cittadini stranieri e il 30 settembre per i cittadini italiani.

Informazioni sulle condizioni di partecipazione, programmi dettagliati dei corsi e moduli per le domande di ammissione possono essere richiesti alla Segreteria della Scuola Superiore Enrico Mattei, E.N.I., 20097 San Donato Milanese, Telefono 5355 3880 (rete di Milano)

Il 26 e il 27 maggio aprirà i battenti Il Centro di cultura popolare

Sabato 26 e domenica 27 maggio 1979, avranno luogo, presso la sede dei SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC, 505 est, rue Jean-Talon (metro Jean Talon), le seguenti manifestazioni culturali, indette in occasione all'inaugurazione del CENTRO DI CULTURA POPOLARE.

A partire dal 28 maggio 1979, il Centro sarà, infatti, regolarmente aperto al pubblico, dal lunedì al venerdì, ore 13-17, per la consultazione sia dei volumi della biblioteca, degli archivi e delle riviste, che per visionare le diapositive e gli audio-visivi che costituiscono il materiale a disposizione nei locali dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Quebec. Il programma delle due giornate inaugurali prevede:

SABATO 26

ore 19.00: Discorso inaugurale
ore 19.30: Ricevimento
ore 20.30: Brani di prosa e poesie di autori classici e moderni, interpretati da CARLO ROMEO in omaggio alla cultura italiana. Commenti di ISABELLA PACE.
ore 22.30: Rinfresco

DOMENICA 27

ore 15.00: Conferenza sull'educazione dei Servizi Comunitari, in collaborazione col M.I.Q. CONFERENZIERI: Sig. Robert Attar, della C.E.C.M. Sig. ra Rosalie Fata, della William Hington High School
ore 17.00: Rinfresco

IL PUBBLICO E' PREGATO DI INTERVENIRE a queste attività, ideate ed organizzate dietro suggerimenti della nostra comunità.

(Comunicato)

Onore al merito



I dinamici responsabili delle vendite CP Air per il mercato europeo, Elena Atalmi e Henri Mizrahi, hanno ricevuto dalla Campagna un ambito riconoscimento per il successo riportato nella vendita per il 1978.

Tanto la signora Atalmi che il signor Mizrahi sono ben noti al pubblico italiano, al cui servizio hanno messo la loro lunga esperienza nel campo dei voli oltreoceano. Come è noto, la CP Air serve da lungo tempo le seguenti destinazioni europee: Amsterdam, Liebona, Roma e Atene.

Nella foto: il Direttore delle vendite della CP Air, Gilles Deganel, si congratula con i due rappresentanti della Compagnia aerea canadese.

**Partito Progressista
Conservatore
Contea St. Leonard-Anjou**



**Dott. Luciano Coraggio,
Economics and Business**

VOTATE

CORAGGIO Luciano



Autorizza per Rocco Caruso, agent official, 5275 Jean-Jacques Est



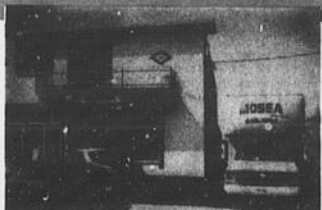
DU CANADA IL FAUT QUE QU MARCHÉ

AMEUBLEMENT

Angelo **MOSSA**

Inc. 12542 - 14a AVENUE
Riviere des Prairies - Montreal

648-1954



**ANGELO MOSSA ha ingrandito i suoi locali. Oltre \$200.000
di merce a PREZZI IMBATTIBILI in 10.000 p.q.
VISITATECI: NON VE NE PENTIRETE**



LA LINEA ADMIRAL



Il signor
Angelo MOSSA
e sua figlia,
la signorina
Teresa,
saranno
lieti di
servirvi

ADMIRAL

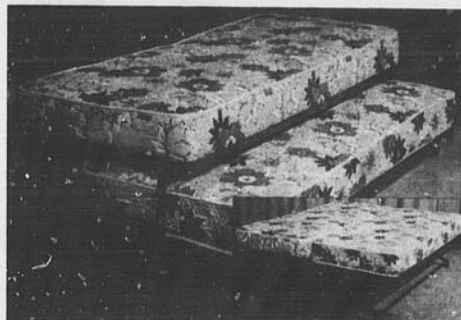
Camere da letto - Stanze da pranzo
- Set di cucina - Salotti in vari stili

**ANGELO MOSSA E ADMIRAL
DUE NOMI CHE ISPIRANO FIDUCIA**

Vesta scelta di articoli da regalo

**ANGELO MOSSA vi presenta la
linea di materassi e letti firmati**

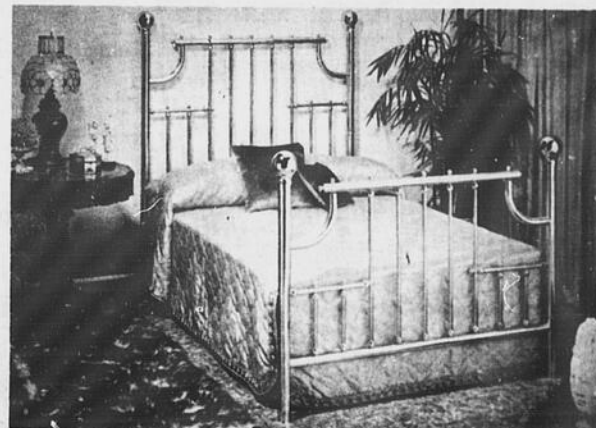
Louis Norman



Letti e materassi in tutte le misure da 39" a king size

Materassi

Louis Norman
sinonimo di qualità
servizio - garanzia



Non dimenticate: il 17 maggio nei nostri locali avremo un collegamento diretto con C.F.M.B.

taccuino sociale



Il gruppo che ha partecipato alle dimostrazioni.

Assemblea dei Testimoni di Geova

Il 22 aprile scorso si è conclusa felicemente l'assemblea di circoscrizione dei Testimoni di Geova.

I 1.082 congressisti radunati sono stati particolarmente incoraggiati a rimanere puri da questo sistema di cose. Uno dei vari soggetti considerati è stato "Riconoscete i pericoli dell'impuro mondo di Satana?". Il signor Novelli ha dato enfasi al passo biblico: "Tutto il mondo giace nella potenza del malvagio". (I Giovanni 5:19)

Ovunque guardiamo in questo mondo moderno, vediamo degenerazione mora-

le, pellicole cinematografiche, spettacoli televisivi e popolari riviste che diffondono corruzione morale ed appetiti depravati.

Con varie dimostrazioni, l'oratore ha inoltre smascherato metodi che Satana impiega per sviare la gente, metodi così efficaci che neppure i perfetti Adamo ed Eva ne furono immuni. Inoltre l'oratore ha proseguito dicendo: "Chi di noi è così forte che può nutrire la mente di pensieri e discorsi corrotti e non esserne influenzato, e rimanere santo dinanzi a Geova?"

Il signor Novelli ha concluso dicendo: "Se seguiamo per qualche tempo questa strada rovinosa ben presto la nostra coscienza diventa insensibile così che alla fine la nostra condotta perventa ci appare 'normale'". (Com.)

Un modo nuovo di viaggiare

Per fare in modo che la Federazione Québecoise degli alberghi della gioventù (AJISME) raggiunga il suo principale obiettivo di instillare la gente, e in particolare i giovani, a conoscere più profondamente i popoli e a mantenerli in forma attraverso le attività all'aria aperta, è nato da qualche anno un originale ufficio viaggi che porta il nome di Tours Aijame.

Puntando su forme di viaggio culturale, sportivo ed educativo, l'ufficio vuole promuovere l'uso ottimale degli Alberghi della gioventù internazionali, dando contemporaneamente la possibilità ai partecipanti di conoscersi e sensibilizzandosi dal punto di vista umano.

Per qualsiasi informazione riguardante i viaggi organizzati da Tours Aijame, dedicati ai giovani da 7 a 77 anni, potete mettervi in contatto con: La Fédération Québecoise des Auberges de Jeunesse Internationales (AJISME), 842-9046.

Festa dei fiori

Una grande serata danzante con ricco menù è organizzata per sabato 26 Aprile a partire dalle ore 18 al Buffet Esperia al 5935 Boul. Des Grandes Prairies a St. Leonard.

Gli organizzatori Giovanni Sardo e Giovanni Ruggieri, con la collaborazione dell'Intercontinental Sport Bar e di molti simpatizzanti annunciano che saranno estratti numerosi viaggi gratis e moltissimi premi di partecipazione.

La grande festa non potrà essere tale se non è seguita da una rinomata orchestra, i "LOS VALENTINOS", con l'insierimento dell'ormai ricercato DISCO MOBILE.

I biglietti vanno a ruba, se ne possono trovare ancora presso Sardo ed al Buffet Esperia. Altrettanto se volete trascorrere una serata di gioia. Grande novità è la PENTOLACCIA con grandi sorprese.

Telefonate al numero 728-2961 di Sardo o 324-6781 al Buffet Esperia, per la riservazione dei tavoli. Menu completo, bar aperto, fiori per tutti. Prezzo d'ingresso 16,00 a persona, per i bambini chiediamo un occhio, partecipate numerosi vi attendiamo. (Comunicato)

Serata dell'Amicizia Quebec-Italia

Il CORO ALPINO TRE VENEZIE e il Gruppo Folkloristico "LES TOURNESOLS" rivolgono a tutti un caloroso invito a partecipare ad una serata di amicizia Italia-Quebec "senza distinzione di razza, di colore e di lingua, dove gli esseri umani si sentono fratelli nella gioia".

La serata avrà luogo al Cégep André Laurendeau, 1111 Lapierre, a Ville LaSalle, il 26 maggio prossimo alle ore 20.00.

Per informazioni telefonare ai seguenti numeri: 363-8411 e 374-4124.

REGALATE AD UN AMICO UN ABBONAMENTO A IL CITTADINO CANADESE



CITTÀ DI ST. LÉONARD
PROVINCIA DEL QUEBEC

AVVISO ALLA CITTADINANZA

RACCOLTA DELLE IMMONDIZIE

La Città di St. Léonard avverte i suoi contribuenti che la raccolta delle immondizie non verrà effettuata lunedì 21 maggio 1979, giorno della Festa della Regina.

La raccolta sarà rimandata al primo giorno regolare di ritiro dei rifiuti, ossia il giovedì 24 maggio 1979

Il Cancelliere
GEORGES LARIVÉE o.m.a.

add/ 16 maggio 1979



CITTÀ DI ST. LÉONARD
PROVINCIA DEL QUEBEC

Avviso ai proprietari di cani

Tutti i proprietari di cani devono ritirare, ogni anno, una licenza per il(i) proprio(i) cane(i).

Il prezzo della licenza è di dieci dollari (\$10.00) all'anno per ogni cane. Le licenze possono essere richieste agli uffici del Comune.

All'atto della consegna della licenza, la Città consegna una medaglia numerata da attaccare al collare del cane. Questa medaglia permette di riconoscere al proprietario un cane perduto. Tutti i proprietari che non prendono la licenza o che non rispettano il regolamento summenzionato, sono passibili di un'ammonda non eccedente il cento dollari (\$100.00).

INFORMAZIONI SUL REGOLAMENTO 110 E SUOI EMENDAMENTI CONCERNENTI IL POSSESSO DI CANI.

Approfittiamo dell'occasione per ricordarvi i punti principali del suddetto regolamento:

- 1- La medaglia emessa con il permesso deve essere attaccata al collare del cane.
- 2- Nessun cane deve essere lasciato errante. Dovrà essere tenuto al guinzaglio all'esterno dell'edificio e del terreno occupato dal proprietario del cane.
- 3- È proibita la presenza di cani nei parchi e sui terreni pubblici di gioco.
- 4- Il fatto che un cane lasci i propri escrementi su un terreno o in un luogo pubblico o privato, senza il consenso del proprietario del terreno o luogo, costituisce un'infrazione al presente regolamento.

Per informazioni si prega di rivolgersi all'incaricato per il controllo dei cani, Signor Daniel Boulanger, al 321-5655.

A St. Léonard il servizio della SPCA è gratuito. I cittadini che desiderano disfarsi del loro cane o gatto, possono chiamare la SPCA. Le spese saranno pagate direttamente dalla Città di St. Léonard.

COMMISSIONE DEI LAVORI PUBBLICI
Jules Lauzon, Presidente



Animatori A.S.T.P. di C.K.L.M.
(André St-Pierre)

THANK GOD IT'S FRIDAY

Venerdì
18 Maggio 1979
alle ore 19:00



FRANK Organizzatore

al Buffet Esperia 5935 Boul. Grandes Prairies
GRANDE SEMIFINALE con i migliori 20 ballerini disco
con l'orchestra i SHOWMAN e cantanti, D.G. Disco Stars
Durante la serata si sorreggerà un viaggio per l'Europa
Per inf. 681-9078 Frank

MARTEDI 22 MAGGIO ST-LÉONARD-ANJOU VOTA



BÉGIN, Monique
... LIBÉRAL / LIBÉRAL ...



Publicato e pagato da Jean
Chapman agente ufficiale

AL CENTRO SALA ANTICA RENDEREMO UN VOSTRO LIETO AVVENIMENTO UNA DATA INDIMENTICABILE!...



- Nuovissime, raffinate e lussuose sale individuali con capacità da 50 a 700 persone, ognuna con appartamento completamente arredato per gli sposi.
- Decorazione naturale con fiori e piante; cocktail room rustico antico, loggia e terrazza, nonché vasto parcheggio. 40.000 piedi quadrati di costruzione.
- Eccellente cucina italiana.

- Prenotatevi fin d'ora, da noi troverete già gli accorgimenti dell'anno 2000. (apertura ufficiale: fine giugno 1979).

SALA ANTIQUE

6086 Sherbrooke est
vicino al metro Cadillac
Tel.: 323-0978

Un esperto pescatore
una buona presa
scoperto un "tesoro"
Le vacanze di qui
alcune fermate di

Per festeggiare
della bella estate
socializzazione REND
DULUTH inviti
popolazione ad
FESTA DELL
VERA, il 18, 19 e
Tra suono di tri
di tamburo, i
gloccieri, min
si mescoleranno
in una rue DUL
ALLA CIRCO
AUTOMOBILIS
parco Lafontaine
Jeanne Manco,
i negozi della
esportano per

Dopo una breve
morte ha strappato
del suo cant il 5 e
all'ospedale Beau
signor Michèle V
avuti, lasciando re
dolore la moglie
fratelli Genaro
con le loro famig
Montréal ed il fr
ne con la famig
Ripartizioni.
Le feste Van
di cuore tutti col
partecipato al s
per la scomparsa
etichetta.

CIMITERO

Per informazioni
Fr

ec-Italia

Il Gruppo
pigliano a tutti
una serata di
ne di razza,
i umani si

Laurendeau,
gio prossimo

numeri: 363-

SE

ÉONARD
QUÉBEC

MANZA

NDIZIE

orte i suoi
olta delle
ffettuata
orno della

al primo
fiuti, ossia

liere
NIVEE o.m.a.

ÉONARD
QUÉBEC

di cani

re, ogni anno,
liari (\$10,00)
essono essere

nza, la Città
a attaccare al
permette di
perduto.

licenza o che
nmenzionato,
eccedente i

OLAMEN-
AMENTI
ESSO DI

ardarvi i punti
no do essere

errante. Dovrà
all'esterno
occupato dal

i parchi e sui

prementati su un
rivato, senza il
reno o luogo,
regolamento.

si all'incaricato
i Boulenger, al
A è gratuito. I
loro cane o
spese saranno
Léonard.

PUBBLICI
nte

Pesca fortunata



Un esperto pescatore cittadino, Giuseppe Torricelli, abitante sulla 7.ª Avenue a Montreal, ha fatto una buona presa, questa volta però non alla pesca, ma alla nuova Loto-Tourisme, dove ha scoperto un "tesoro nascosto" di 5000 dollari. Le vacanze di quest'estate sono già programmate: viaggi attraverso il Québec e, naturalmente, alcune fermate qua e là per scovare un po' di pesci.

FESTA DELLA PRIMAVERA



Per festeggiare il ritorno della bella stagione, l'associazione RENAISSANCE DULUTH invita tutta la popolazione ad una grande FESTA DELLA PRIMAVERA, il 18, 19 e 20 maggio. Tra suono di trombe e rulli di tamburo, pagliacci, giocolieri, mimi, ballerini, si mescoleranno alla folla in una rua Duluth CHUIA ALLA CIRCOLAZIONE AUTOMOBILISTICA tra il parco Lafontaine e il parco Jeanne Mance. I negozi della via Duluth esporranno per l'occasione

oggetti di ogni genere: vetro, cuoio, abbigliamento, ceramica, batik e oggetti d'arte.

Piccoli, grossi, alti, bassi, tutto ciò che si muove a una, due o tre ruote, quelli che ridono, cantano o ballano, sono i benvenuti. Anche i piccolissimi potranno intervenire: per loro c'è una "garderie" gratuita. Per informazioni e per conoscere il programma dettagliato, rivolgersi a Serge Grenier - Ufficio coordinamento - 177ª rue Napoléon - Tel. 843-8003.

Ringraziamento

Dopo una breve malattia, la morte ha strappato all'affetto dei suoi cari il 5 maggio scorso all'ospedale Santa Cabrini, il signor Michele Vannelli di 58 anni, lasciando nel più profondo dolore la moglie Giuseppina, i fratelli Gennaro ed Antonio con la loro famiglia residenti a Montreal ed il fratello Giuseppe con la famiglia residente a Ripshott.

La famiglia Vannelli ringrazia di cuore tutti coloro che hanno partecipato al suo cordoglio per la scomparsa dell'amato Michele.



CIMITERO ITALIANO PARC DU SOUVENIR
1978 Inc.



Con loculi
perpetui sopra terra
i loculi sopra terra, fab-
bricati in stile italiano
saranno di vostra pro-
pria in eterno.
Telefonate, troverete un
personale scortico e co-
scienzioso che può alu-
tervi nella scelta.

Per informazioni chiamate:
Freddy Rossetti

UFF: 381-6883
RES: 254-2904

Marc Lalonde... Segue da pag 12

Lalonde il P.L. è quello che meglio difende l'unità del Canada; la necessità di un Canada forte senza affievolire il potere delle province è quello che ci vuole.

È logico che i primi ministri delle province difendano gli interessi del popolo, ma è anche normale che gli interessi di tutti siano patrocinati da un governo centrale capace anche di riconciliare le divergenze delle province" affermava Lalonde e proseguiva dicendo che i governi provinciali tutti insieme non costituiscono il Canada, ma solo dei punti specifici; il Governo cen-

trale deve avere il potere e la determinazione di prendere le decisioni senza essere subordinato alle province.

Anche Marc Lalonde ha fatto appello alle statistiche, statistiche, che diligentemente manipolate ed interpretate, danno ragione a tutti e possono servire a sostenere con efficacia delle tesi diametralmente opposte. L'oratore spiegava che "secondo l'organo ufficiale di statistiche degli Stati Uniti, considerando 15 paesi industrializzati e nel periodo degli ultimi 10 anni, il Canada è economicamente al primo posto in

base ad un'analisi di 13 indici fondamentali. Ancora il Canada è primo nella creazione di impieghi con il 33% in più rispetto al 1968; seguono gli Stati Uniti col 24% in più; terzo il Giappone col 10% in più; la Germania invece è a meno 5,4%".

L'onorevole Lalonde concludeva dicendo "Questo Paese è stato costruito dagli emigranti, et on est pas tous des emigrants dans un moment ou un autre, si cerca di costruire un paese con una politica fondata sulla diversità, creando un mosaico che mostri la ricchezza delle varie culture; questo è il multiculturalismo".

ENNIO DI PIETRO

BIJOUTERIE

BASSI



Dominic
l'esperto gioielliere che gode
della fiducia degli italiani
da oltre 20 anni vi attende ora al:



Concessionario
ufficiale
dei famosi
orologi

LONGINES
WITTNAUER

9654 Boul. St. Michel - Tel. 387-9528

Vicinissimo alla chiesa Madonna di Pompei (tra Saint e Boul. Industriel)

IL GRANDE

LE SALON FORD

AL SUD DI CANADAI

1150 boul. Laurentien

332-3850

Con una scelta di oltre 300 unità (auto) in inventario.
Risparmiate con la consegna immediata!!!!

MUSTANG

2 porte

79

a partire da \$ 4,885

Aperto dal lunedì
al venerdì
dalle 9.00 alle 22.00

Finanziamento
sul posto
al tasso bancario

Scelta di 300 vetture
in inventario pronte
per la consegna.
Si accettano cambi.

BUFFET RIVIERA

3 sale per meglio servirvi
Grande parcheggio

Capacità da 650, 350, 250
Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
UFFICIO: 322-6981 - RES. 325-1998
Prop.: Pietro, Andrea, Luigi Scuccimari

SALA DELLE STELLE

Banchetti, matrimoni, battesimi, fidanzamenti per tutte le occasioni. Capacità 200 persone - Aria condizionata

RESIDENZA : 332-5608, DOPO LE ORE 21
2368 CHARLAND - 388-7278 - GIORNO e SERA

Buffet Amiens

Servizio impeccabile

5605 AMOS MTL. NORD 322-7145

UFF.: VILLE D'ANJOU
353-2610

3 GRANDI SALE

Da 250 a 700 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti e ricevimenti - cucina italiana - buffet a domicilio.

TRIO

BUFFET
J.G. Morselli, prop.

SAL ANTIC BUFFET

Il posto perfetto per tutte le occasioni - 3 sale a vostra disposizione per matrimoni, battesimi, ecc.

Specialità: VARIETÀ DI CUCINA ITALIANA

Proprietario: signor Vincenzo Braccaglia

- Capacità: 50 a 500 persone -
Aria condizionata - Vasto parcheggio

8084 LANCELIER (angolo Beltherie) - ST. LEONARD - TEL. 323-0978

Per qualsiasi ricorrenza Aria condizionata

SALA BELAIR

MATRIMONI - FIDANZAMENTI
BATTESIMI - BANCHETTI

3556 BELAIR (angolo 15ma Avenue)
Per informazioni: 374-2543/661-6535/270-5009

BUFFET VENEZIA

Sala e servizio impeccabile
Matrimoni • Battesimi • Ecc.
Vasto parcheggio • Aria condizionata

8490 Boul. Gouin R.D.P. 648-2880

BUFFET SANTANNA

Sale per banchetti, matrimoni e ricevimenti
Cucina italiana - Aria Condizionata
Capacità fino a 600 persone

Servizio anche a domicilio o in altre sale
DUE MAGNIFICHE SALE
A VOSTRA DISPOSIZIONE

4371 BOUL. DES GRANDES PRAIRIES
Tel. uff. 326-6080, res. 728-0967, res. 722-9760

PAESANO

Specializzato in banchetti

3 SPLENDEDE SALE
PER MATRIMONI,
ANNIVERSARI,
RIUNIONI

Chiedete di
Mario Guilberti
731-8221

ABBONATEVI SUBITO!

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA

3488 DRUMMOND STREET
MONTREAL H3G 1X6

Sabato 2 giugno, p.v., per celebrare l'anniversario della proclamazione della Repubblica, il Consolo Generale d'Italia sarà lieto di ricevere gli italiani residenti in Montréal nei locali del Consolato Generale (1210 rue Docteur Peinfield (già Mc Gregor) - angolo Drummond Street) dalle ore 18 alle ore 20.

Uno chalet per l'Età d'Oro



Da un Club dell'Età d'Oro all'altro, anche gli anziani frequentatori attivi del Park Tillemont avranno finalmente un locale a loro completa disposizione per i mesi invernali. Più di 80 anziani si sono riuniti il 5 aprile scorso nello chalet di Park Tillemont, dove il responsabile del gruppo, signor Giovanni Borello, ha ricevuto dalle mani del signor Yvan Batten, responsabile degli Sports et Loisirs de la Ville de Montréal, le chiavi dello chalet, presente la signora Maria Barth, direttrice del Consiglio Regionale delle Persone Italiane-Canadesi, alla quale ha il merito di esser riuscita ad ottenere la disponibilità completa dei locali per i nostri anziani.

Per il prossimo inverno i locali saranno riscaldati, forniti da gloce verranno sistemati all'interno e, soprattutto, i gabinetti resteranno aperti tutto l'anno.

Gli anziani, felici e riconoscenti, hanno voluto marcare quest'avvenimento con una foto-ricordo. Da sin. a dest.: Pasquale Salvo, Michel Weener, assistente sports et loisirs, Yvan Batten, coordinatore sports et loisirs de la Ville de Montréal, Giovanni Borello e Maria Barth.

Conferenza sull'educazione alla Casa d'Italia

I SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC organizzano Domenica, 27 maggio 1979, alle ore 15 (3:30 p.m.), presso la loro sede di 505 est, rue Jean Talon (metro Jean-Talon), una CONFERENZA SULL'EDUCAZIONE NEL QUEBEC.

Indetta nel quadro del programma contrattuale col Ministero dell'Immigrazione del Quebec, la conferenza intende coinvolgere il pubblico nella problematica di uno dei più acuti argomenti della società moderna, al fine di fornire le più importanti informazioni sul sistema d'insegnamento nel Quebec, come pure lo spunto per un valido dibattito a livello comunitario.

Il programma prevede due argomenti, che - al di fuori di ogni impostazione o presa di posizione politica - intendono fornire al pubblico della comunità la dovuta informazione sulle norme relative all'istruzione nel Quebec e sulla partecipazione del genitore all'educazione dei propri figli.

Il Sig. Robert Attar, Direttore dell'Ufficio di Accoglienza e Informazione agli Immigranti della Commissione delle Scuole Cattoliche di Montreal (C.S.C.M.), parlerà di "Struttura e accessibilità del sistema educativo nel Quebec".

La Sig. Rosa Fata, insegnante al William Hingston High School di Montreal, intratterà il pubblico su "La difficoltà d'apprendimento e i loro rimedi".

Seguiranno dibattiti e risposte alle domande dei presenti, ai quali i due conferenzieri sono in grado di rispondere sia in italiano che in francese e inglese.

La validità dei due argomenti ci fa sperare in una larga ed entusiastica partecipazione del pubblico della nostra comunità. (Comitato)

Per qualsiasi tipo di libri, riviste e giornali italiani

RIVOLGETEVI alla

LIBRERIA ITALIANA

6660 Clark angolo St. Zotique

ABBONAMENTI

A TUTTI
I PERIODICI ITALIANI

INTERPELLATECI OPPURE
RECATEVI SUL POSTO!
277-2955

RISTORANTE 2 sale per ristorante

Bel Paese

Pranzo "d'affari" ogni giorno
Sabato cena familiare; bambini metà prezzo
Sale per ogni tipo di ricevimento disponibili
tutti i giorni capienza da 20 a 150 persone.

Per prenotazioni: Sig. Carlo Dell'Olio

ARIA CONDIZIONATA 388-9594, 388-0464
PARCHEGGIO GRATIS 220 Cremazie W.

UNA FESTA IN VISTA?
PRENOTATE ORA PER IL 1979!

MATRIMONI - BATTESIMI - CRESCIME
ANNIVERSARI - RIUNIONI - DIBATTITI, ECC.

Per un ricevimento di classe pensate alla

SALA CRISTINA

Per informazioni e prenotazioni chiamate al:
374-2543 661-6535 270-5009

6566 JARRY EST - PROP. ALBANESE E MACRI

PER SPOSALIZI E ALTRI RICEVIMENTI

I più eleganti ristoranti dove si serve l'autentica cucina italiana e continentale, preparata con cura dal nostro grande chef Giovanni Castracane originario degli Abruzzi

LE GRILLADIN

Capacità delle nostre sale fino a 400 persone
ARIA CONDIZIONATA

LE PICCOLO

• Permessi per bevande alcoliche
• Discoteca privata per i vostri invitati gratia
• Parcheggio gratuito all'interno del Complesso

Tutte le nostre sale sono a vostra disposizione gratuitamente.

PER ALTRE INFORMAZIONI TEL. 284-1104 o 284-0298 E CHIEDERE DI

GIOVANNI CASTRACANE O WALTER DI MARCHI

*gent.mo Direttore del settimanale Canadese
Ho fatto le bustarelle di 12.500*

*Montreal 3/6/1979 Io mi chiamo Stefania Tucci
e ho nove anni.
Sono per la festa della mamma abito sin mamma di Luciane*

Poesie di bimbi per la Festa della Mamma

Il giorno 13 è il nome per tutti chi in una mamma è l'angelo della... Oh! mamma, perché mai.

QUANTE POESIE!

A dire la verità, non pensavamo che ci fossero tanti poeti "in erba" nella nostra comunità! È chiaro che i nostri precedenti culturali influiscono su di noi anche a distanza di tempo e di spazio. Le poesie continuano ad arrivare, anche se il limite di scadenza fissato è passato da un pezzo. Confessiamo che la cosa ci fa piacere, perché conferma due cose: uno, che i nostri bambini sono intelligenti e attivi e rispondono con entusiasmo; due, che il nostro giornale è seguito da lettori di ogni età.

Adesso però, cari lettori piccini, bisogna avere un po' di pazienza. Lo spazio a disposizione è limitato e non ci permette di pubblicare tutte le vostre lettere in una sola volta. Dovremo perciò dividerle nelle prossime edizioni. Ma le vedrete tutti le vostre composizioni stampate sul "Cittadino": promesso!

Intanto però abbiamo dovuto assegnare i premi, per farli giungere in tempo per il 13. Qui sotto troverete i nomi dei vincitori.

Hanno vinto i fiori per la mamma i seguenti bambini:

Lina Di Meo (7 anni)
Con gli omaggi del fioraio
"San Remo Florist"
1727 Jean Talon Est (angolo
Marquette)
Tel. 376-6901

Federico De Zotti (9 anni)
7632 Verdier - St. Léonard
Con gli omaggi del fioraio
"Alla Moda"
6402 St. Hubert (angolo Beaubien)
Tel. 270-1351

Elena Bertoldi (10 anni)
415 Wolseley - Montreal West
Con gli omaggi del fioraio
"Ella Florist"
378, St. Zotique Est -
Tel. 279-1308

Ai tre vincitori è stato assegnato anche un premio "personale".
Altri premi sono pronti per le altre composizioni meritevoli.
I dettagli verranno comunicati quando tutte le composizioni saranno apparse sul nostro giornale.

La Mamma

Oh! Che dono, mi ha dato il Signore,
La mamma!

È lei che ci guida nella vita,
che ci dà i buoni consigli
e se siamo tristi, malati,
chi è colei che ci consola,
e ci cura?

Sempre lei la "Mamma".
Nei suoi occhi Risplende l'amore,
ogni sua parola
è dolce come una rosa.
Oh! Che dolce parola
"La Mamma".

Fernanda Commio. (12 anni)

Mamma lavora

Oh! mamma, perchè mai
al lavoro sempre stai?
Tu sei sempre in movimento.
non riposi un sol momento.
Per pagare il tuo lavoro
Ci vuol proprio un gran tesoro.
Stefania Tucci (9 anni)

REX

932-0760 — 932-7833

FURNITURE INC.

DOVETE CAMBIARE CASA? Dovete cambiare

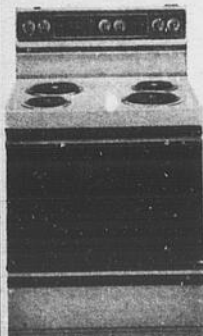
i vostri elettrodomestici? Approfittate dei
nostri SPECIALI



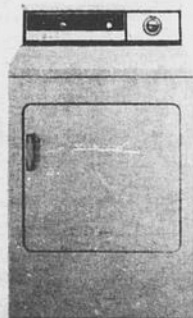
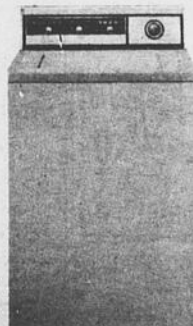
White-Westinghouse



JOE MANGANO
gerente



Con la doppia griglia la carne al ferro
conserva tutto il suo profumo... Provatela
a cuocere la carne in un forno
WHITE-WESTINGHOUSE e... gusterete
doppiamente le bistecche



3433 NOTRE DAME WEST-MONTREAL

FIORAI

FIORISTA MARTELLO

OGNI GENERE DI FIORI
PER QUALSIASI OCCASIONE

6427 PAPINEAU AVE. - TEL. RA. 7-8723



FIORISTA

Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA

Servizio rapido

8870 BOUL. ST. MICHEL - NEG. e RES. 387-9943
(ang. Emile Jauriat)



FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4

6402 ST. HUBERT Proprietario italiano 270-3151
(ang. Beaubien)



Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in
augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI

5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD - TEL. 255-1152



FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16

1727 Jean Talon E.
(angolo Marquette)
Tel.: 376-6901

Fiorista GARDENIA

Il più esperto fioraio italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 376-0950
(Aperto anche la domenica)



ABBONATEVI • 277-3181

BOUTIQUE MARIELLE

Proprietaria: MARIA IRRERA

Abili esclusivi per signora,
per sposa, damigelle d'onore,
per prima comunione e cresima

MODA PRONTA CONFEZIONE ACCURATA

6909 est, rue Beaubien
Tel. 254-1696 • 722-6969



Distributors Inc.

BOMBONIERE

In ricordo del vostro giorno
più bello

importatori
di bomboniere,
articoli per nozze,
regali.

Gino Distributors Inc.

6707 JARRY E.

TEL. 321-0090

la pagina di...Lulu'

A cura di
Luisa Gérard-Brizuela

L'ANGOLO DELLA MODA

Un'esplosione di "pois"



Pois bianchi e neri su questo abito
chemisier rosso, con gonna e pieghe e
maniche ample.



Una gonna e ruota tutta coperta di grosse
pestiglie multicolori, da portare con un
"body" in maglina dalla scollatura a barchetta
e un'alta cintura in lino.

CONSIGLI UTILI

Per distinguere un uovo
fresco da uno sodo, pren-
derlo tra due dita e farlo
girare sul tavolo. Se si
ferma è fresco, se continua
a girare è sodo.

Per non fare attaccare le
torte quando cuociono,
mettete un pentolino pieno
d'acqua sulla piastra del
forno (sotto la teglia).

Il formaggio da grattugiare
si conserva avvolto in un
tovagliolo inumidito per
evitare che essichi.

Tutte le verdure tranne le
patate ed i farinacei, vanno
sempre messe a cuocere in
acqua bollente e a pentola
scoperta.

BRICIOLE DI SAGGEZZA

Non mangiare pane se vedi
che un altro soffre dal bisogno
e tu non gli stendi la mano.

L'uomo veramente serio
dovrebbe di tutto rider,
scorgendo ovunque illusione
ed inganno, vanità e stoltezza.

C'E' SEMPRE UN DESTINO

ARIEETE - 21 marzo - 20 aprile:
Sarai intraprendente e disinvolto: ci sarà per voi la
possibilità di avvenire e fin nel campo di incontri sarà
buona conoscenza che forse potranno approfondirsi. Nel
lavoro prenderete seriamente la vostra responsabilità.

TORO - 21 aprile - 20 maggio:
I rapporti sentimentali potranno subire qualche
oscillazione. Alcune dovranno avere la forza di dare un
legno netto ad un legame da tempo vacillante. Siate
perseveranti nel lavoro.

GEMELLI - 21 maggio - 20 giugno:
Avrete modo di fare incontri positivi, ma non tentatevi in
avventure sentimentali che potrebbero crearsi problemi.
Nel lavoro, dovete da fare con impegno.

CANCRO - 21 giugno - 22 luglio:
Sarà un momento felice per l'amore. Incontratevi più
spesso con gli amici: vi saranno utili. Il lavoro sarà favorito,
per cui potrete permettervi di prendere iniziative.

LEONE - 23 luglio - 23 agosto:
La vita sentimentale prometterà abbastanza bene ed i
rapporti con la persona cara potranno ravvivarsi e molti
problemi risolverli. Nel lavoro concludete quello che
avete cominciato.

VERGINE - 24 agosto - 23 settembre:
Vi sentirete un po' combattute: siete fiduciose e serene
anche se talvolta ricadete nei dubbi sul vostro rapporto
sentimentale. Nel lavoro, organizzatevi bene senza mai
forzare i tempi.

BILANCIA - 24 settembre - 23 ottobre:
Gli astri vi renderanno capaci di mettere in evidenza la
vostro fascino, potrete ravvivare i rapporti sentimentali
esistenti ed anche fare nuovi incontri e magari prendere
decisioni per il futuro. Idee felici nel lavoro.

SCORPIOE - 24 ottobre - 22 novembre:
Le prospettive nell'amore saranno ottime. Gli amici
saranno un punto saldo nella vostra vita e incontrandovi
con loro potrete fare conoscenze interessanti. Non
prendete decisioni impulsive nel lavoro.

SAGITTARIO - 23 novembre - 22 dicembre:
La vita sentimentale sarà decisamente brillante. Vedrete
spesso con gli amici: avrete molte buone occasioni di confronto
la vostra idea con le loro. Nel lavoro fate ogni cosa con
calma e con lungimiranza.

CAPRICORNO - 23 dicembre - 20 gennaio:
Sarete sicuri del vostro amore, non cedete a crisi di
pessimismo, non turbate la persona cara con problemi che
potete risolvere da sole. Siate tenaci nel lavoro ma anche
elastiche.

ACQUARIO - 21 gennaio - 19 febbraio:
Avrete qualche problema sentimentale: da risolvere ma
potrete stabilire un chiaro dialogo con la persona cara e far
tomare la serenità. Nel lavoro avrete le idee chiare e
potrete prendere iniziative.

PESCE - 20 febbraio - 20 marzo:
Vita sentimentale felice che dipenderà, però, dal vostro
buon senso, dalle vostre capacità di tenere a bada le
emozioni e di mantenersi calmi. Nel lavoro state sempre calmi ed
calmi e con lungimiranza.

LA RICETTA DELLA SETTIMANA

Uova in salsa aurosa

Ingredienti:
- (per 4 persone) gr. 30 di
burro
- 2 cucchioli di farina
- 1 cucchiolo di latte
- 1/8 di panna
- gr. 200 di pomodoro pelati
- 1 cucchiolo di aceto
bianco
- 4 accuglie diliscate
- sale

Preparazione:
In un tegame di acqua
bollente, salata, e nella
quale avete messo l'aceto,
spaccate le uova (che siano
freschissime, altrimenti si
rompono). L'acqua deve
bollire.

Ricoprite le uova, guar-
nitele con le accuglie e,
sodato, avrà ricoperto

come in una camicia il
tuorlo, servendovi di una
schiumarola, toglietelo dal
tegame e disponetelo su di
un piatto, leggermente
conciato.

Aggiungete mescolan-
do, la panna, i pomidori
passati al setaccio, senza
acqua, e cuocete ancora
per pochi minuti.

Buon Appetito!

Da
Riscaldamento
Ravenda che
Servizio rapido e cortese - Prezzi modici
CAMIONS SERBATOIO CON RADIO TELEFONO
384-7454 210 GUIZOT EST



SALON DE COIFFURE EMILIO

Per acconciare di ogni tipo
con o senza appuntamento

6758 St-Laurent,

Montréal

276-1310

arte

UN C

Con Ornella M
ha perduto un
ed ha acquistat
Figlia di una r
napoletano, in
cassa Rivelli, a
all'anagrafe la
di "Primo a
ereditato dal
nature inclin
lingue stran
cinema non l'
perta - a quat
quando inte



L'ATRICE in un
per esigenze arte

J'ai le

È un simpatico
parola, intrat
italiano, ma il
cato è chiaro.
Infatti alla Se
musei in via d
e vuole attirare
sulle molte o
hanno luogo a
nella provincia
se particolare
bambini in
dall'anno a lo
con l'apertura
principale dell
Arts ai bam
genitori. Tra
zioni più imp
segnalate resp
bambole ant
na, aperta tutt
al 20 maggio

Qu a l

Sala W. Peller
Questa sera
Montreal dire
pianista Mart
Musorgsky.
Venerdì 18
Argerich, che
Schumann e
Domenica 20
Ocker (mus
pianista Ova
Martedì 22
diretta da Ch
Guy Chevrol
programma
Teatro Malco
17, 18 e 19
Toussaint in

d-Bruzuela

INSIGLI
UTILI

guere un uovo
sodo, per
due di farlo
di tavolo. Se
si sciolse, se continua
sodo.

fare attaccare le
ando cuociono,
pentolino pieno
sulla piastra del
to la teglia).

io da grattare
va avvolto in un
inimudito per
e essicchi.

verdere tranne le
e farinacei, vanno
esse a cuocere in
lente e a pentola

ICIOLE
AGGEZZA

iere pane se vedi
sottile del bologno
stendi la sarto.

eramente serio
di tutto rider,
crunque illusione
vanità e stoffezza.

ESTINO

sarà per voi la
Inconforti seri, di
profondità. Nel
consigliabilità.

ubire qualche
loria di dare un
vacillante. Siete

non tentate di
crearvi problemi.

Inconfortati, più
oro sarà lavoro,
riuscita.

anza bene ed i
rivarvisi e molti
dote quello che

lucioso e sereno
vostro risaporo
bene senza mai

re in evidenza il
orti sentimentali
magari prendere
bro.

stimes. Gli amici
e inconfondibili
interessanti. Non

lenti.
rillante. Vedrete
di confronti
le ogni cosa con

cedete a crisi di
con problemi che
lavoro ma anche

de risolvere ma
persone ora e a
le idee chiare e

para, nel vostro
e alla vostra
amore come se

arte e spettacoli

UN OGGETTINO QUALUNQUE

Con Ornella Muti il mondo ha perduto una traduttrice ed ha acquistato una vamp. Figlia di una russa e di un napoletano, infatti, Francesca Rivelli, come risulta all'anagrafe la protagonista di "Primo amore", ha ereditato dal padre una naturale inclinazione per le lingue straniere. Se il cinema non l'avesse scoperta - a quattordici anni, quando interpretò per

Damiano Damiani "La moglie bala" probabilmente Ornella sarebbe rimasta Francesca e avrebbe fatto la traduttrice simultanea. Frequentatrice di cinema non particolarmente entusiasta, Ornella Muti è capitata nel mondo dello spettacolo in maniera del tutto casuale. Per aiutarla a guadagnare un po' di soldi per le vacanze la sorella,

che si occupava di pubblicità, le fece alcune fotografie da esporre in un negozio. Passò di lì Damiani, vide le foto e corse a scritturare la giovanissima Ornella, che per un desiderio normalissimo di indipendenza estiva si trovò così proiettata in un mondo sconosciuto, ostile e completamente estraneo alle sue abitudini di alunna delle medie. L'esperienza fu negativa: la ragazza serena e libera di muoversi e di frequentare chi voleva quando voleva, si vide da un momento all'altro circondata da gente severissima, che le condizionava l'esistenza. Al termine del film disse basta al cinema e tornò sui banchi di scuola. Ma il destino aveva deciso diversamente. Il film ebbe

gore mai per mancanza di tempo. E di non vedere grandi prospettive per il suo futuro di attrice, anche se ammette di essersi appassionata al proprio mestiere. Il fatto di essere considerata la diva numero uno del cinema italiano la stupisce, nonostante sappia perfettamente di essere la più pagata: 150 milioni per film. Il suo concetto di diva è legato alle Sophie Loren, le Elizabeth Taylor, le Ava Gardner. Lei, se qualcuno la incontra per strada e la ferma, lo fa con tutta semplicità. E la gente si meraviglia. Per fortuna, i tempi delle dive intoccabili e inavvicinabili sono tramontati. Le attrici della nuova generazione sono come lei: ragazze normalissime, con normalissimi sentimenti, senza inibizioni e senza sotterfugi. Una figlia nata da un primo



L'ATRICE In una espressione carica di sensualità, assunta per esigenze artistiche

J'al le goût de m' aMusée

È un simpatico gioco di parole, intraducibile in italiano, ma il cui significato è chiaro. Si riferisce infatti alla Settimana del museo in via di svolgimento e vuole attirare l'attenzione sulle molte attività che hanno luogo a Montreal e nella provincia. Un interesse particolare è rivolto ai bambini in occasione dell'anno a loro dedicato, con l'apertura della sala principale della Place des Arts ai bambini ed ai genitori. Tra le manifestazioni più importanti vanno segnalate l'esposizione di bambole antiche e moderne, aperta tutti i giorni fino al 20 maggio ed una

riunione per insegnare a fabbricare e maneggiare la marionette, sabato 19 maggio.

Inoltre, per coloro che si interessano ad una pedagogia attiva per i bambini tra i 18 mesi e i 10 anni, il pedagogo François Faucher, editore degli "Album du Père Castor" terrà una conferenza con proiezione di diapositive, sul tema: "L'album illustrato e le nuove esperienze visive del bambino". Della conferenza avrà luogo al Teatro Maisonneuve il 18 maggio alle 14.30. L'ingresso per tutte le manifestazioni è gratuito.



LA MAMMA Ornella Muti guarda teneramente la piccola Malka, di quattro anni, che lei chiama "la mia micina"

successo, il cinema si interessò a lei e lei cominciò a interessarsi al cinema. Una volta entrata nell'ingranaggio non le fu più possibile uscire. "Avrei voluto continuare gli studi, ma ormai era tardi. E poi, per un bell'oggettino, la cultura è superflua..." dichiara adesso l'attrice. Il "bell'oggettino" confessa francamente di non leg-

amore e mai nascosta, un marito, un divorzio, un nuovo amore, la speranza di sposarsi e avere altri bambini... Una ragazza qualunque della nostra epoca senza finzioni: questa è nella vita la "vamp" Ornella Muti, che dallo schermo sconvolge schiere di maschi d'ogni età.

R.G.

Mille dollari per una poesia

Il bollettino dei poeti "World of Poetry" indice un concorso dal titolo "Spring Poetry Competition", al quale possono partecipare tutti coloro che si dedicano alla poesia. Possono essere inviate

poesie di qualunque stile e soggetto, che concorreranno all'assegnazione di 50 premi, con un primo premio di \$1000.

Per maggiori dettagli sul concorso, l'indirizzo è il seguente: World of Poetry, 2431 Stockton Blvd., Dept. A, Sacramento, California 95817.

LA GIOVENTÙ NON TORNA PIÙ, PERÒ I RICORDI DELLE BELLE MELODIE DELLA VOSTRA GIOVENTÙ SONO SEMPRE VIVI CON

ITALDISCO

IL DISCO MOBILE CON LE PIÙ BELLE CANZONI DI IERI E DI OGGI MUSICA PER TUTTE LE OCCASIONI: BATTESIMI, CRESCIME, COMUNIONI, MATRIMONI, ANNIVERSARI, RICORRENZE, ECC. A PARTIRE DA \$100. Chiamare ANGELO 254-6690 opp. 255-3910



VEDRETE COME E' FACILE! CHIAMATECI per il vostro LIBRETTO GRATUITO DI DANZE, illustrato con diagrammi per ogni tipo di danza, come CHA-CHA, RUMBA, WALTZER, TANGO, TOUCH-ROCK, ECC.

Scuola di Danza

Arthur Murray

Permessi del Ministero dell'Industria n. 10000. Frequenze di Scienze VI INSEGNEREMO QUELLO CHE DESIDERATE MAGGIORMENTE APPRENDERE

TELEFONATECI O VISITATECI PER UN APPUNTAMENTO. Aperto tutti i giorni dalle 13.00 alle 23.00

5291 QUEEN MARY ROAD TEL. 487-0161

Angelo Desario



ORCHESTRA JOHNNY CARUSO & L'IMMAGINAZIONE MUSICA PER OGNI OCCASIONE JOHNNY 388-1565

"SPECIALI" D'INVERNO



RIVESTIMENTI IN ALLUMINIO

- * CORNICIONI (intradosso)
- * "PEAKS" (orizzontali)
- * MURI (verticali)

Porte e Finestre

CHIAMATE SUBITO!

- Scelta di colori
- Garanzia di 20 anni
- Rateazioni disponibili

Robert Aluminium Ltd. MONTREAL 733-3771 • LAVAL 681-8861

Dr. A. D'ANNA
MEDICINA GENERALE
Ore: lunedì, martedì,
mercoledì, venerdì e sabato
dalle 2 alle 6 p.m.
Per appuntamento
6818 ST. DENIS - TEL. 371-9412

Salvatore Mancuso
— MEDICINA GENERALE —
UR: dalle 7 p.m. alle 8 p.m.
Sabato: dalle 2 alle 4 p.m.
Viene a domicilio tutti i
giorni domenica e festi-
vità
6864 ST. DENIS - MONTREAL
TEL: 372-4466

**DR. CARLO
VERNACCHIA**
Medicina generale -
Maternità - Bambini
6025 Jean Talon Est
Tel.: 256-1362

Otorinolaringoiatra
Dr. J.T. Bercovici
ORECCHIO - NASO
GOLA
Con appuntamento
TEL: 270-2141
1140 JEAN TALON E.
(C. Colomb)

OTTOCO
Palange Ernest
ESAME DEGLI OCCHI
441 BILANDETT ST. EST
MONTREAL - TEL. 371-4953
Solo per appuntamento

**FARMACIA
FAVRETTO**
Pharmacie Marquette
1380 JEAN TALON EST
SA. 9-2226 SA. 9-2171

DENTISTA
Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
1819 JEAN TALON E.
(Camera 250)
TEL.: 725-4764

DENTUROLOGISTE
**Guglielmo
Vernarelli, D.D.**
APERTO TUTTI I GIORNI
DELLA SETTIMANA
RETRAUDITIONE
ST. LEONARD
TEL.: 376-6941

DOTTORE
Bruno De Minico
DENTISTA CHIRURGO
Per appuntamento
TEL.: 259-4585
5893 JEAN TALON E.
SUITE 301
ST. LEONARD

DENTISTA
**Dr. Alejandro
KANACRI,
D.D.S. M.S.C.**
su appuntamento
1414 Drummond St.
(medical Bldg.)
camera 1104,
TEL: 843-4125

DENTISTA
**Dr. Eduardo
APARICIO,
D.D.S.**
su appuntamento
1414 Drummond St.
(medical Bldg.)
camera 1104,
TEL: 843-4125

CLINIQUE MEDICALE VIAU
• Medicina generale • Specialisti
• Oculista • Radiologia • Farmacia
Aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 23
il sabato e la domenica dalle ore 9 alle 17.00
CON O SENZA APPUNTAMENTO
8465 VIAU - ST-LEONARD 326-7203

DR. GIOVANNI VIDAS N.D., D.C.
Dottore in chiropratica - italiano
Dottore in medicina naturale
Laureato in California
Mali di schiena - Sciatica - Collo - Spalla - Testa - Petto -
Reni - Nevralgie - Reumatismi - Antri - Gamba - Braccia -
Problemi neurovegetativi e visita preventiva della colonna
vertebrale per i giovani dai 6 ai 18 anni - Raggi X.
Tutti i giorni su appuntamento
1819 Jean Talon E (angolo Pineau)
Telefono: 722-1814

DOTT. GIOVANNI SCALIA, B.Sc., D.C.
Dottore in Chiropratica
Mali di schiena, testa, collo, spalle, braccia,
petto, gambe, sciatica, reni, reumatismi, arti-
re, nevralgie, raggi X.
ORARIO VISITE: Dal lunedì al sabato 10:00 a.m. - 8:00 p.m.
Clinica Chiropratica di St-Leonard
4865 Jerry est. stanza 206 (tra Viau et Lacordaire)
322-1980

Abbonatevi al
CITTADINO CANADESE

DROGA OGGI

a cura di Rachat
Tel. 722-1101

Faremo questo come una
campagna di prevenzione e di
educazione, affinché i gen-
itori, e anche i giovani, possano
ottenere delle rigorose
consiglienze che li aiutino a
comprendere e ad evitare il
dramma di chi imbocca il
vicolo cieco della droga.
Se lo scritto non fosse
sufficiente, Rachat vi invita a
telefonare per informazioni
più particolareggiate e precise
al 722-1101; faremo tutto il
nostro possibile per rendervi
utili.

PREVENZIONE INNANZITUTTO

Il terzo segnale d'allarme
riveste una grande impor-
tanza, ed è uno dei punti
base della prevenzione a
cui vengono chiamati i
genitori. SEI SICURO DI
CONOSCERE GLI AMICI
DI TUO FIGLIO?

Sappiamo che a causa
della cattiva compagnia
molti ragazzi si trovano in
grandi problemi, e questo
nonostante in casa sia stata
loro impartita una buona
educazione, non vi siano
state privazioni e la comu-
nicazione con lui sia stata
abbastanza aperta.

Il lavoro amorevole fatto
per anni dai genitori, il
clima morale e spirituale di
una famiglia, possono
essere distrutti con quel-
che incontro sbagliato
all'insaputa dei genitori.
E molto importante co-
noscere gli amici dei nostri
figli, è molto importante
parlare anche con loro,
averli di tanto in tanto nella
nostra casa.

Con la nostra maturità
potremo scoprire più in
fretta dei nostri figli i lati
oscuri dei suoi amici,
notare se hanno una dop-
pia personalità, se hanno
delle tendenze che potreb-
bero trascinare i nostri figli
su strade cattive, o mettere
loro in testa delle strane
idee rivoluzionarie nei
confronti della famiglia.
Personalmente ho cono-
sciuto una ragazza di 15
anni. E questo non è
successo negli altri gruppi
etnici, questo è successo
tra noi italiani e casi del
genere se ne stanno con-
tando troppi. Una ragazza
che fino a 14 anni, prima di
incontrare la sua amica, era
la gioia della casa e amava
senza riserve quei genitori
che oggi odia terribil-
mente.

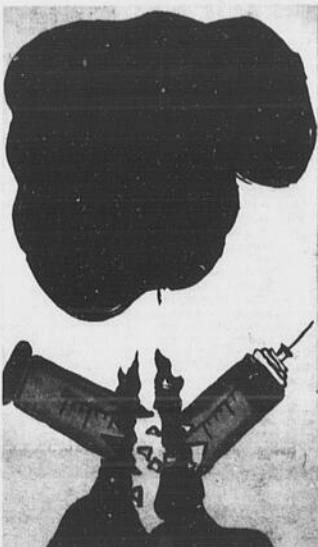
LI HA CAMBIATI RECENTE-
MENTE? Forse gli amici di
tuo figlio non sono più gli
stessi che tu conoscevi,
non esce più con quei brevi
ragazzi o con quelle ragaz-
ze che abitavano non
lontano di casa tua, bra non
escono più assieme.
Cosa è successo, qualcosa
è cambiato tra loro, hanno
discusso? Oh, cose da
ragazzi alle quali non
bisogna dare importanza.
Non è vero. Due amici si
lasciano quando i loro
guai, le loro abitudini, le
loro idee non sono più le
stesse. Con molta proba-
bilità, o vostro figlio o i suoi
amici hanno cambiato
modo di vivere. Chi è
rimasto nel positivo?
Sono cose alle quali è bene
far attenzione, e se noi
conosciamo gli amici di
nostro figlio, possiamo
liberamente chiedere:
"Come mai non uscite più
assieme?" e forse scoprire
qualcosa, ma se noi non li
conosciamo, non sap-
piamo neppure se escono
ancora assieme o meno.

CONOSCI LE LORO FAM-
IGLIE, L'INDIRIZZO, IL
TELEFONO?
Se i genitori riuscissero di
tanto in tanto ad incon-
trarsi assieme ai genitori
degli amici dei figli, co-
operando nel reciproco
sforzo di aiutarli, molti dei
problemi di oggi non
esisterebbero.

Leviamoci dalla testa che
i nostri figli sono sempre
migliori degli altri o che
noi soli sappiamo amarli ed
educarli; nello scambio di
opinioni con gli altri
genitori potremmo sempre
apprendere qualcosa,
anche a proposito del
comportamento dei nostri
figli quando sono fuori
casa. Anche in questo
campo ho delle esperienze
personali, ho infatti visto
gruppi di genitori uniti
assieme e cercare di orga-
nizzarsi per poter aiutare i
loro figli ad uscire fuori da
un problema di droga, e la
loro unione, le confidenze
reciproche che si facevano,
il controllo che potevano
esercitare su tutto il gruppo
di ragazzi hanno dato a tutti
voluti.

E anche se non c'è questa
stretta collaborazione è
sempre importante co-
noscere il loro telefono, a
volte dire è anche utile.
Quante volte siete rimaste
in piedi sino a tarda ora ad
aspettare il loro ritorno
(dico rimaste perché gene-
ralmente sono le mamme
che trascorrono trepidanti
delle ore incolate ai vetri
della finestra nella speran-
za di vedere rientrare da un
momento all'altro il figlio o
la figlia, che dopo la
mezzanotte non è ancora
tornato a casa): era suf-
ficiente avere il telefono
degli amici e forse sapere
rapidamente se si trova-
va in casa di qualcuno o se era
fuori.

L'indirizzo ci rivela anche
dove abitano, qual è la loro
casa, e senza far pregiudizi
perché nella casa delle
spesso ci sono ragazzi
peggiori che in quelle
povere, poter anche sapere
più o meno che vita con-
ducono i genitori degli
amici dei nostri figli.



LA DROGA NON SCHERZA

Ma soprattutto invitateli
a casa vostra, state con loro,
rendetevi amici vostri,
confidatevi e questo
ancor più per quelle fa-
miglie dove il figlio è unico
o la figlia è spesso invitata
fuori per una cosa o per
l'altra.

Lo so, abbiamo molto da
fare, e quando arrivano
loro in casa ci mettono un
poco tutto sottopiede, ci
danno fondo al frigorifero,
fanno rumore, ma per lo
meno sappiamo cosa fan-

no, sappiamo dove sono,
sappiamo con chi stanno,
sappiamo chi sono i loro
amici.
Chi trova un amico trova un
tesoro, ma se l'amico è un
poco di buono troverà la
sua completa rovina, la
droga, il furto, il crimine e
se è una ragazza anche la
prostituzione.
Sei sicuro di conoscere gli
amici di tuo figlio? Se la
risposta è no, cerca di farlo
il più presto il possibile.

Gianni Anelli

Aborto LEGALE ★ SICURO
CONFIDENZIALE
Metodi sicuri e senza conseguenze. Aggregata alle
cliniche di Montreal, Plateau ed altri ospedali degli U.S.A.
- Interpellate con fiducia la signora
PIERINA BONAVENTURA p.a. Consigli anti-
concezionali, legature trombe, steriliz., vasectomia,
sterilizz. - Le persone indigenti avranno gratis a
Montreal lo stesso trattamento di quelle che pagano.
ORARIO DI UFFICIO: aperti tutti i giorni dalle
8:00 a.m. alle 10:00 p.m. Si riceve con o senza ap-
untamento.
MONTREAL - 255-6030 e 255-0893 - ST. LEONARD
5779 JEAN TALON E., SUITE 2 (vicino Lacordaire)
Un episodio gravo sarà dato dietro presentazione di questo
annuncio. Potete evitare l'aborto con una nuova tecnica pre-
stata da dottori! Se si verificasse un ritardo di meno di 10
giorni, si telefonate subito e si risolverà tutto, evitandovi una
grande spesa.
AUTO IMMEDIATO

di Rachat
1.722-1101

articolare e precise
2-1101; faranno tutto il
possibile per renderci

UTTO



SCHERZA

piamo dove sono,
mo con chi stanno,
mo chi sono i loro

va un amico trova un
ma se l'amico è un
di buono troverà la
completa rovina, la
il furto, il crimine o
na ragazza anche la
ruzione.

uro di conoscere gli
di tuo figlio? Se la
a è no, cerca di farlo
resto il possibile.

Gianni Anelli

K SICURO
ENZIALE

za. Aggravata alle
spedite negli U.S.A.

Consigli anti-
rile, vasectomia,
avranno gratis a
quelle che pagano.
tutti i giorni dalle
con o senza ap-

ST. LEONARD
icino Lacordaire)

sentazione di questo
nuova tecnica prefi-
rimento di meno di 10
unto, evitandovi una
IMMEDIATO

il Cittadino Sportivo



Concluso il Campionato di calcio

MILAN CAMPIONE D'ITALIA Verona, Atalanta e Vicenza in B.

L'ultima giornata del massimo campionato di calcio italiano ha dato il suo verdetto: il Milan già domenica scorsa si era fregiato del titolo di Campione d'Italia, mentre retrocedono in serie "B" Atalanta Verona, e Lanerossi Vicenza. Il Bologna si è salvato per il quoziente reti, rispetto ad Atalanta e Vicenza.

Il Milan giocava all'Olimpico contro la Lazio in una gara che con qualunque risultato non mutava la posizione in classifica delle due squadre. Un pareggio quindi che fa comodo ad ambedue le contendenti.

La squadra era mai riuscita nei precedenti campionati a concludere il torneo imbattuta.

Il Torino aveva concluso il primo tempo in vantaggio sul campo del Catanzaro ma è stato prima raggiunto e poi superato dal calabrese che non vincevano dal quattro marzo, cioè da nove turni, nella gara contro la Roma. A Milano la Fiorentina ha colto contro l'Inter la terza vittoria esterna. Per i nerazzurri è stata la terza sconfitta consecutiva, un finale di campionato disastroso, mai l'Inter era incorra nel

calcio 1976-79 in archivio. Si è superato di sei unità il minimo assoluto stabilito nel campionato 1972-73 che si conclude con 440 gol.

L'ultima giornata quindi è stata prolifica, grazie anche al sei gol di Torino fra Juventus ed Avellino.

Le squadre di casa hanno caduto ben sette punti alle squadre viaggianti, solo due squadre hanno vinto fra le mura amiche: l'Atalanta che ha battuto il Vicenza ed il Catanzaro che ha battuto il Torino.

Ben cinque i pareggi, due dei quali a reti inviolate; una sola vittoria

gio che spezza la serie negativa di due sconfitte della Lazio.

Il Milan campione d'Italia ha conquistato 17 vittorie, di cui nove in trasferta, otto

in casa, ha subito tre sconfitte, due in trasferta, una in casa. I pareggi sono stati 10, sei sul proprio campo, quattro in trasferta. Ha messo a segno 46 reti, ne ha subite 19, seconda miglior difesa del campionato dopo il favoloso Perugia.

Il Perugia giocava a Bologna, una squadra che aveva bisogno di far punti per poter sperare nella salvezza, gli Umbri, unici

imbattuti, dovevano far risultato per stabilire il nuovo record d'imbattibilità. Avevano chiuso il primo tempo in vantaggio con una doppietta di Bagni (31' e 34'), poi Mastali al 41' accorciava le distanze per il Bologna; nella ripresa, al 77' Casarin decretava un calcio di rigore in favore del rossoblu e Bordon faceva centro raggiungendo il sospirato pareggio. Poi da

Segue a pag. 28



Tre componenti della squadra campione: Albertosi tra De Vecchi e Burlati. Nella partita di domenica scorsa Albertosi ha fatto miracoli, parando un tiro ravvicinato e effettuando una respinta di pugno, ambedue di D'Amico.

L'Atalanta giocava una gara senza speranze; per potersi salvare doveva segnare sei reti per superare il quoziente reti del Bologna, con la propria vittoria: con il classico punteggio ha condannato la sua diretta rivale Vicenza. Il Bologna, che ospitava l'imbattuto Perugia e aveva concluso il primo tempo in vantaggio, è riuscito nei primi minuti della ripresa a raggiungere il sospirato pareggio della salvezza. Il Perugia, unica squadra imbattuta, ha frantumato un altro record: quello di non aver mai perso in campionato; nessun altra

dopoguerra in tre sconfitte consecutive.

La Juventus con tre reti di vantaggio sull'Avellino, si è fatta raggiungere e per poco non veniva travolta dai giocatori irpini.

A Verona il Napoli si è fatto imporre il pari dal fanalino di coda, anzi ha rischiato nel finale di subire la sconfitta.

Pareggio a reti inviolate fra Ascoli e Roma, in una gara dal tono amichevole. Ambedue le squadre avevano bisogno di un pareggio per la permanenza in serie A.

Con 20 reti all'attivo il massimo campionato di

esterna quella della Fiorentina a Milano contro l'Inter.

Il Milan ha giocato l'ultima gara in trasferta a Roma contro la Lazio. La gara si è conclusa con tre minuti d'anticipo, oltre 10.000 spettatori si erano assiepati sui bordi del campo in attesa del fischio di chiusura, e l'arbitro Terpin ha fischio la fine in anticipo.

La gara con qualunque risultato non avrebbe influito sull'esito della classifica. Le reti: all'8° Bigon per il Milan e Giordano al 31' per la Lazio. E stata una gara divertente ed interessante dal lato tecnico, con un primo tempo in favore del Milan ed una ripresa di marca laziale; i biancazzurri hanno mancato due grosse occasioni nella ripresa con D'Amico solo davanti ad Albertosi, che si è fatto

parare, i due litri: un pare-

PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc.
ANTONIO PISANO
INSTALLAZIONE E RIPARAZIONE DI OGNI GENERE
RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE
SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI
Servizio 24 ore al giorno - Tel. 322-9306/7

SE DOVETE PARTIRE, CONSULTATE
LA VOSTRA AGENZIA DI VIAGGI

AGENCE DE VOYAGE
ATLANTIC TRAVEL AGENCY

6896 Blvd St-Laurent
(di fronte a Belanger)

271-3545

CFMB 1410 Radio Italiana Montréal Aprile 1979

Nota:
Ogni domenica mattina
vi trasmettiamo
direttamente
dall'Italia:
"Tutto il Calcio"
Minuto per Minuto.

Annotate sul vostro
calendario:
**Martedì 4 settembre
1979**
CFMB Radio Italiana
Montréal
dalle ore
14:00 alle 16:00
?

Ivana Mielowczyk c'è tornata dalle vacanze. Durante la sua assenza, il programma del pomeriggio (dalle 14:00 alle 16:00) è stato condotto da Grazietta Tomassini. Grazie, Grazietta!

Siccome abbiamo ricevuto numerose cartoline di partecipazione ai due concerti di: Primo e Caccia al Tesoro (le cartoline si contano a decine di migliaia), siamo stati obbligati a cambiare le date per l'estrazione dei premi — 1

IMPORTANTE:

CFMB Radio 1410 cerca rappresentante per il suo settore alle vendite. La persona ideale deve essere in grado di parlare francese, inglese, più un'altra lingua. Se conoscete qualcuno che abbia i requisiti contattate Georges Sisto presso CFMB Radio 1410. Tel. 483-2462.

CFMB 1410
Radio Montréal

35, RUE YORK STREET, WESTMOUNT, QUEBEC
H2Z 2Z5
TEL.: (514) 483-2382

UNA TIPOGRAFIA MODERNA PER OGNI TIPO DI STAMPA

- Libri
- Inviti
- Buste
- Riviste
- Fatture
- Giornali
- Circolari
- Immagine
- Partecipazioni
- Lavori artistici
- Carta intestata
- Lavori a colori
- Biglietti da visita
- Opuscoli pubblicitari

IMPRIMERIE
RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHERS INC.

EDITRICE DE: **il Cittadino Canadese**

210 MOZART WEST (angolo Marconi) — Tel. 273-9981 o, se occupato, 277-3181

segue da pag. 27

Bergamo arrivavano notizie confortanti e la gara non ha avuto più sussulti. Il Perugia senza Bagni, infortunatosi nel finale del primo tempo, non era più lui e la gara si concludeva fra l'euforia e la gioia dei tifosi rossoblu per la sofferta salvezza giunta proprio in extremis. Il Perugia ha conquistato nel corso del campionato 11 vittorie, di cui 3 in trasferta e 19 pareggi, sette in casa, 12 in trasferta. Ha messo a segno 34 reti, ne ha subite 16. Miglior difesa del campionato. A Torino dopo un primo tempo a fasi alterne fra Juventus ed



A proposito del Concorso Caccia al Tesoro, 95 patrocinatori hanno aderito. Siete anche voi del numero? Se la risposta è no, contattate uno dei nostri rappresentanti. Marcello Silvini, Orfeo Vincenti, oppure Dante Di Vito telefonando al: 483-2462. Essi saranno felici di darvi tutte le informazioni. Nel nostro prossimo bollettino vi daremo una lista di tutti i patrocinatori che hanno vinto ciascuno pubblicità gratis, per un valore di \$270,00.

A Bergamo platonica vittoria dell'Atalanta sul Vicenza, con una doppietta di Mastropasqua, un gol per tempo, al 7° ed al 34°. Bloccato Paolo Rossi, per il Vicenza non c'è stato nulla da fare, subito il primo gol ha cercato di trovare la rete del pareggio, ed è stato trafitto dalla seconda rete, e così a causa del quoziente reti ambedue le compagini precipitano in serie B mentre il Bologna si è salvato. Ad Ascoli Roma priva di Pruzzo, Boni Santarini e De Sisti ha

conquistato il pareggio che la mette al sicuro riparo. La gara è stata quasi un'amichevole, con le due squadre ben organizzate a centrocampo, rare sono state le puntate a rete, una gara che contenta tutti per la sospirata salvezza.

A Verona il Napoli ha concluso il campionato con un meritato pareggio. La gara non ha detto molto dal lato spettacolare, ma si è mantenuta sempre su un livello accettabile, è mancato il gol, ma le due squadre non avevano l'intenzione di sfondare, c'è stato qualche tiro pericoloso da ambo le parti, poi uno stretto controllo fino al fischio di chiusura. A Catanzaro il Torino dopo aver chiuso il primo tempo in vantaggio grazie ad un'autoretta di Menichini al 25°, è stato prima raggiunto al 59° con un'altra autoretta, questa volta di Mozzini e poi superato da un gol di Orazi al 75°. La gara è stata giocata ad un ritmo quasi sempre elevato, grazie ai padroni di casa che ci tenevano a chiudere il campionato in bellezza. Il Torino ha cercato quasi sempre di frenare il gioco e solo in qualche occasione ha mantenuto il ritmo degli avversari. Una vittoria quindi meritata del giallorossi, che hanno riscosso alla fine scroscianti applausi.

A Milano l'Inter ha incassato la terza sconfitta consecutiva. La squadra nerazzurra, decisa a riscattare le prove incerti delle due settimane precedenti, era partita di scatto e dopo 10 minuti era già in vantaggio con un gol di Muraro; la Fiorentina punta sul vivo, dopo un piccolo sbandamento che rischiava il secondo gol, si riprendeva ed al 18° pareggiava con Sella. Il primo tempo si concludeva in parità, nella ripresa visto che i nerazzurri scendevano di tono aumentavano il ritmo di gioco, e passavano in vantaggio con Restelli alla mezz'ora, poi controllavano fino alla fine la gara con l'inter ormai groggy. I tifosi, iniperiti per la prova incolora della loro squadra, inveivano contro i dirigenti nerazzurri ed applaudivano la squadra viola per il comportamento in campo.

In Serie B, sconfitta interna del Pescara con il classico 2-0, ad opera dell'Udinese. Gli abruzzesi hanno dominato la gara, hanno subito i due gol in contropiede ed in ambedue le azioni si sono fatti sorprendere prima da Vriz, poi nella ripresa da Oliveri. Hanno poi mancato di un soffio almeno due gol e fallito almeno cinque occasioni da rete, la sconfitta è stata troppo severa per il gioco messo in mostra.

Con il pareggio a Rimini la Pistoiese raggiunge al terzo posto il Pescara a quota 38. Mentre non ha saputo approfittare di Monza che si è fatto imporre il pareggio sul suo terreno da Genova. Per la promozione la lotta è da questione a tre, dato che le prime due posizioni sono ormai appannaggio di Udinese e Cagliari. Al terzo posto, possono aspirare solo Pescara, Pistoiese e Monza.

Tony Benedetti

RISULTATI SERIE "A"

Ascoli-Roma	0-0
Atalanta-Venezia	2-0
Bologna-Perugia	2-2
Catanzaro-Torino	2-1
Inter-Fiorentina	1-2
Juventus-Ascoli	1-1
Lazio-Milan	1-1
Verona-Napoli	0-0

LA CLASSIFICA

Milan	44	Catanzaro	28
Perugia	41	Roma	28
Torino	37	Ascoli	28
Juventus	37	Avellino	28
Inter	36	Bologna	28
Napoli	32	Vicenza	24
Fiorentina	32	Atalanta	24
Lazio	29	Verona	15

RISULTATI SERIE B

Brescia-Bari	1-1
Cagliari-Spal	0-0
Foggia-Palermo	1-1
Monza-Genoa	1-1
Pescara-Udinese	0-2
Rimini-Pistoiese	0-0
Sampdoria-Nocerina	0-0
Taranto-Cesena	1-0
Teramo-Lecce	1-0
Varese-Sambenedettese	2-2

LA CLASSIFICA

Udinese	46	Spal	31
Cagliari	42	Teramo	30
Pescara	39	Bari	29
Pistoiese	39	Sambenedettese	29
Monza	38	Genoa	28
Lecce	35	Cesena	28
Palermo	34	Taranto	27
Brescia	34	Nocerina	25
Sampdoria	32	Varese	22
Foggia	31	Rimini	21

ABBONATEVI

I cannonieri del C

il suo "Vice" Paolo retrocessione del per il prossimo ca

Su iniziative

IL CAL

La Federazione
Quelco organ
dicesima ediz
Coppa O'Ke
divisa nelle cate
Le trenta squ
divisioni "Exc
Pré-Excellent
Di Caprio) sar
automaticame
categoria A, c
dell'anno scors
della squadra E
che si recò a Kil
disputare il "T
Trophy Cup" o

Torneo di
Coppa
Nazio

Adriano Panat
Bertolucci hann
gli americani St
Arthur Ashe per
torneo di Cops
Nazioni a Coo
australiani Joh
o Phil Dent im
solo 45 minuti
figgere gli arg
Luis Clero e Rich
ed entrare in fin
Gli italiani har
ragione degli
con facilità in

Tennis
Internaz
d'Ital

Con duecentom
di Montepremi
partecipazione
anche se manc
pelio i primi
classifiche mon
my Connors, Bj
L'astro nascer
McEnroe), la
sima edizione d
nazionali d'Ital
a fine maggio, a
le tradizioni or
date del tennis
L'argentino G
Vitas e gli statu
Geriulisti, Eddie

pareggio a Rimini
ese raggiunge al
ato il Pescara a
i. Mentre non ha
approfittarne il
che si è fatto
pareggio sul suo
tal Genoa. Per la
ne la lotta è una
a tre, dato che le
e posizioni sono
perinaggio di
e Cagliari. Al terzo
osono aspirare
cara, Pistoiese e

Tony Benedetti



CA
ro.....28
ro.....26
ro.....26
ro.....24
ro.....24
ro.....24
ro.....15

CA
.....31
.....30
.....29
.....29
.....28
.....27
.....25
.....22
.....21

TEVI
AMPA

7-3181

I cannonieri



I cannonieri del Campionato 1978/79 si stringono la mano. A destra il "capo" Giordano e a sinistra il suo "vice" Paolo Rosal. Quest'ultimo è considerato il migliore attaccante italiano, nonostante la retrocessione della sua squadra in serie B. Secondo voci non confermate, Paolo Rosal passerebbe per il prossimo campionato al Milan.

Su iniziativa della O'Keefe

IL CALCIO A MONTREAL

La Federazione Calcio del Québec organizza l'undicesima edizione della Coppa O'Keefe-Québec, divisa nelle categorie A e B. Le trenta squadre delle divisioni "Excellence" e "Pré-Excellence" (Andrews, Di Caprio) saranno iscritte automaticamente nella categoria A. L'edizione dell'anno scorso fu vinta dalla squadra Elio-Blues, che si recò a Kitchener per disputare il "Challenge Trophy Cup" organizzato

dall'Associazione Canadese di calcio. Il principio della Coppa è quello delle eliminatorie, che avvengono per sorteggio dopo ogni girone, e le cui date sono le seguenti:

- 16-17 giugno sedicesimi di finale
- 7-8 luglio ottavi di finale
- 21-22 luglio quarti di finale
- 4-5 agosto semifinali
- 12 agosto finale
- Il 18 agosto la squadra campione del Québec

incontrerà a Montreal la squadra finalista dell'Ontario per il titolo di campione del Canada centrale. La squadra vincente disputerà il Challenge Trophy Cup a Vancouver dal 14 al 16 settembre. Le borse offerte dalla O'Keefe per l'edizione '79 sono:

- 1. premio - \$500.00
- 2. premio - \$350.00
- 3. premio - \$150.00
- 4. premio - \$150.00

Gli incontri più importanti avranno luogo al Centip, Claude Robillard e al Parco Jarry.

Torneo di tennis Coppa delle Nazioni

Adriano Panatta e Paolo Bertolucci hanno sconfitto gli americani Stan Smith e Arthur Ashe per 6-4, 6-4 al torneo di Coppa delle Nazioni a Dusseldorf. Gli australiani John Alexander e Phil Dent impiegavano solo 45 minuti per sconfiggere gli argentini Jose Luis Clerc e Richardo Cano ed entrare in finale. Gli italiani hanno avuto ragione degli americani con facilità incredibile,

traendo vantaggio dalle difficoltà sul terreno dei giocatori USA. Cominciava Panatta, registrando una vittoria su Eddie Dibbs per 6-3, 6-0; quindi Corrado Barazzutti, con un 6-2, 6-2 contro Ashe poneva gli italiani in testa con un imbattibile 2-0. Frattanto a Roma l'americana Tracy Austin vinceva sulla tedesca Sylvia Hanika nell'Open femminile italiano per 6-4, 1-6, 6-3. Con questa vittoria la Austin, conferma le sue eccezionali doti e si pone al primo posto con 280 punti, davanti all'australiana Kerry Reid con 270.

Tennis Internazionali d'Italia

Con duecentomila dollari di Montepremi e con una partecipazione qualificata, anche se mancano all'appello i primi tre delle classiche mondiali (Jimmy Connors, Bjorn Borg e l'astro nascente John McEnroe), la trentaseiesima edizione degli Internazionali d'Italia si prepara, a fine maggio, a rispettare le tradizioni ormai consolidate del tennis a Roma. L'argentino Guillermo Vilas e gli statunitensi Vitas Gerulaitis, Eddie Dibbs e

Harold Solomon rappresentano al Foro Italico le vette delle graduatorie internazionali. Presenti naturalmente al completo gli italiani di nome, da Corrado Barazzutti ad Adriano Panatta

Luigi Minichillo nuovo campione

Luigi Minichillo ha conquistato a Pesaro il titolo italiano, vacante, dei superwelters, battendo Clemente Gessi per k.o. tecnico alla prima ripresa.

Publicato e pagato da Jean
Despierre agente ufficiale

BÉGIN, Monique
LIBÉRAL / LIBÉRAL ...

MARTEDÌ 22 MAGGIO
ST-LÉNARD-ANJOU
VOTA

RIVIERA
IMPRIMERIE
PRINTERS & PUBLISHERS INC.

210 MOZART OUEST
TEL. 273-9981

BIJOUTERIE
BOB BASSI

Dominic
l'esperto gioielliere che gode
della fiducia degli italiani
da oltre 20 anni vi attende ora al:

Riconosciuto
come il più importante
concessionario
dei famosi orologi

OMEGA
TISSOT
La grande marque suisse.

9654 Boul. St. Michel - Tel. 387-9528
Vicini alla chiesa Madonna di Pompei (tra Skout e Boul. Industriali)

Jarry Défie
les autres
prix

I NOSTRI SPECIALI DELLA SETTIMANA VEICOLI AD ARIA CONDIZIONATA (consegna immediata)

- "Chateau Club Wagon Captain Van"
- Bronco Ranger XLT
- T-Bird in tutti i modelli
- Ford Ltd, Landau, "Diamond Jubilee"
- Granada, in diversi modelli

Prezzi speciali anche sulle Ford, Mustang, Thunderbird, Granada, Fiesta, LTD II, e sui Camions.

Angelo St. Laurent e Jean Talon (274-6331)

JARRY FORD
Da Jarry si va per il prezzo e si ritorna per la manutenzione

29 IL CITTADINO CANADENSE 19 MAGGIO 1979

PER VESTIRE CON ELEGANZA?
PER DISTINGUERSI?
PER AVER SUCCESSO?



Boutique AU ROUET
1965 Jean Talon Est
Tel.: 725-3036



TONY BENEDETTI: vi assicura vestiti su misura da sartoria di classe.

CENTRAL PEST CONTROL
STERMINIO DI QUALSIASI INSETTO

722-2425
SI PARLA ITALIANO - SERVIZIO DI 24 ORE

Personale esperto. Le nostre auto non recano identificazioni. Facilitazioni di pagamento a richiesta. Venditori fantastici!

Per un servizio rapido e garantito chiedere di VINCENZO: 722-2425



INDUSTRIALE, COMMERCIALE, RESIDENZIALE
Servizio fino a 40 miglia da Montreal

ABBONATEVI • 277-3181

UN SEUL DEPART: LE 14 JUILLET '79 (TROIS SEMAINES) RETOUR LE 4 AOUT **\$1,888** CAN. P.P. UN SEUL DEPART: LE 14 JUILLET '79 (TROIS SEMAINES) RETOUR LE 4 AOUT

AMERIQUE CENTRALE ET YUCATAN **AMERIQUE CENTRALE ET YUCATAN**

PANAMA 3 NUITS (excursion à San Blas), SAN JOSE AU COSTA RICA 3 NUITS (excursion au Volcan Irazu), SAN SALVADOR AU EL SALVADOR 3 NUITS (excursion et séjour d'une nuit sur la Costa Del Sol), GUATEMALA 3 NUITS, FLORES AU GUATEMALA 2 NUITS, ATITLAN AU GUATEMALA 1 NUIT, MERIDA AU YUCATAN 3 NUITS, UXMAL AU YUCATAN 1 NUIT, CHICHEN ITZA AU YUCATAN 1 NUIT. (Au retour, possibilité de séjour facultatif à Miami)

AMERIQUE CENTRALE ET YUCATAN **AMERIQUE CENTRALE ET YUCATAN**

VOYAGE ACCOMPAGNE ET DIRIGE EN LANGUE FRANCAISE DE MONTREAL LES PLACES ETANT LIMITEES RESERVEZ LA VOTRE MAINTENANT VOYAGE ACCOMPAGNE ET DIRIGE EN LANGUE FRANCAISE DE MONTREAL

Le prix du voyage précité est en dollars canadiens, par personne, et sur la base d'une chambre double avec lits jumeaux aux hôtels et comprend les services et frais suivants:

VOYAGE EN AVION: Classe économique. Base du tarif excursion de 30-jours, sujet à changement sans préavis.

HOTELS: Tels que mentionnés, de première classe, et selon les classifications gouvernementales. Chambres individuelles disponibles, moyennant supplément (sur demande). Toutes les chambres ont une salle de bain et/ou douche privée.

ASSURANCE-VOYAGE: Les assurances annulation, vols aériens, accidentelle et mortalité (avec double indemnité), salaire, hospitalisation, dépenses médicales et bagages (\$400.00), sont incluses.

BAGAGES: Tous les transferts de bagages aux aéroports et aux hôtels (excepté à Montréal).

POURBOIRES: Pour les Guides seulement et lors de visites et/ou en excursions inclus au programme.

TRANSFERTS, VISITES ET EXCURSIONS: Tels qu'indiqués au programme + extras, etc.

REPAS: Suivant le programme et applicable à chacun des Hôtels, séparément.

RECEPTIONS: Il y aura réception de bienvenue ainsi qu'un super-reception d'adieu, + extras, etc.

TAXES: Aux aéroports et/ou hôtels incluses.

LE PRIX DU VOYAGE NE COMPREND PAS: Les frais de passeport et de visas, vins, boissons eaux minérales, café et/ou thé après le repas, les repas non inclus au programme, les visites et/ou excursions non mentionnées dans l'itinéraire et tout autre frais d'ordre personnel, tel que blanchissage, excédent de bagages, etc.

DOCUMENTS REQUIS: Passeport valide, visa et certificat de vaccination anti-variole.

ANNULATION: Des frais d'annulation seront déduits de tout remboursement, selon le barème normal des organisateurs.

DEPOT ET RESERVATION: Un dépôt de \$250.00 par personne est exigible lors de la réservation.

PAIEMENT FINAL: Le solde du paiement final est exigible 30 jours avant le départ.

Permis du Québec no. 12347889 - 0208
Membres de l'I.A.T.A. et l'A.S.P.C.
Agence accréditée à votre service depuis 1969



ATLANTIC TRAVEL AGENCY
8886 BOUL. ST. LAURENT - MONTREAL, P.Q. H2S 3C7

AMERIQUE CENTRALE ET YUCATAN
Départ: 14 juillet
Retour: 4 août '79 **\$1,888** Can. 22-jours
p.p. 21-nuits

POUR RESERVATIONS ET INFORMATIONS:
(code régional: 514)

271-3545
VOS ACCOMPAGNEURS



En 1979, pour un voyageur averti c'est prendre la résolution de voyager ATLANTIC. C'est tout dire!



Automobilismo

Scheckter su Ferrari vince in Belgio

Sul circuito di Zolder, nella gara per il Gran Premio del Belgio, Jody Scheckter ha portato la sua Ferrari alla vittoria, davanti al francese Laffite su Ligier. La lotta tra le due scuderie si va facendo sempre più serrata. Dopo aver corso sei gran premi di Formula Uno, la casa francese è quella italiana hanno al loro attivo tre vittorie ciascuna. Per la classifica del Campionato del mondo la situazione è la seguente: Scheckter ha raggiunto in testa con 24 punti il francese Patrick Depailler, vincitore del 5. G.P. della stagione in Spagna. Al terzo posto si trovano ex aequo Laffite e Villeneuve, ambedue vincitori di due gran premi. Per Villeneuve quella di domenica non è stata una giornata felice.

Già piazzato al terzo posto, a 400 metri dall'arrivo è stato costretto ad una sosta da una panne di carburante che lo ha fatto retrocedere in settima posizione. "Pecato: non era la mia giornata" ha commentato Villeneuve, alquanto amareggiato.



Il Gran Premio del Belgio è stato vinto dalla Ferrari pilotata da Scheckter. L'altro corridore della Casa di Maranello è stato meno fortunato ed è finito al settimo posto. Qui sopra, Gilles Villeneuve prima della gara, quando ancora non sapeva che avrebbe perduto anche il terzo posto a causa della benzina scarse...

Torna Nadia Comaneci

La campionessa d'Europa al suolo e al cavalletto, Nadia Comaneci, ha dominato la seconda e terza giornata dei Campionati europei femminili di ginnastica a Copenaghen solo 24 ore dopo aver conquistato il concorso generale. La campionessa olimpionica, che ha totalmente fugato i dubbi che erano sorti sulle sue capacità in seguito ad una inaspettata esibizione ai Campionati del mondo di Stoccolma, ha così confermato la sua validità. Non è però riuscita a raggiungere la meta prefissa di cinque titoli su cinque. Dopo aver vinto nettamente il salto del cavalletto, in cui si è fatta ammirare per la straordinaria sicurezza, Nadia sembra incamminata verso un successo totale. Purtroppo invece accorciava la sbarra superiore delle asimmetriche con un piede, nel discendere da un salto mortale e non poteva perciò afferrare la sbarra a meritarla solamente la medaglia di bronzo. Al suolo però si riprendeva completamente e conquistava il terzo titolo con 9,85, tornando così ad essere, a tre anni di distanza dai trionfi canadesi, il numero uno mondiale della ginnastica.

Un colpetto, e la palla è in buca



Il campione Tom Watson ha vinto domenica il torneo di golf del club Preston Trial di Dallas, di cui è socio, contro Bill Rogers, portandosi a casa il primo premio di \$54.000. Nella foto, vediamo appunto Tom Watson durante un deciso tiro.

per chi ne ha bisogno

ELETTICISTI

Valente Electric Inc

★ Riscaldamento elettrico

★ Installazione 220

★ Estimazione gratuita

727-9020

Les Ent.
Electriciens

DIPIETRO

Con radiatori - Elettrici ad acqua calda
Prima di provvedere alle vostre modifiche. Consultateci!

Residenziale - Industriale - Commerciale

PREZZO SPECIALE SU

INSTALLAZIONI DEL 220 VOLTS

Specialista nella posa di riscaldamenti elettrici

648-1200 - Preventivi gratuiti 323-8182

TEL. 259-8866
VITO ELECTRIQUE INC
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su
riscaldamento elettrico con fili nascosti sotto i
pavimenti, senza recare danni alla proprietà!
ESTIMAZIONE GRATUITA

CARPENTERIA

CARPENTERIA
Facciamo riparazioni di case, arborite, armadi
da cucina, balconi e qualsiasi lavoro di
carpenteria, elettricità e idraulica - eseguiamo
lavori in ceramica italiana. Per informazioni
chiamare Tony 648-2407

MECCANICA GENERALE

MILLI AUTO REPAIR ENRG.
MECCANICA GENERALE
SPECIALISTA: TRASMISSIONI
AUTOMATICHE E STANDARD
1670 Bellechasse (angolo Papineau)
272-7180 - Res. 276-7687

CONSALVO & D'ANDREA
proprietari di
JOHNNY-FRANK
Service Station
Sono lieti di comunicare ai gentili clienti che per me-
glio servirli hanno messo a loro disposizione il
CENTRE SHELL JEAN TALON
323 Jean Talon E. (vicino St. Denis)

Servizio competente e accurato per: verifica e messa
a punto del motore, riparazioni generali, allineamento
delle ruote, ingrassaggio, saldatura, servizio rimorchio.
PER INFORMAZIONI TELEFONARE:
277-3839 - 274-2760

RIPARAZIONI RADIO T.V.

PER RIPARAZIONI DI
RADIO E TELEVISORI.
STUFE ELETTRICHE
Lavoro garantito -
Rivolgersi al sig.
Antonio 389-8633

TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio cassettes,
stufette elettriche, frigoriferi e tutti altri accessori
elettrici. Chiamate al 254-2553.

**INSERZIONISTI, volete essere
presenti in un numero illimitato di
famiglie italiane?**
Verificate la nostra tiratura e ve ne
convincherete

LAVORI IN METALLO

**ORNAMENTAL
METAL ELVIS LTD**
Preventivi gratuiti, lavoro garantito su scale e balconi in
ferro e alluminio, tettoie in fibreglass e alluminio, lavoro su
legno e metallo, parascintille per caminetto, saldature di
ogni genere.
**11445 56ma Avenue
RIVIERE DES PRAIRIES**
Uff: 648-1631 Res: 728-3801

G.T. ALUMINIUM
J. Tizzone, gerente
Rivestimenti
ALCAN
QUALITA' SUPERIORE
PREZZI INFERIORI
1825 Charland
(angolo Papineau)
Tel. 387-0787
9483 Pascal Gagnon
St. Leonard
Tel. 323-2954

**E' nel vostro
interesse!**
Se dovete cambiare o
recupitare porte, tin-
dole, in alluminio, va-
rende, cornici, griglie
RIVOLGETEVI SENZA ESITAZIONE A
Salvatore CAROLA
Rivestirà la vostra casa con prodotti
ALCAN di prima qualità e a PREZZI
IMBATTIBILI
Res. 376-8488 - Tel. 725-7421

Avete dei problemi?
CHIAMATE SUBITO
**PALLADINO
ROOFING INC.**
STAGNAIO COPRITETTO
202 Rue BELANGER E.
Tel. 271-8706

**Lavori di falegnameria
su ordinazione**
• Carpenteria • Portoni
• Armadi da cucina • Formica
• Porte •
• Finestre
• Cornici •
• rivestimenti.
Per informazioni
sig. G. De Bellis
Tel.: 256-1703

DONATO ORNAMENTALE

• Scalemate • Recinti
• Tettoli • Pali
per stendere i panni
• Balconi in ferro,
cemento e legno
Chiamate il sig. Donato
Estimazione Gratuita - Lavoro Garantito
Uff: 273-9712 - Res.: 325-7126
9080 J.M. Lefebvre
St-Leonard

IDRAULICI (Plomberie)

**PLOMBERIE CHAUFFAGE
MARIO RAGOSTA**
Riparazioni generali per impianti
idraulici e di riscaldamento
Vendita di serbatoi
di acqua calda (Cascade)
Tel. 381-3373

"PLOMBERIE"
Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e
ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzi con
meccanismi polidrici di tubi di scarico.
Chiamate Giovanni Farruggia
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO
G.F. Plomberie e Chauffage Inc.
5900A Jean Talon Est St. Léonard Tel: 255-3386

TAPPEZZIERI

MARIO SEGNERI FURNITURE
Sofà e poltrone rimesso a nuovo, SPEC. \$139.00
Completo
3 pezzi in
stile Barocco
**IN GRANDE
SPECIALE**
Tende complete 95"x144" Speciale \$49.95
Riparazione di sedie da cucina ciascuna \$ 3.95
Fodere in plastica spessa 3 pezzi \$49.00
6646 Clark (ang. St. Zotique) - Montreal
Tel.: 277-0985 - Res.: 334-8950

TIPOGRAFIE

Per i vostri inviti matrimoniali
rivolgetevi a
RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHERS INC.
210 MOZART OVEST 273-9981
Vasta scelta di partecipazioni

277-3181 277-3181 277-3181

ANNUNCI ECONOMICI

VENDESI

Presso Lacordaire e Sherbrooke, Vendesi triplex staccato vicino tutte le comodità. Buona costruzione. Vendesi causa trasferimento. Per info. solo interessati tel.: 259-9439

Vendesi blocco a Montreal Nord, rendita annua \$16.440. Prezzo e condizioni a discutere con Francesco. 322-5822.

Vendesi proprietà su St-Laurent e Bélanger a fianco Milano Fruit store. Per info. chiamare al 273-8558 chiedere del Sig. Angelo.

Montreal Nord, triplex, primo piano di lusso. Vicino parco, scuola, autobus, commerci. Per info. chiamare al 327-0831.

Arredamento completo e nuovo per 3 stanze. Moderno "triplex dresser", divano, letto, cuccinetta 5 posti, divano-letto con sedia, tavola da caffè, lampade. Il tutto per soli \$550.00. Accettati pagamenti a rate. Per info. chiamare il 738-4750 o recarsi al 3541 Van Horn, apt. 1

Vendesi camera da letto nuova, 5 pezzi, una lavatrice Maytag. Prezzo d'occasione. Per info. 861-2312

St-Agathe, vendesi proprietà di 10 stanze, 2 sale da bagno, riscaldamento centrale, buona opportunità. Per info. 486-6263.

Vendesi blocco 8-3/4, riscaldamento elettrico, sulla 6e avenue & Jean Talon. Per info. 381-3739

Vendesi Montreal Nord, 2 blocchi di 8 famiglie ciascuno, riscaldamento individuale, balconi in cemento. Prezzo d'occasione. Vendesi causa trasferimento. Per info. 326-5337.

Occasione

Vendesi terreno zona commerciale - Industriale, Blvd. St. Martin, Laval. Per ulteriore informazioni chiamare al 277-3181 e chiedere Nick.

VENDESI un superbo bungalow 30'x45', 3 camere da letto, sala da pranzo, cucina e "dinetto", salotto, sala da gioco con caminetto, cucina, extra stanza, garage doppio, terreno 184'x49'. Per ulteriori info. chiamare Aldo al 322-3305, 687-3449

A vendere lussuoso bungalow, R.D.P., 16ma Avenue, sotto-solito finito e camino. Da vedere, prezzo \$75.000, se interessati chiamare il 648-1032.

Vendesi Ahuntsic, duplex semistaccato 2x5 1/2, telefono durante la settimana dopo le 5:00 al 684-0392.

Vendesi o affittarsi ristorante pizzeria, sito su De Castille 4420, zona Montreal Nord. Per info. tel. dopo le 5:00 al 324-9159.

Vendesi un "Variété-Depanneur" accettati qualsiasi offerta ragionevole. Zona St-Hubert. Per info. 279-7155.

Vendesi "Groceria Italiana" con licenza birra, ottima clientela. Zona Italiana-Everett e 8ta Avenue. Tel.: 729-9546.

Parrocchia St-Agathe, vendesi casa invernale-estate, 5 stanze mobiliare, vicino lago Manioul. Prezzo \$33.000 Per info. tel. 747-3669, 332-5033.

AFITTASI

Affittasi appartamento 4, libero subito. Preferenza a coppie senza figli. No animali. \$65.00 al mese. Sito al 279 Bélanger E. Tel.: 277-0718.

Dante & Henri Julien di fronte chiesa italiana e scuole, affittasi 4 1/2-3/4 riscaldati. Per info. 277-7441 oppure 322-4984.

Ville St-Michel affittasi 4 1/2, vicino tutte le comodità. Per info. info. telefonare al 725-3594.

Duplex, affittati un 5/6 al secondo piano, in buone condizioni riscaldamento elettrico, occupazione primi di ottobre. \$160.00 al mese. Al 7922 Des-Érables, Montreal. Tel.: 729-6112.

Affittati 4 appartamenti per 1 o 2 persone, riscaldamento elettrico. Per info. tel. 648-7633, 332-0730 oppure recarsi al 6731 Alma.

VENITE AL NOSTRO NUOVO INDIRIZZO

Comprate direttamente all'ingrosso, manifattura aperta al pubblico. Abbigliamento per tutta la famiglia, Jeans, giacche da sci. Lunedì al mercoledì dalle 9 am alle 6 pm, giovedì dalle 9 am alle 9 pm, venerdì dalle 9 am alle 7 pm.

Domenica aperto dalle 10 am alle 4 pm. Il 10% di sconto a chi presenterà questo annuncio. Arrivi giornalieri di nuovi stock.

RYLANA IMPORTS

3806 St-Lawrence Boul.
Tel.: 849-9651

OFFERTE DI LAVORO

Cercansi operatrici con esperienza per confezione jeans. Ottima paga. Per ulteriori info. telefonare al 381-5928.

Cercansi operatrici con esperienza per una compagnia di Sport Wear. Per info. rivolgersi al 5480 St-Dominique camera 203, tel. 271-3181.

Cercansi operatrici con esperienza su macchine Singer & Overlock, lavoro di sera dalle 17:00 alle 22:00. Per info. info. tel. al 728-9613 e chiedere di Sara. Ottimo condizioni di lavoro.

(Experienced operators for blind stitches on hemming machines for children's pants.) Cercansi operatrici con esperienza su macchine a "blind stitches" per cucire orli su pantaloni di bambini. Per info. rivolgersi al 9697 St-Laurent boul. stanza 202, tel. 389-1353.

Cercasi ragazze con esperienza nella vendita di tessuti alla yarda. Ottimo condizioni di lavoro. Presentarsi in persona da Princess al 6907 St-Hubert, Montreal, P.Q.

Cercansi operatrici per macchine semplici per confezione pantaloni per bambini, lavoro a cottimo garantito tutto l'anno. 9697 Boul. St-Laurent, stanza 202, tel. 389-0004.

Cercansi operatrici su macchine semplici e overlock, per confezione vestiti. Lavoro a tempo pieno, buon salario. Per info. chiamare il 270-5007.

Cercansi operatrici per vestiti di bambini, dalle 5:00 alle 11:00 pm. Buon salario. Per info. tel. 727-2956, oppure recarsi al 3737 Cremazie Est, stanza 707, dopo le ore 17.

Cercansi operatrici con esperienza su macchine Singer ed overlock per vestiti da donna. Per info. 3737 boul. Metropolitain E) tel. 727-2956.

CERCASI

CERCANSI operatrici per macchine overlock. Buon salario. Per info. tel. al 388-5664 chiedere del sig. Tony.

Cercansi agenti di viaggi con esperienza. Per info. rivolgersi al 8696 Boul. St-Laurent, chiedere della Signora Pisanu.

Cercasi autista dal 25 al 38 anni, per distribuzione bevande nella città di Montreal direttamente dalla fabbrica, persona seria, lavoro stabile, buona paga. Per info. telefonare al 323-6770 chiedere del Sig. Antonio

CERCHIAMO un meccanico qualificato per motori Diesel e Benzina, propri ammal di lavoro, in un garage privato comodo e buono, ottimo paga. 5 giorni la settimana dalle 7:00 am alle 4:30 pm. Solo persone con esperienza sono pregate di telefonare al 321-3985 chiedere del sig. Antonio.

VARIE

Vacanze a Wildwood Great: Per le vostre vacanze al mare, si affittano appartamenti direttamente da Montreal, a partire dal mese di giugno. Prezzi di vera occasione. Per info. 323-9013.

Compro orologi da tasca vecchi e sveglie vecchie. Paga bene. Per info. tel. 322-8033

COSI' D'INGLISE, FRANCESE ED ITALIANO, con successo assicurato. Prezzi imbattibili, preparazione per i bambini, prezzi medicinali. Tel. 731-6492.

Denaro da prestare rapidamente su proprietà - R.A. 9-4333.

Per rinnovazioni, cemento, cantina fredda, caminetto, muri di garage, asfalto, ceramica, e per giungere di mattoni, telefonare al 323-5663 chiedere Luigi.

Abbonatevi a **Il Cittadino Canadese**



254-4591

À L'ENSEIGNE DE LA REUSSITE

LOUIS HEBERT: Vicino Tillemont, Cottage staccato con garage, bel settore, garage, grande terreno, prezzo \$32.700. 7700 Louis Hébert INF. 6-V. CRIVELLO 326-1601

MONTREAL-NORD: Bel cottage di 7 anni entrata e cucina in ceramica, sottosuolo rifinito INF. E. CAPONE 661-5315

ROSEMONT: Blocco di 12 appartamenti 3%, 4%,

TRUST GENERAL COURTIER



Rocco Di Quinzio

Miracolo blocco di 18 appartamenti vicino Town Mount Royal, completamente staccato, in ottime condizioni, costruzione solida e moderna. Primo piano in cemento. Rendita annua \$40.370. Prezzo buono. Rocco Di Quinzio. 322-2995, 322-1311.

Via vicino Robert, blocco di 20 famiglie, ottima op. Prezzo \$315.000. Vendita da discutere. Rocco Di Quinzio 322-2995, 322-1311.

St-Michel, bel duplex 2x5 1/2, finiture in alluminio, sala da gioco. Buon prezzo. Rocco Di Quinzio. 322-2995, 322-1311

Grande centro d'acquisti, rendita annua \$257.000. Prezzo richiesto \$2.400.000. Tutte le spese di riscaldamento, tasse, assicurazione, manutenzione sono pagate dagli inquilini. Buona occasione. Inf. Rocco Di Quinzio: 322-2995, 322-1311.

St. Leonard, bel blocco di 24 appartamenti staccato, primo piano in cemento. Ottimo investimento recente. Prezzo richiesto \$296.000.00. Rocco Di Quinzio 322-2995 - 322-1311.

Henri Bourassa vicino Papineau, meraviglioso edificio di 41 appartamenti, staccato, vicino trasporti a in ottime condizioni, rendita annua \$82.000. Prezzo richiesto \$420.000. Rocco Di Quinzio 322-2995, 322-1311.

Ocasione zona Villiers, edificio di 17 appartamenti, in buona condizione. Ipoteca \$128.000 al 10%. Rendita annua \$14.000. Prezzo richiesto \$175.000, contanti da discutere. Rocco Di Quinzio: 322-2995, 322-1311.

CERCASI AGENTI IMMOBILIARI

Cercate una carriera remunerativa? Allora chiamateli, vi offriamo i seguenti vantaggi:
- Territorio aperto, incluso "I.C.I."
- Annunci pagati interamente dalla compagnia.
- Nessuna spesa a carico degli agenti (annunci, francobolli, carte d'affari).
- Bonus vantaggiosi.
- Benefici sociali, assicurazione vita e malattia, ecc.
CASAMART REALTIES - 255-8804



6896 BOUL. ST. LAURENT - MONTREAL, P.Q. H2S 3C7

CERCASI "PRESSMAN"

con esperienza per lavorare su macchine da stampa "offset" e "letterpress". Lavoro stabile e buona paga. Per ulteriori informazioni, presentarsi agli uffici della Tipografia Riviera, 210 Ouest, Rue Mozart, e chiedere del Signor Tony.

le Permanent Courtier

254-4591

ST-LEONARD 5% riscaldamento acqua e elettricità pagata dai locatari, 20ème Ave. vicino St-Zotique. INF. E. CAPONE 661-5315

ST-LEONARD: Bungalow di lusso, sala da pranzo, piscina, 2 caminetti, aria condizionata, cantina. INF. E. CAPONE 661-5315

ST-LEONARD: Lecondre e Jean Talon, piccolo blocco di 6-4, appartamento principale con sala da gioco, 4

per informazioni telefonare al 254-4591.

254-4591

garages. INF. E. CAPONE 661-5315

ST-LEONARD: Bel duplex di 7 anni, 2-5+3/4 sala da gioco, caminetto, bar, primo piano in cemento. INF. E. CAPONE 661-5315

ST-LEONARD: Vera occasione, bungalow di 6%, sottosuolo rifinito, caminetto, riscaldamento elettrico, cantina, vicino Lacordaire e Laviolette. INF. E. CAPONE 661-5315

COURTIER

le centro d'acquisti,
a annui \$257.000. Prezzo
\$2.400.000. Tutte le
di riscaldamento, tasse,
trazione, manutenzione
pagate dagli inquilini.
occasione. Inf. Rocco Di
352-2096, 352-1911.

cond. nel blocco di 24
moneti elementari, primo
in centro. Costruzione
qualità.
\$2.000.000. Prezzo
\$225.000.00. Rocco Di
352-2096, 352-1911.

Bourassa vicino
reno, meraviglioso
di 41 appartamenti,
lo, vicino trasporti e in
condizioni, vendita
\$82.000. Prezzo
\$425.000. Rocco Di
352-2096, 352-1911.

zione zone Villiers,
di 17 appartamenti, le
condizioni. Ipotecca
\$50.000. Rendita
\$1.000.00. Prezzo
\$175.000.00. Contatti da
Rocco Di Quinto :
352-2096, 352-1911.

IMMOBILIARI
munerativa ?
seguenti vantaggi:
"I.C.I.",
dalla compagnia.
gli agenti (annun-
zi).

zione vita e malat-
- 255-8804

IMPRIMERIE
ERA
BLISHERS INC.
REAL, P.O. H2S 3C7

SMAN"
se su macchine da
ss". Lavoro stabile
fori informazioni,
Tipografia Riviera,
chiedere del Signor

ent
Courtier

54-4591
es. INF. E. CA-
661-5315

EDONARD: Due dup-
7 anni, 2-5% più 3%
da gioco, caminet-
to, primo piano in
E. CA-
661-5315

EDONARD: Vera
doux, bungalow di
notte, riscaldamento,
cucina, o Lacordaire e
paler INF. E. CA-
661-5315
telefonare al

DIENARO da prestare su
ipoteca a 11% o 11 1/2%
729-3233
Notaio RADINO

Plastica per Divani
AMERICA
DRAPERIE
TENDU SU MISURA
C SETTIMO
541 ST LAURENT 367-5848

VECCHI
pavimenti
RIMESSI A
NUOVO
RIFINITURA
IN
PLASTICA
321-1069
Fernand Cloutier, prop.

RIPARAZIONE
di elettrodomes-
tici. (frigoriferi,
lavatrici, lavasto-
viglie, ecc.), di
tutte le marche
Chiamate TONY
Tel. 722-1681
giorno e sera
Se occupato: 725-4178

LONGINES
Vendita e riparazioni
su orologi di ogni tipo
e su gioielli
Federal Jewellers,
5495 Sherbrooke St.
W. Tel. 486-7447

CARE Canada
Dept. 4, 1312 Bank St.
Ottawa K1S 5H7

PER I NOSTRI
LETTORI IN
OTTAWA



Per abbonamenti,
articoli, comunicati di
avvenimenti sociali, i
lettori sono pregati di
rivolgersi al nostro
collaboratore

ANELLO
CASTRUCCI
1069 Guertin Ave
Ottawa, Ont.
Tel. (1-613)
737-4292

ITALIANI,
RITORNATE
IN ITALIA?
Prezzi speciali per
spedizione di effetti
personali e masserizie di
casa usati, per Napoli.
Chiamate senza alcun
impegno PANALPINA
WORLD TRANSPORT
(EASTERN) LTD
Agenti ufficiali:
TEL: 271-3545
CLARA, LUCIA O
DOMENICO

LAVORI IN
CERAMICA
Per qualsiasi lavoro di
ceramica, camera da
bagno e pavimenti in
piastrelle italiane a
prezzo conveniente,
non esitate a chiamare
Gino al 255-6027.

Nella sezione dei
piccoli annunci del
Citadino Canadese
troverete
sempre l'occa-
sione che voi
cercate.
LEGGETELAI

LES IMMEUBLES
G. GIANCASPRO
COURTIERS-BROKERS REALTIES INC.
382-7516 384-7426

Bélanger e Delormier
propriété con primo piano
affittato alla Banque Royal,
secondo piano libero, 5
stanza. Rendita annua
\$16.644.000. Contatti \$30.
000. prezzo da discutere.

Anjou & Jarry, 2-5,
sottoscuola rifinito. Prezzo e
contatti da discutere.

Vicino Jean Talon e
Lacordaire quintuplex,
sistema riscaldamento
elettrico. Prezzo e
contatti da discutere.

Montreal Nord vicino Boul.
Gouin e Lacordaire, bungal-
ow semicommerciale, bar,
caminetto. Prezzo solo
\$53.000.

Vicino ospedale St-Cathe-
rine, triplex di lusso,
riscaldamento elettrico.
Prezzo e contanti da
discutere.

Henri Bourassa Est, blocco
di 21 appartamenti, vendita
\$48.000, riscaldamento
elettrico, prezzo e contanti
da discutere.

Iberville e Legendre un
2-5%, sottoscuola rifinito,
prezzo \$47.000 contanti da
discutere.

St. Leonard, Chardin
vicino Lacordaire, du-
plex, 32-42, sottoscuola
rifinito, garage, riscal-
damento automatico.
Contatti \$25.000. Prezzo
da discutere.

SIGNORA LIDIANA
— PARLA ITALIANO —
Vi aiuterò a risolvere i vostri problemi in amore,
misterio, affari o qualsiasi altro problema. Vi
farò vedere i risultati e vi libererò dal malocchio
dall'infelicità e da qualsiasi altra negatività dal
primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.
1330 HENRI BOURASSA
TEL.: 384-4553
(vicino Christophe Colomb)

Leggete
"IL CITTADINO CANADESE"

IMMEUBLES
276-2591
COURTIER
MONTEC

St-Leonard, grande bungal-
ow si deve vendere, offerta
ragionevole considerata.
Valerio 351-2178

Chomedey, ultimo bungal-
ow del progetto, prezzo
interessante, contante
minimo. Valerio 351-2178

R.D.P. cottage molto
grande salone, cucina, sala
da pranzo, 3 camere da
letto, 2 bagni, caminetto,
garage, sala da gioco.
Valerio 351-2178

Cartierville, cottage in fase
di ultimazione, possibilità
di scelta nel ceramica,
due ba, il caminetto,
cucina fredda, garage,
chiamare Ruggieri 326-
5928

Pierrefonds, bellissimo
splitlevel di 18 stanze,
caminetto in pietra, libreria
incastata, garage per 2
auto, terreno 9 mila piedi
quadrati, tutto "payasé"
Ruggieri 326-5928

St-Hubert, duplex 2-4%
affacciato, vicino St-
Joseph, riscaldamento a
gas individuale, finestre in
alluminio, ottima occasio-
ne. Ruggieri 326-5928

Vimont-Laval progetto di bungalows a ottimo
prezzo. Per visitarli seguire il boul. Laurentin
fino al boul. des Belles Roses e girare a destra.
Aperti la domenica dalle ore 14:00 alle 18:00.
Valerio 351-2178. Immeubles Montec 276-2591

Tél.: 273-9981
273-9982
IMPRIMERIE
RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHING INC.
210 ouest, rue Mozart - Montréal, Qué. H2S 1C4

5993 Jean Talon Est 253-3855

1. St-Michel bellissimo
duplex 28x40, 2x5%, sotto-
scuola semirifinito con
garage, palestra in cemento,
parte e finestre in
alluminio, ceramica nell'
entrata e bagno, si vende
per soli \$58.000. Per inf.
chiamare il Sig. Dinverno
253-3855

10. St-Leonard, occasione,
centro d'acquisti con uffici
nel piano superiore, investi-
mento sicuro. 7 volte la
rendita. Grande parcheggio.
Natale Sigla 253-
3855.

12a. St-Michel, bellissimo
blocco 8x4, reddito
\$11.220.00. Costruzione 90
di facciata riscaldamento
individuale. Prezzo specia-
le. Contante da discutere.
Natale Sigla 253-3855

15. Bella opportunità Mont-
real Nord, ottimo blocco
8x5%, più due negozi.
Reddito annuo \$16.000.
Prezzo d'occasione \$102.
000. Carrozza 253-3855,
322-7653

20. Duplex 2x5%, primo
piano riscaldato ad acqua
calda, secondo piano
elettrico, sottoscuola 7 piedi
di altezza. Libero il primo di
luglio. Di Paolo 253-3855.

20a. Ahuntic, triplex
staccato, sala da gioco in
ceramica italiana, galleria
in cemento, prezzo inter-
essante. Di Paolo 253-3855.

25a. Ahuntic, blocchetto
semicommerciale con un
negozio ben tenuto, con-
tanti \$10.000. Bliotta 253-
3855.

26. Ahuntic, duplex di
lusso 2x5%, più bachelor,
sottoscuola, sala da gioco in
ceramica, caminetto, bar,
grande cantina, Bliotta
253-3855

27a. Ahuntic, triplex
semicommerciale, negozio
nel sottoscuola, più sala da
gioco. Un vero gioiello.
Bliotta 253-3855.

28a. Triplex di lusso,
costruzione 40x44, riscal-
damento elettrico, prezzo
\$118.000. Bliotta 253-3855.

35a. Ahuntic, triplex su St-
Fermine vicino Sauvé tutto
staccato, 1x8%, 2x4%,
ceramica nel sottoscuola,
grande sala da gioco,
cucina, cantina, più 2%,
primo piano in marmo e
ceramica, Ferraro 253-
3855.

43. Montreal Nord, blocchi
di 9 famiglia, riscaldamento
ad acqua calda, \$20.000.00
di altezza, sottoscuola 7 piedi
di altezza. Investimento vicino
tutte le comodità. Di
Stefano 253-3855 321-
0024

avete sempre sognato.
Beverly 253-3855 - 323-
5387.

51. Ahuntic su Foucher e
Legendre, triplex vicino
mazzi di trasporto, scuole,
chiesa. Chiamare Casale
253-3855 - 387-8921

51a. St-Michel, duplex
29x40, 2x5%, 1x4%, pos-
sibilità di aprire un negozio
nel sottoscuola. Casale 253-
3855, 387-8921

55. R.D.P. bellissimo
splitlevel, vicino ogni
comodità, grandissimo
terreno, 89x87, costruito
nel 1977 per uso personale.
Nick Comito 253-3855

56. St-Leonard, bellissimo
triplex vicino Robit,
commerci e autobus e due
passi. Nick Comito 253-
3855

67. Villiers, duplex semi-
commerciale, 2 negozi, più
appartamento. Proprietà
solida, ottima rendita e due
bagni. 253-3855, 352-6513

miniera d'oro. Prezzo
\$16.500 a chi la fortuna?
Nick Castelli 253-3855 -
252-9100

91. Montreal Nord, duplex
2x5%, sottoscuola rifinito,
garage, primo piano libero
al compratore, prezzo
\$64.000. Cosimo Comito
253-3855.

92. Rosemont, duplex
semistaccato 2x5%, grande
terreno, prezzo richiesto
\$68.000. Cosimo Comito
253-3855.

129. Vendesi duplex con
garage, contanti solo
\$10.000, ipoteca al 10%
pagabile semi-annuale. Del
Conte 253-3855

130. Questo annuncio è per
i signori macellai che
vogliono iniziare un'attività
per conto proprio. Vendesi
un'industria per disossare
la carne all'ingrosso e al
dettaglio. Del Conte 253-
3855.

157. Montreal Nord, triplex
rinnovato nel 1979, solo
\$10.000 contanti. D'Uro
253-3855 - 661-5406.

sottoscuola rifinito, garage.
Depositi 253-3855, 324-
8354

166. Strada Mont Royal,
"boutique" da donna, cifra
d'affari circa \$100.000, aria
condizionata centrale.
Depositi 253-3855 - 324-
8354.

166a. Sulla strada Mont
Royal, fabbricato com-
merciale, con due negozi,
più sette camere, tutto
affittato, rendita \$15.000.
Depositi 253-3855, 324-
8354

172 A Duvernay split-level,
costruito su ordinazione
nel 1976, grande terreno, 4
camere da letto e due sale
ampli. Campanelli o
Pugliesi 253-3855

172 B. Duvernay, cottage di
tre anni, semistaccato,
riscaldamento elettrico, 3
camere da letto, garage e
giardino. Campanelli o
Pugliesi 253-3855

172c. Su De Gaspi, triplex
di 48 anni, 1x7%, 2x4%,
\$3.000 contanti. Pugliesi o
Campanelli 253-3855

188. Duplex e triplex nuovi,
finizione di lusso, balconi
in cemento, si accetta
cambio con duplex. Pietro
Caffaro 253-3855.

IMMEUBLES-REALTIES
VILLA
 5537 Henri Bourassa
 323-9060

Montreal Nord, 2 edifici di 28 appartamenti ognuno, 28-41, 24-31, rendita annua \$115.000. Prezzo richiesto 5 volte la rendita. Accettati cambio con piccola proprietà. Michele Farvacani 323-9060, 322-2787

N.D.O. edificio di 24 appartamenti, non riscaldati, 12-41, 12-41, prezzo richiesto \$229.000. Rendita annua \$43.000. Accettati cambio. Michele Farvacani 323-9060, 322-2787

Bungalow per una grandissima famiglia, costruzione 37x47, caminetto nella cucina, ceramica di alta qualità in tutta la casa, cantina e molte altre comodità. Contanti \$10.000. Prezzo soli \$48.900 Chiamate Franco 323-9060.

Montreal Nord, cottage semi-

IMMEUBLES
Amato
 COURTIER - BROKERS REALTIES INC.

MEMBRO DELLA CAMERA IMMOBILIARE DI MONTREAL
 4869 JARRY, E. (angolo Chamilly) 326-0240
 ST-LEONARD

AMANTI DI BUNGALOWS?

VISITATE IL NUOVO PROGETTO DI LUSUOSI BUNGALOWS COSTRUITI DALLA CAPRINI CONSTRUCTION & ASSOCIES

Con sala da pranzo, riscaldamento elettrico, sottosuolo finito in ceramica, con bar e caminetto; cantina, garage e molti-extra da soddisfare qualsiasi compratore.

ACCETTANSI ANCHE SCAMBI DI PROPRIETA VISITATE LA CASA MODELLO:
 8472 Pierre Martin (vicino Alexis Carelli)
 a RIVIERE DES PRAIRIES

Percorrete il boul. Gouin verso l'est fino ad Alexis Carelli e girare a destra

Per qualsiasi informazione, tel. al: 326-0240

TRUST GENERAL
 courtier
 739-3265

OTTIMA OCCASIONE!!

NUOVO BORDEAUX: Lussuoso COTTAGE di 10 stanze.

Primo piano con salone, sala da pranzo, cucina, dinette, sala familiare con caminetto naturale, lavanderia.

Secondo piano con 4 camere da letto e 2 bagni. Sottosuolo con sala da gioco con bar, una stanza da utilizzare quale camera da letto o ufficio, una camera da letto, un gabinetto con lavandino, 2 cantine fredde e un grande garage.

Grande terreno con piscina, tutto recintato.

ORE DI VISITA: Il sabato e la domenica dalle ore 15:00 alle 18:00

INDIRIZZO: 11405 LAFOREST
 (una strada ad ovest di Acadie, vicino a Dudemaine)

Rivolgersi a: **Pietro TRIMARCHI**
TEL: 739-3265 OPP. 331-1607

Festa di San Pardo

Anche quest'anno fervono i preparativi per festeggiare San Pardo vescovo e Patrono di Larino, una cittadina del Molise che vanta moltissime antiche tradizioni. La festa di San Pardo è stata sempre un polo di attrazione sia per i larinensi residenti nella nostra metropoli sia per molti altri molisani dovuti a questo santo che nel corso degli anni ha compiuto molti miracoli.



Questa festa affonda le radici in un'antica tradizione che si ripete anno dopo anno nella città di Larino. Fanno sfiorare alla festa i carri, una settantina, addobbati con fiori, nastri e martelli multicolori e trainati da due buoi.

Il 25 maggio di ogni anno all'imbrunire i carri partono dalla cattedrale e vanno in processione in una chiesetta del Pian San Leonardo distante un paio di chilometri, dove prendono San Primiano, un santo martire larinense, e lo portano in processione più in paese tra due ali di fiaccole accese ai lati dei carri. Questa fiaccolata rende alla festa una caratteristica piacevole e impressionante.

Il giorno dopo si svolge, per le vie del paese, la processione con San Pardo e tutti gli altri santi. Sui carri vengono issati rami di ulivo simbolo di pace e di fraternità.

Il 27 maggio tutti i carri tornano in processione a San Leonardo e si conclude così la festa.

Ai Molisani, i vecchi e nuovi larinensi che vi risiedono ripetono, sebbene in piccolo, la festa che si svolge a Larino. I carri, cinque o sei, si riuniscono la sera del 26 maggio all'angolo delle strade Papiere e St. Zotique e partono tra due ali di lumi accesi alla volta della chiesa Madonna della Difesa dove si trova la statua del santo. Il giorno dopo, 27 maggio, dopo un solenne panegirico, ci sarà la processione per le strade del quartiere italiano di Mile-End. Tutti i larinensi e i loro amici sono pregati di non mancare. (Com.)

Il successore di Foschi

Il nuovo sottosegretario agli Esteri che si occuperà di emigrazione, succeduto a Foschi, si chiama Giorgio Santuz. È nato a Udine, è democratico-cristiano e nel 1972 è stato eletto deputato nella circoscrizione di Udine-Belluno. L'on. Santuz, che ha 43 anni ed è laureato in lingue straniere, ha già iniziato il lavoro: dal 10 al 12 aprile ha infatti avuto incontri con i responsabili degli uffici emigrazione dei partiti. Il giorno 10 ha

ricevuto Moser della DC e la signora Lucarelli del PSI; l'11 Payetta e Pellicola del PCI, Ortu e Caria del PSDI; il 12 Di Rita e Rossi del PRI e Comasco del PLI.

I colloqui, svoltisi in un clima di cordialità, hanno costituito una prima presa di contatto personale per un esame delle questioni più importanti concernenti il settore dell'emigrazione, in vista di un programma che occorrerà svolgere dopo le elezioni politiche, con l'assio della nuova legislatura.

130 concorsi musicali di Montreal

36 concorrenti, provenienti da 15 nazioni parteciperanno al concorso internazionale di Montreal, dedicato quest'anno al violino, che si svolgerà dal 19 al 19 giugno prossimo. Il direttore generale del concorso, la signorina Monique Marcil, ha sottolineato che contrariamente agli scorsi anni le due serie di prove eliminatorie saranno tenute al Teatro Maisonneuve della Place des Arts anziché alle Scuole Vincent d'Indy. Anche al Teatro Maisonneuve si svolgeranno le finali, mentre il concerto di gala del prescelto vincitore, come per le altre edizioni del concorso, nella Sala Wilfrid Pelletier.

I concorrenti finalisti saranno accompagnati dall'Orchestra Sinfonica di Montreal, diretta dal suo direttore artistico Charles Dutoit.

Come è noto, il pubblico è

ammesso gratuitamente ad assistere a tutte le eliminatorie, che avranno luogo nei giorni 1, 2 e 3 giugno per la prima serie e 6, 7, e 8 giugno per la seconda, alle 13 alle 20, mentre la finale si svolgerà nei giorni 15, 16 e 17 giugno alle 20 e il concerto di gala il 19 alle 20.15.

Drogati lombardi

In Italia la più elevata concentrazione di tossicodipendenti risiede in Lombardia: il 32 per cento dei 2538 consumatori segnalati alle autorità giudiziarie.

Il primato della Lombardia è confermato anche dal numero di morti in un anno per abuso di stupefacenti: sette su 40. Seguono il Veneto, la Toscana, il Lazio, la Liguria, l'Emilia Romagna, il Friuli e il Piemonte, tutti con un numero di tossicodipendenti che oscilla tra 300 e 150.

In un anno sette giovani sono morti in Emilia Romagna, sette nel Lazio, cinque nel Trentino, cinque nel Veneto.

I dati riguardano il 1977 e sono contenuti nella relazione sulle tossicodipendenze presentata dal ministro della Sanità al Parlamento.

Basta una telefonata e il tuo messaggio pubblicitario sarà letto da migliaia di persone..

Servizi della sezione "ANNUNCI ECONOMICI" de IL CITTADINO CANADESE

il giornale più diffuso nella nostra comunità

UN SOLO NUMERO 277-3181

LES IMMEUBLES
OPRATICAL
 334-7454
 COURTIER

St-Leonard, triplex 3½ nel sottosuolo, angolo Cheloy & St-Zotique. Prezzo speciale. Franco Ieraci 334-7454

Montreal Nord, blocco 10 appartamenti, reddito annuo \$21.000,00, prezzo conveniente. Franco Ieraci 334-7454.

Officina ferro ornamentale occasionale per fabbro, zona ricreata. Prezzo e cifra d'affari interessante. Franco Ieraci 334-7454

Enfante i problemi, affidate la vostra proprietà. Cerciamo subito con riscaldamento elettrico. Dufour Péludé - Franco Ieraci 334-7454

Montreal-Nord, duplex angolo di strada, presso scuola e futuro metro, riscaldamento elettrico, contanti \$10.000. Per info. Franco Ieraci 334-7454

Su Arthur Chevrier, 8 appartamenti, reddito annuo \$18.000. Prezzo conveniente, per info. Franco Ieraci 334-7454

IMMEUBLES
DE ROSE INC.
 COURTIER
 323-2478

8838 BLOMIDON — ST. LEONARD

Fort Lauderdale, Florida, a un miglio dal mare bellissimo nuovi condomini a partire da \$32.000 De Rose 323-2478, 322-4232

Cause partenza si vende duplex sulla strada Clark & St-Zotique. Sottosuolo in cemento per soli \$24.900. Chiamare il sig. Penruzo 322-4232.

Pie IX di fronte il centro d'acquisti Jean Talon, 2x5½, garage, sottosuolo rifinito, primo piano libero al compratore. \$62.000 De Rose 323-2478.

St-Leonard strada Chamade al nord del Boul. Robert, quindici 2-5½, 3-4½, primo piano libero al compratore. Penruzo 322-2478, 322-4232

Duplex 15ma avenue, vicino Legenda 2-5½, primo piano libero al compratore, prezzo \$52.000 Penruzo 323-2478, 322-4232

Dietro al cinema Riviera strada Remis, bellissimo cottage di 5 stanze, sottosuolo rifinito, libero al compratore, prezzo \$42.000. Penruzo 323-2478, 322-4232

PER I NOSTRI ABBONATI:

Se avete cambiato indirizzo di casa o state per farlo, vi preghiamo di riempire il seguente tagliando e di inviarcelo a stretto giro di posta.

Vecchio indirizzo:

NOME E COGNOME

VIA

CITTA'

PROV.

Nuovo indirizzo:

VIA

CITTA'

PROV.

CODICE POSTALE

rov.



PEINTURES PAINTS (1972) INC.

Sede centrale:

1740 Ovest St. Elzéar
Laval, Qué.
Tel.: 687-3831
331-3138



FABBRICANTI
DI
PITTURA

VENDITA PRIMAVERILE

#125
**SMALTO BRILLANTE
SPECIALE**



Super
Bianco

#170
**STRATO DI FONDO
AL LATEX (prima mano)
SPECIALE**



bianco

#135
**SMALTO
PORCELLANA
SPECIALE**



#80
**ALKYD SEMILUCIDO
SPECIALE**



*Vasta scelta
di pennelli, rulli
e tutto ciò che
vi necessita per
la pittura e per
i pavimenti*

*Vasta scelta di carta
da parati
in grande speciale*

#205
**ISO-TEX STUCCO
PER INTERNO ED ESTERNO**

SPECIALE



Da noi non pagate il nome, ma la qualità

*Questi prezzi speciali vengono applicati ad una gamma dei nostri prodotti
reperibili nei negozi seguenti fino al 30 giugno 1979:*

CENTRE DE DECORATION JARRY
4855 Jarry est - St-Léonard, P.Q.
Tél: 321-7550

D & G Matériaux de Construction
5690 St-Jacques O. - Montréal
Tél.: 482-8381

FAIRMOUNT HARDWARE STORE
130 Fairmount O. - Montréal, P.Q.
Tél: 272-0591

QUINCAILLERIE BELLEROSÉ
42, Chabanel O. - Montréal, P.Q.
Tél: 381-6685

DISTRIBUTION MORELLO INC.,
8635 Le Creusot, - St-Léonard, P.Q.
Tél: 324-3910

**CENTRE DE DECORATION &
RENOVATION EVERETT**
2733 Everett - Montréal, P.Q.
Tél: 721-8921

FERRONNERIE DESLAURIERS
91, St-Zotique - Montréal, P.Q.
Tél: 277-9654